



Holmes Products (Europe) Ltd
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272
Email: enquiries@jardens.com
Website address: www.bionaire.com/europe
UK - Free phone Customer Service Helpline -
0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun - France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

Indigo 0 825 85 85 8

Belgium	+32 38 70 86 86
Spain	+34 91 64 27 020
Netherlands	+31 793 41 77 71
Sweden	+46 31 29 09 80
Finland	+358 98 70 870
Norway	+47 51 66 99 00
Poland	+48 22 847 8968
Greece	+30 2 10 61 56 400
Czech Republic	+420 48 513 03 03
Hungary	+36 72 482 017
Russia	+7 095 334 82 21
Denmark	+45 45 93 43 73



© 2008 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions.
 All rights reserved. Imported and Distributed by Holmes Products (Europe) Ltd.,
 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom.

© 2008 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Importé et distribué par Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom

Printed in PRC
 SPR-070208-R1

Imprimé en RPC
 P.N. 126519

BIONAIRE™

2.0kW FIREPLACE

heater
BEF5000



INSTRUCTION MANUAL
BENUTZERHANDBUCH
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HANDLEIDING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÄJÄN OHJEKIRJA
BRUGSANVISNING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ
NÁVOD K OBSLUZE
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
BRUKSANVISNING

English	2
Deutsch/German	7
Français/French	12
Español/Spanish	17
Nederlands/Dutch	22
Svenska/Swedish	28
Suomi/Finnish	33
Polski/Polish	38
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek	43
Česky/Czech	49
Magyar/Hungarian	55
РУССКИЙ/Russian	60
Português/Portuguese	66
Dansk/Danish	71
Norsk/Norwegian	76
Italiano/Italian	81

BEF5000

Figure 1

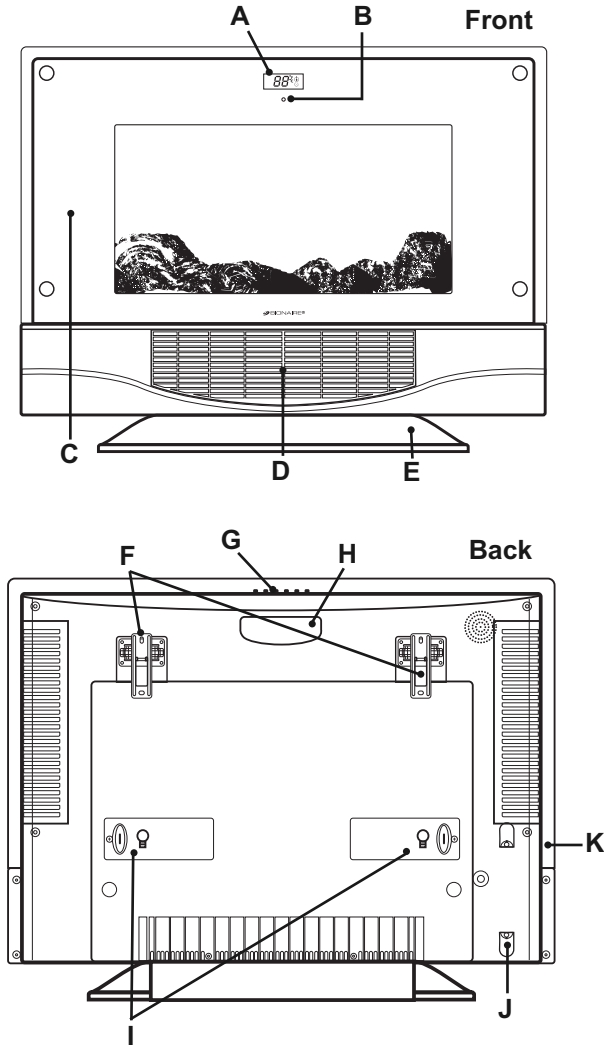


Figure 2

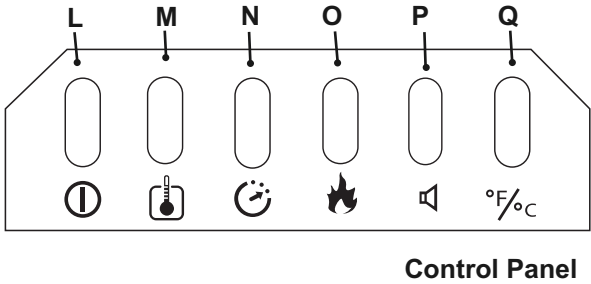
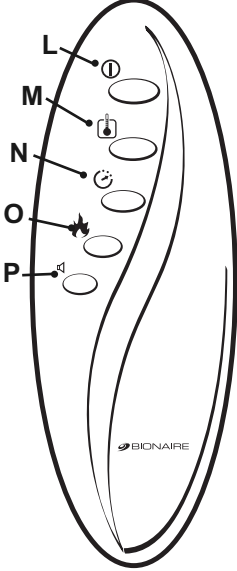


Figure 3



Remote Control

Figure 5

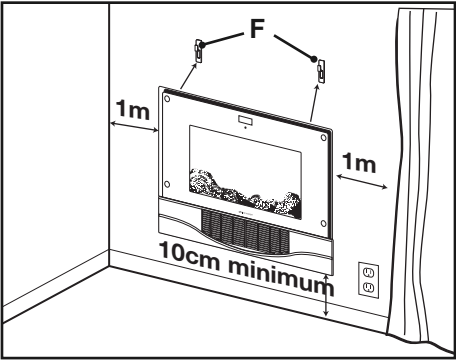
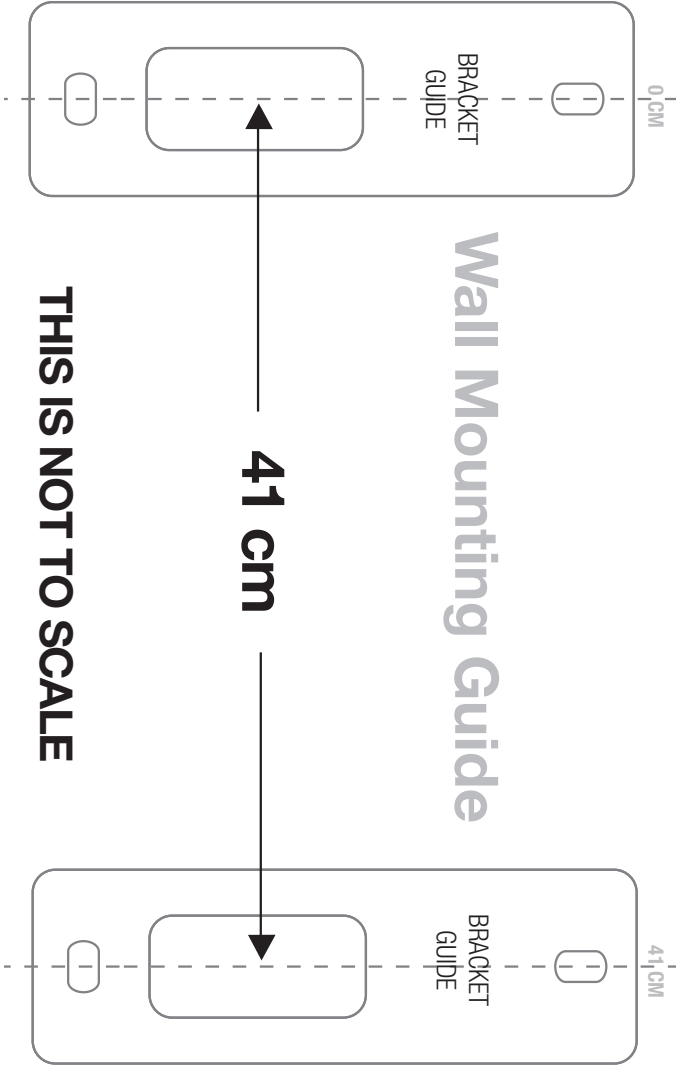
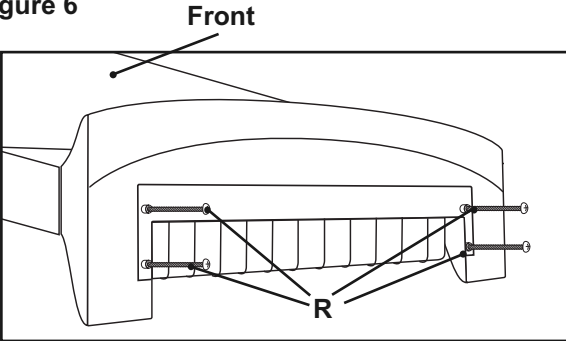


Figure 6



U.K. and IRELAND

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

1. Before connecting the heater, check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the main voltage in your home/office.
2. **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater (⚡) (symbol found on top of heater).
3. **DO NOT** position the heater directly under a power socket.
4. **DO NOT** use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
5. If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid hazard. The heater contains no user serviceable parts. Should the product suffer damage or breakdown, it must be returned to the manufacturer or their service agent.
6. Under the environment with electrical fast transient, the product may malfunction and require user to reset the product.
7. **DO NOT** use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
8. Only touch the heater with dry hands.
9. **DO NOT** use this heater outdoors.
10. **DO NOT** position where it can be touched by children, especially the very young.
11. Allow a safe area around the heater away from furniture or other objects; at least 50 cm from the top and sides and 200 cm at the front.
12. **DO NOT** use this heater when it is lying on its side.
13. **DO NOT** use the heater in rooms with explosive gas (e.g. petrol) or while using inflammable glue or solvent (e.g. when gluing or varnishing parquet floors, PVC etc.)
14. **DO NOT** insert any objects into the heater.
15. Keep the mains cord at a safe distance from the main body of the heater.
16. If overheating should occur, the built-in overheating safety device will switch off the heater.
17. **DO NOT** place the cord under a rug.
18. The heater is to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath.
19. Heater must be installed at least 10cm above the floor when wall mounted.
20. The heater cannot be used adjacent to curtains or combustible material. Curtains or combustible material may be burned if the heater was installed incorrectly.
21. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
22. **WARNING:** Risk of Fire. Discontinue use if the outlet or plug become hot to the touch. Overheating may indicate a worn or damaged outlet. Consult a qualified electrician for outlet replacement.
23. **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

RETAIN THE FOLLOWING FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTIONS (See Fig.1-6)

- A. LCD Display
- B. Power Light
- C. Glass Panel
- D. Heat Vent
- E. Removable Stand
- F. Mounting Brackets (2)
- G. Control Panel
- H. Handle
- I. Light Bulbs (2)
- J. Cord Wrap
- K. Main On/Off (I/O) Switch
- L. Power Button
- M. Thermostat Button
- N. Timer Button
- O. Flame Brightness Button
- P. Sound Button
- Q. Fahrenheit/Celsius Button (only Fig.2)
- R. Machine Screws (4)

ASSEMBLY INSTRUCTIONS (see Fig. 1 - 6)

Carefully remove all parts and make sure that they are all present. Ref. to Figs.1-6.

Installing Batteries into the Remote:

Before operation, insert 2 "AAA" batteries (not supplied) into the back of the remote control:

- DO NOT mix old and new batteries
- DO NOT mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries

The remote control for this unit has the capability of operating all control panel functions. Please note this remote will not work through walls (See Fig.3 L-P).

Bulb Installation (See Fig.1):

Unwrap the (2) 25W Bulbs from foam packaging material and open doors on back of unit (I) with a crosshead screwdriver.

Stand Assembly (See Fig.6):

For floor use attach the stand (E) to the fireplace heater using the 4 machine screws (R) (provided). Gently lay the unit on the floor and attach the stand (E) to the bottom. For wall mounting see Wall Mount Installation below.

Wall Mount Installation (See Fig. 4 & 5):

This product weighs 11.5 kg. Do not install alone.

Mounting guide with instructions is attached below to make mounting your fireplace heater easy. 2x Mounting brackets (F) provided. Seek professional assistance for screws and fixtures.

Note: The wall mounting guide is not to scale.

IMPORTANT: Before drilling into any wall ensure no electrical cables are present in the area. **Make sure you allow at least 1m of space on all four sides of unit.**

1. Remove stand (E) from main unit, if installed.
2. Secure the mounting brackets (F) to the wall using the wall mounting guide provided (see Fig. 4).
3. Hang main body on mounting brackets by lifting over the brackets and sliding down.
4. Use cord wrap (J) to hide extra cord.

OPERATING INSTRUCTIONS

- There may be an odor coming from the heater the first time you use it. This is normal during the break-in period or after long term storage. Make sure the heater is in a well ventilated area and continue running it until the smell goes away.
- You may hear a popping or crackling sound as the heater heats up. This is normal and safe operation.
- The Fireplace Heater can be operated by using the remote control (Fig. 3) or the control panel (Fig. 2) located on the top of the unit.
- Place the heater on a firm, level surface or mount on wall.
- Avoid overloading your circuit by not using other high wattage appliances in the same outlet.

POWER ON/OFF

1. Turn Main On/Off Switch to position (I) (see Fig.1 K)
2. Press the Power Button (L) the LCD Display (A) and Power Light (B) will illuminate. The units default settings are: Temperature 80°F; Timer OFF; Flame Brightness HIGH; Sound ON.
3. To completely switch heater off, turn Main On/Off Switch to position (O) (See Fig.1 K)

Note: When turning the Power Button (L) OFF, the fan will continue to run for 10 seconds to cool unit down. After all settings are chosen, LCD Display (A) will go dark.

RESET INSTRUCTIONS

If the unit shuts down:

1. Turn mains On/Off Switch to position O (see Fig 1 K)
2. Turn MODE to OFF
3. Unplug unit, wait 30 minutes
4. Plug in the unit
5. Turn mains On/Off Switch to position I (see Fig 1 K)
6. Turn MODE to ON

THERMOSTAT

- Press Thermostat Button (M) until desired temperature level appears on LCD Display (A). It is recommended to start by setting the temperature to the highest setting. Note: the fan will continue to run for flame operation without heat.
- The system now maintains the selected comfort level by automatically turning the heater ON and OFF. The Thermostat cycles ON and OFF with the heater element as it maintains the programmed temperature.
- When LCD Display (A) reads "00" the heat will turn off but the fan will continue to run for flame operation and cooling.

TIMER

You can set the timer to automatically turn the unit off. Press the Timer Button (N), select between 1 and 12 hours. Your selection will then be displayed on the LCD Display (A).

FLAME BRIGHTNESS

There are four flame brightness settings: HIGH, MEDIUM, LOW, OFF. Press Flame Brightness Button (O) to select desired brightness.

SOUND

Press Sound Button (P) to turn crackling sound ON or OFF.

Note: Sound will not work without flame operation on.

FAHRENHEIT/CELSIUS

Press to show temperature in Fahrenheit or Celsius.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the heater before cleaning and allow to cool.
- To clean glass use household glass cleaner.
- Lightly run a vacuum cleaner nozzle over the heater grill to remove any dust or dirt that may have accumulated.
- Carefully wipe the heater with a soft, damp cloth. Please be very cautious near the heating elements.

- NEVER use abrasive or flammable solvents to clean the heater.
- After cleaning, be sure to completely dry the heater with a cloth or towel before switching on.
- Store your heater in a cool, dry location.

AUTO SAFETY SHUT OFF

This heater is equipped with, technologically advanced safety system that automatically shuts off the current to the heater when a potential overheat temperature is reached. The heater can only resume operation when you reset it and it has cooled down.

To Reset the Heater:

If your heater shuts down, follow these steps:

1. Unplug the heater and wait 30 minutes.
2. Plug in the heater, turn the power ON .
3. Your heater should now be operating properly.

TIP OVER PROTECTION

If the heater is knocked over, it will instantly shut off. To resume operation, simply place the heater in an upright position.

BULB REPLACEMENT

Open doors marked (I) on back of unit with a cross head screwdriver and replace bulb with a 25W or smaller threaded bulb.

TROUBLESHOOTING

Flame not bright enough

1. Regulate flame brightness using the Flame Brightness button.
2. Check both bulbs are working and replace if necessary.

Simulated fire will not illuminate

1. Check power.
2. Press Flame Button .
3. Check both bulbs and replace if necessary.

Unit making crackling/popping sound

1. Unit is intended to replicate the gentle popping and crackling sounds of a residential fireplace.
2. Press Sound button to turn off and on sound.

Heat will not turn off

1. Refer to operating instructions.
2. Press Thermostat button until 00 is displayed. The fan will continue to run for flame operation.

Heater blows cool air

1. This is normal in order to cool down the heater and preserve the heating element.
2. This is normal when the heat is turned off.

Remote does not work

1. Change batteries (See Assembly Instructions).
2. Be sure to point Remote at Control Panel on unit.
3. Be sure there are no obstructions between remote and unit.
4. Make sure glass over LCD Display is clean.

Not enough heat

1. Increase thermostat setting to highest setting.
2. This is a 2000 watt heater and is intended for supplement heat only.

Heater cycles on and off frequently

1. The thermostat automatically turns the heater on and off to maintain selected comfort level.
2. To make this occur less frequently adjust the thermostat setting up or down.

FITTING A REPLACEMENT PLUG FOR U.K. AND IRELAND ONLY

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.

Installation of a plug Applicable to U.K. and Ireland.**WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.**

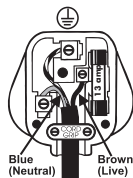
The wires in the mains lead are coloured as such:

BROWN - LIVE
BLUE - NEUTRAL

Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug.

Please proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN AND YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter 'E' or by the earth symbol  or coloured GREEN AND YELLOW. The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED. The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.



NOTE: If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician. If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard. Replacement 13A fuses must be BSI or ASTA BS1362 approved.

GUARANTEE

PLEASE KEEP YOUR RECEIPT AS THIS WILL BE REQUIRED FOR ANY CLAIMS UNDER THIS GUARANTEE.

If your appliance includes a country-specific guarantee or warranty insert please refer to the terms and conditions of such guarantee or warranty in place of this guarantee or contact your local authorized dealer for more information.

This appliance is guaranteed for 2 years after your purchase as described in this document. During this guaranteed period, if in the unlikely event the appliance no longer functions due to a design or manufacturing fault, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.

The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") has the right to change these terms.

Holmes undertakes within the guarantee period to repair or replace the appliance, or any part of appliance found to be not working properly free of charge provided that:

- you promptly notify the place of purchase or Holmes of the problem; and
- the appliance has not been altered in any way or subjected to damage, misuse, abuse, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes.

Faults that occur through, improper use, damage, abuse, use with incorrect voltage, acts of nature, events beyond the control of Holmes, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes or failure to follow instructions for use are not covered by this guarantee. Additionally, normal wear and tear, including, but not limited to, minor discoloration and scratches are not covered by this guarantee.

The rights under this guarantee shall only apply to the original purchaser and shall not extend to commercial or communal use.

Waste electrical products should not be disposed of with Household waste. Please recycle where facilities exist. E-mail us at enquiriesEurope@jardencs.com for further recycling and WEEE information.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London SW19 4DT, UK

**DEUTSCH****BITTE LESEN DIESE WICHTIGEN HINWEISE UND BEWAHREN SIE SIE AUF**

Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen stets einige grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, unter anderem:

1. Vor dem Anschluss der Heizung überprüfen Sie die, dass die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der Spannung in Ihrer Wohnung/dem Büro übereinstimmt.
2. **WARNUNG:** Die Heizung nicht verdecken, es besteht Überhitzungsgefahr (⚠) (Symbol oben auf der Heizung).
3. Die Heizung **NICHT** direkt unter eine Steckdose stellen.
4. Diese Heizung **NICHT** in der unmittelbaren Umgebung eines Badezimmers, einer Dusche oder eines Schwimmbads benutzen.
5. Ein defektes Stromkabel oder ein Stecker muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer anderen qualifizierten Person repariert werden, um Gefahren zu vermeiden. Dieses Gerät hat keine vom Nutzer wartbaren Teile. Bei einem Fehler oder Ausfall des Produkts muss es an den Hersteller oder dessen Kundendienst zurückgegeben werden.
6. In Umgebungen mit elektrischen transienten Störungen, könnte es zu Produktfehlern kommen; dann muss der Benutzer das Produkt zurücksetzen.
7. Dies Heizung **NICHT** mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr oder anderen Geräten benutzen, die die Heizung automatisch einschalten; wenn die Heizung verdeckt oder falsch aufgestellt wird besteht Brandgefahr.
8. Die Heizung nur mit trockenen Händen berühren.
9. Die Heizung **NICHT** im Freien verwenden.
10. Die Heizung **NICHT** dort aufstellen, wo Kinder, insbesondere Kleinkinder, sie berühren könnten.
11. Stellen Sie die Heizung mit Sicherheitsabstand zu Möbeln oder anderen Objekten auf; mindestens 50 cm oben und an den Seiten und 200 cm Vorne.
12. Diese Heizung **NICHT** benutzen, während sie liegt.
13. Diese Heizung **NICHT** in Räumen mit explosivem Gas (z. B. Benzin) oder während der Verwendung von Sauerstoff, entzündlichem Kleber oder Lösungsmittel verwenden (z. B. während dem Verkleben oder Lackieren von Parkettböden, PVC usw.)
14. **KEINE** Objekte in die Heizung einführen.
15. Das Netzkabel in sicherer Distanz vom Heizkörper verlegen.
16. Bei Überhitzung schaltet das eingebaute Sicherheitsgerät die Heizung ab.
17. Das Kabel **NICHT** unter dem Teppich verlegen.
18. Die Heizung muss so installiert werden, dass Schalter und andere Regler in einem Badezimmer nicht zugänglich sind.
19. Die Heizung muss bei Wandmontage mindestens 10 cm über dem Boden angebracht werden.
20. Diese Heizung darf nicht in der Nähe von Vorhängen oder brennbarem Material verwendet werden. Vorhänge oder brennbares Material könnten sich entzünden, wenn die Heizung falsch installiert wird.
21. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden; es sei denn unter der Aufsicht und Anleitung einer Person, die für die Sicherheit solcher Personen verantwortlich ist. Es ist darauf zu achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

22. **WARNUNG:** Brandgefahr. Schalten Sie das Gerät ab, wenn die Steckdose oder der Stecker heiß werden. Eine defekte oder verschlissene Steckdose ist ein Hinweis auf Überhitzung. Lassen Sie die Steckdose von einem Fachelektriker austauschen.
23. **VORSICHT:** Zur Vermeidung von Gefahren aufgrund des unbeabsichtigten Zurücksetzens der thermischen Abschaltung darf dieses Gerät nicht mit einem externen Schaltgerät, wie einer Zeitschaltuhr, versehen oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig ein und ausgeschaltet wird.

BEWAHREN SIE DIE FOLGENDEN HINWEISE FÜR KÜNFTIGE NACHSCHLAGEZWECKE AUF.

BESCHREIBUNG (siehe Abb. 1-6)

- A. LCD-Display
- B. Strommeldeleuchte
- C. Glasscheibe
- D. Heizungsentlüftung
- E. Abnehmbarer Ständer
- F. Montagehalter (2)
- G. Reglerpult
- H. Griff
- I. Glühbirnen (2)
- J. Kabelaufwicklung
- K. Netzschalter Ein/Aus (I/O)
- L. Netztaste
- M. Thermostat-Taste
- N. Timer-Taste
- O. Flammenhelligkeitsregler
- P. Sound-Taste
- Q. Fahrenheit/Celsius-Taste (nur Abb. 2)
- R. Geräteschrauben (4)

BEDIENUNGSANLEITUNGEN (siehe Abb. 1-6)

Nehmen Sie alle Teile heraus und überprüfen Sie, ob alle angegebenen Teile vorhanden sind. Siehe Abb. 1-6.

So setzen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein:

Vor der Verwendung setzen Sie 2 "AAA"-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Rückseite der Fernbedienung ein:

- **KEINE** alten und neuen Batterien mischen.
- **KEINE** alkalischen, normalen (Kohlenstoff-Zink) oder wieder aufladbare (Nickel-Cadmium) Batterien mischen.

Mit der Fernbedienung dieses Geräts können alle Regler bedient werden. Die Strahlen der Fernbedienung durchdringen keine Wände (siehe Abb. 3 L-P).

So setzen Sie die Glühbirne eine (siehe Abb. 1):

Nehmen Sie die (2) 25-W-Glühbirnen aus der Verpackung und öffnen Sie das Fach an der Rückseite des Geräts (I) mit einem Kreuzschraubenzieher.

Ständermontage (siehe Abb. 6):

Für die Bodenaufstellung befestigen Sie den Ständer (E) mit den 4 Geräteschrauben (R) (beiliegend) an der Kaminheizung. Legen Sie das Gerät vorsichtig auf den Boden und befestigen Sie den Ständer (E) an der Unterseite. Hinweise zur Wandmontage entnehmen Sie den folgenden Wandmontageanweisungen.

Wandmontage (siehe Abb. 4 & 5):

Das Produkt wiegt 11,5 Kg. Installieren Sie es mithilfe einer weiteren Person.

Beachten Sie die folgenden Montageanweisungen für eine einfache Montage der Kaminheizung. 2xMontagehalter (F) liegen bei.

Hinweise zu Schrauben und Befestigungen erhalten Sie bei einem Fachmann.

HINWEIS: Die Wandmontageanleitung ist nicht maßstabgerecht.

WICHTIG: Vergewissern Sie sich, bevor Sie Löcher in Wände bohren, dass dort keine elektrischen Leitungen verlaufen. **Um das Gerät muss an allen vier Seiten mindestens 1 m Abstand sein.**

1. Nehmen Sie ggfs. den Ständer (E) vom Hauptgerät ab.
2. Befestigen Sie die Montagehalter (F) anhand der beiliegenden Montagenanweisung an der Wand (siehe Abb. 4).
3. Hängen Sie das Hauptgerät in die Montagehalter, in dem sie es über die Halter heben und nach unten schieben.
4. Verlängerungskabel verbergen Sie mit der Kabelaufwicklung (J).

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Bei der ersten Verwendung könnten Sie einen Geruch aus dem Gerät bemerken. Das ist in der Anfangsphase und nach längerer Lagerung normal. Die Heizung muss in einem gut belüfteten Bereich aufgestellt werden und so lange laufen, bis der Geruch verschwindet.
- Eventuell hören Sie ein prasselndes oder knisterndes Geräusch, wenn die Heizung einschaltet. Das ist der normale und sichere Betrieb.
- Die Kaminheizung kann mit der Fernbedienung (Abb. 3) oder das Reglerpult (Abb. 2) oben auf dem Gerät bedient werden.
- Stellen Sie Heizung auf eine ebene, stabile Oberfläche oder befestigen Sie sie an der Wand.
- Vermeiden Sie eine Überlast des Stromkreises durch die Verwendung anderer Geräte mit hohem Stromverbrauch an der gleichen Steckdose.

EIN- und AUSSCHALTEN

1. Schalten Sie den Netzschalter in die Stellung On/Off (I) (siehe Abb. 1K).
2. Drücken Sie die Netztaste (L), das LCD-Display (A) und die Netzleuchte (B) leuchten. Die Standardeinstellungen des Geräts: Temperatur 27° C; Timer AUS; Flammenhelligkeit HOCH; Sound EIN.
3. Um die Heizung vollständig abzuschalten, drehen Sie den On/Off-Schalter in die Stellung (O). (Abb. 1K).

HINWEIS: Wenn die Netztaste (L) in die Stellung OFF drehen, läuft der Ventilator noch 10 Sekunden, um das Gerät abzukühlen. Wenn alle Einstellungen vorgenommen worden sind, wird die LCD-Anzeige (A) dunkel.

ZURÜCKSETZEN:

Wenn das Gerät abschaltet:

1. Drehen Sie den On/Off-Schalter in die Stellung O (siehe Abb. 1K).
2. Schalten Sie MODE in die Stellung OFF.
3. Ziehen Sie den Stecker und warten Sie 30 Minuten.
4. Stecken Sie den Stecker ein.
5. Drehen Sie den On/Off-Schalter in die Stellung I (siehe Abb. 1K).
6. Schalten Sie MODE in die Stellung ON.

THERMOSTAT

- Drücken Sie die Thermostat-Taste (M) bis die gewünschte Temperatur am LCD-Display (A) angezeigt wird. Es wird anfänglich die Einstellung für die höchste Temperatur empfohlen. **HINWEIS:** Der Ventilator für die Flamme weiter, jedoch ohne Heizung.
- Das System erhält die gewünschte Wärmestufe, wobei die Heizung automatisch EIN- und AUSGESCHALTET wird. Das Thermostat schaltet zwischen EIN und AUS hin und her, damit das Heizelement die programmierte Temperatur erhalten kann.
- Wenn am LCD-Display (A) "00" angezeigt wird, schaltet die Heizung ab, der Ventilator läuft jedoch weiter, um die Flamme zu erhalten und das Gerät abzukühlen.

TIMER

Sie können den Timer so einrichten, damit er das Gerät automatisch abschaltet. Drücken Sie die Timer-Taste (N) und wählen Sie zwischen 1 und 12 Stunden. Ihre Auswahl wird am LCD-Display (A) angezeigt.

FLAMMENHELLIGKEIT

Es gibt vier Einstellungen für die Flammenhelligkeit: HOCH, MITTEL, NIEDRIG, AUS. Drücken Sie die Flammenhelligkeit-Taste (O), um die gewünschte Helligkeit einzustellen.

SOUND

Drücken Sie die Sound-Taste (P), um das knisternde Geräusch EIN- oder AUSZUSCHALTEN.

HINWEIS: Das Geräusch ist nur gemeinsam mit dem Flammenbetrieb vorhanden.

FAHRENHEIT/CELSIUS

Drücken Sie die Taste, um die Temperatur in Fahrenheit oder Celsius anzuzeigen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie stets den Stecker und lassen Sie die Heizung vor der Reinigung abkühlen.
- Reinigen Sie das Glas mit einem Haushaltsglasreiniger.
- Entfernen Sie Staub oder Schmutz auf dem Heizgitter vorsichtig mit einem Staubsauger.
- Wischen Sie Heizung vorsichtig mit einem weichen angefeuchteten Tuch ab. Seien Sie bitte an den Heizelementen äußerst vorsichtig.
- NIEMALS scheuernde oder entzündliche Lösungsmittel für die Heizungsreinigung verwenden.
- Die Heizung nach der Reinigung und vor dem Einschalten mit einem Tuch oder Handtuch vollständig trocken reiben.
- Die Heizung an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

AUTOMATISCHE SICHERHEITSABSCHALTUNG

Diese Heizung ist mit einem technologisch fortschrittlichen System ausgestattet, das den Strom zur Heizung automatisch unterbricht, bevor das Gerät überhitzen könnte. Die Heizung kann erst wieder eingeschaltet werden, nachdem Sie zurückgesetzt und wurde und abgekühlt ist.

So setzen Sie die Heizung zurück:

Sollte die Heizung abschalten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Ziehen Sie den Stecker und warten Sie 30 Minuten.
2. Verbinden Sie die Heizung mit dem Netzstrom und schalten Sie sie EIN.
3. Nun arbeitet die Heizung fehlerfrei.

HINWEIS ZUM SCHUTZ

Wenn die Heizung umfällt, schaltet sie sofort ab. Drehen Sie die Heizung dann einfach um und sie schaltet sich wieder ein.

AUSTAUSCH DER LAMPE

Öffnen Sie die Türen (I) an der Rückseite des Geräts mit einem Kreuzschraubenzieher und wechseln Sie die Birne gegen eine Birne mit max. 25 Watt aus.

FEHLERBEHEBUNG**Die Flamme ist nicht hell genug**

1. Regulieren Sie die Flammenhelligkeit mit der Flammenhelligkeit-Taste.
2. Überprüfen Sie die Glühbirnen und tauschen Sie sie ggfs. aus.

Die Feuersimulation leuchtet nicht

1. Überprüfen Sie den Netzanschluss.
2. Drücken Sie die Flammen-Taste.
3. Überprüfen Sie beide Glühbirnen und tauschen Sie sie ggfs. aus.

Prasselndes/knisterndes Geräusch am Gerät

1. Das Gerät soll die sanften prasselnden und knisternden Geräusche eines echten Kamins imitieren.
2. Drücken Sie die Sound-Taste, um das Geräusch ein- und auszuschalten

Die Heizung schaltet sich nicht ab

1. Siehe Bedienungshinweise.
2. Halten Sie die Thermostat-Taste gedrückt, bis 00 eingeblendet wird. Der Ventilator für die Flamme läuft weiter.

Die Heizung gibt kalte Luft ab

1. Das ist normal, damit die Heizung abkühlen kann und die Heizelemente geschützt werden.
2. Das ist normal, wenn die Wärme abgeschaltet wird.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

1. Wechseln Sie die Batterien (siehe Installationshinweise).
2. Richten Sie die Fernsteuerung auf das Steuerfeld am Gerät.
3. Zwischen der Fernbedienung und dem Gerät dürfen sich keine Hindernisse befinden.
4. Das Glas über dem LCD-Display muss sauber sein.

Zu wenig Wärme

1. Stellen Sie das Thermostat auf den höchsten Wert ein.
2. Es handelt sich um eine 200-Watt-Zusatzheizung.

Die Heizung schaltet ein und aus

1. Das Thermostat schaltet die Heizung automatisch ein und aus, um eine angenehme Wärme zu erhalten.
2. Um diesen Zyklus zu verringern, regulieren Sie das Thermostat nach oben oder unten.

GARANTIE

BEWAHREN SIE BITTE UNBEDINGT DEN KAUFBELEG AUF. DIESER IST FÜR DIE GELTENDMACHUNG VON GARANTIEANSPRÜCHEN ZWINGEND ERFORDERLICH.

Falls Ihr Gerät mit einer länderspezifischen Garantie- oder Gewährleistung geliefert wurde, sollten Sie sich nach deren Bedingungen und nicht nach dieser Garantie richten. Nötigenfalls kann Ihnen der örtliche Vertragshändler weitere Informationen geben.

Die in diesem Dokument beschriebene Gerätegarantie gilt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen innerhalb dieses Zeitraums aufgrund eines Konzeptions- oder Herstellungsfehlers nicht mehr einwandfrei funktionieren, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieses Garantiebelegs am Kaufort abgeben.

Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Diese Bedingungen können ausschließlich durch Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") geändert werden.

Holmes verpflichtet sich innerhalb der Garantiedauer zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch des Geräts bzw. von Geräteteilen, die nachweislich nicht ordnungsgemäß funktionieren. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:

- Sie müssen den Händler oder Holmes unverzüglich über das Problem informieren.
- An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt, nicht beschädigt und nicht von Personen repariert, die von Holmes nicht autorisiert wurden.

Mängel, die auf unsachgemäße Nutzung, Beschädigung, nicht zugelassene elektrische Spannung, Naturgewalten, Ereignisse außerhalb der Kontrolle durch Holmes, Reparaturen oder Änderungen durch Personen, die von Holmes nicht autorisiert wurden, oder Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Außerdem sind durch normale Gebrauchsabnutzung entstandene Mängel, wie beispielsweise geringfügige Verfärbungen und Kratzer, von dieser Garantie ausgenommen.

Die im Rahmen dieser Garantie eingeräumten Rechte gelten ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und dürfen nicht auf die kommerzielle oder kommunale Nutzung ausgedehnt werden.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten Rücknahmestellen ab. Wenn Sie weitere Informationen zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an die Adresse enquiries@jardencs.com

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

Großbritannien



FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Quand vous employez des appareils électriques, veuillez prendre les précautions de sécurité élémentaires incluant les précautions suivantes :

1. Avant de brancher le chauffage, vérifiez que le voltage indiqué sur la plaque correspond au voltage principal de votre maison/bureau.
2. **PRECAUTIONS :** Afin d'éviter les risques de surchauffe, veuillez ne pas couvrir le chauffage (☹) (Référence du produit).
3. **NE PLACEZ PAS** l'appareil directement sous une prise électrique
4. **N'UTILISEZ PAS** cet appareil à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
5. Si le cordon électrique ou la prise sont endommagés, le fabriquant doit le remplacer par le biais de ses agents de service ou d'une personne ayant les mêmes qualifications pour éviter tout risque d'accident.
6. Dans un environnement disposant de dispositifs électriques provisoires, l'appareil peut mal fonctionner ou nécessiter une reconfiguration.
7. **NE PAS** utiliser cet appareil avec un programmeur horaire ou tout autre dispositif qui permet d'allumer automatiquement cet appareil puisqu'il existe des risques que cet appareil soit couvert ou mal positionné.
8. Ne touchez l'appareil que les mains sèches.
9. **NE PAS** employer ce chauffage en extérieur.
10. **NE PAS** le placer dans des endroits où des enfants peuvent le toucher, spécialement les jeunes enfants.
11. Il faut qu'il y ait un espace de sécurité autour du chauffage à l'écart de tout meuble ou autre objet, au moins 50 cm du haut ou des côtés et 200 cm sur le devant de l'appareil. Le chauffage doit être positionné au moins à 5 mètres d'une source d'eau.
12. **NE PAS** utiliser le chauffage quand il est couché sur le côté.
13. **NE PAS** utiliser ce chauffage dans des pièces avec des gaz explosifs (par exemple du pétrole) ou en utilisant de l'oxygène, de la colle inflammable ou des solvants (par exemple quand vous collez ou vernissez des parquets, PVC, etc.)
14. **N'INSEREZ** aucun objet dans ce chauffage.

15. Conservez les cordons à distance sécurisée du corps principal du chauffage.
16. En cas de surchauffe, le dispositif de sécurité intégré éteindra automatiquement l'appareil.
17. **NE PAS** placer le cordon sous un tapis.
18. Ce chauffage doit être installé de manière à ce qu'une personne dans un bain ne puisse atteindre les boutons et autres éléments de contrôle.
19. Ce chauffage doit être installé au moins à 10 cm au dessus du sol quand il est fixé au mur.
20. Ce chauffage ne peut être utilisé à proximité immédiate d'un rideau ou de matériaux combustibles. Les rideaux ou les matériaux combustibles peuvent être brûlés si l'appareil n'est pas correctement installé.
21. Cet appareil n'est pas destiné à être employé par des personnes (dont des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, sauf si ces personnes ont reçu suffisamment de formation et d'instructions sur l'emploi de cet appareil par une personne qui se porte garante de leur sécurité. Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
22. **PRECAUTIONS :** Risque d'incendie. Cessez l'utilisation si la prise ou le branchement deviennent chauds au toucher. Une surchauffe indique que la prise est abîmée ou endommagée. Consultez un expert électricien pour remplacer la prise.
23. **ATTENTION:** Pour éviter les risques de reconfiguration accidentelle du réglage thermique, cet appareil ne doit pas s'alimenter à une prise externe branchée à un timer ou connectée à un circuit qui est régulièrement allumé et éteint.

CONSERVEZ LES ELEMENTS SUIVANTS A L'AVENIR DESCRIPTION (voir figure 1-6)

- A. Écran d'affichage LCD
- B. Lumière électrique
- C. Panneau de verre
- D. Ventilateur
- E. Pied amovible
- F. Crochets d'assemblage
- G. Panneau de contrôle
- H. Poignée
- I. Ampoule électrique (2)
- J. Emballage du cordon
- K. Bouton principal ON/OFF
- L. Bouton d'allumage
- M. Bouton de thermostat
- N. Bouton timer
- O. Bouton de luminosité de la flamme
- P. Bouton son
- Q. Bouton Fahrenheit/Celsius (uniquement Fig 2)
- R. Écrou moteurs (4)

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE (Voir fig 1-6)

Enlevez soigneusement tous les éléments et assurez-vous que tous sont présents. Ref fig 1-6.

Installez les piles de la télécommande:

Avant cette opération, insérez deux piles AAA (non fournies) au dos de la télécommande.

- NE MELANGEZ PAS les anciennes et les nouvelles piles
- NE MELANGEZ pas les piles alcalines, standard (carbone-zinc) et les piles rechargeables (nickel-cadmium).

La télécommande de cette unité peut assurer toutes les fonctions du panneau de contrôle. Veuillez noter que cette télécommande ne fonctionnera pas à travers les murs. (Voir figure 3 L-P).

Installation des ampoules (voir figure 1):

Déballiez les ampoules (2) 25W de l'emballage et ouvrez le dos de l'appareil (I) avec un tournevis cruciforme.

Assemblage du corps (voir fig 6):

Pour un usage au sol, (E) du chauffage foyer, utilisez les 4 vis du moteur (R) (fournies). Déposez délicatement l'appareil sur le sol et attachez les pieds. Pour un usage au mur, voyez les instructions spéciales d'assemblage plus bas.

Installation au mur (voir figures 4 & 5):

Cet appareil pèse 11,5 kilos. Ne l'installez pas seul. Le guide de montage et les instructions que vous trouverez plus bas vous aideront à monter votre chauffage foyer plus facilement. 2 crochets d'attache (F) fournis. Demandez l'aide d'un professionnel pour monter les écrous et l'appareil.

Notez: Le guide de montage au mur n'est pas à l'échelle.

IMPORTANT: Avant de percer un mur, assurez-vous qu'il n'y ait pas de câble électrique dans le secteur. **Assurez-vous de réserver un espace d'au moins 1 mètre de chaque côté de l'appareil.**

1. Remove stand (E) from main unit, if installed.
2. Enlevez le pied (E) de l'unité principale, s'il est installé.
3. Fixez les crochets d'attache (F) au mur en utilisant le guide de montage au mur (voir fig 4)
4. Suspendez le corps de l'appareil en le soulevant jusqu'aux crochets et en le laissant glisser.
5. Utilisez l'emballage cordon (J) pour masquer le cordon supplémentaire.

INSTRUCTIONS D'OPERATION

- Il se peut que vous sentiez une odeur en provenance du chauffage au cours de la première utilisation. C'est normal après une période d'interruption ou de long stockage. Assurez-vous que le chauffage est installé dans une zone bien ventilée et continuez à l'utiliser jusqu'à ce que l'odeur disparaisse.
- Vous pouvez entendre un craquement au moment où vous allumez le chauffage. C'est tout à fait normal et l'opération est sécurisée.
- Le chauffage peut être utilisé au moyen de la télécommande (fig 3) ou du panneau de contrôle (fig 2) situé au dessus de l'appareil.
- Placez le chauffage dans un lieu stable et au sol de niveau ou installez le au mur.
- Évitez de surcharger le circuit en utilisant d'autres appareils au fort wattage sur la même prise électrique.

Arrêt / Marche

1. Tournez le bouton ON/OFF en position I (voir fig 1.K)
2. Appuyez sur le bouton (L) de l'écran d'affichage LDC (A) et la lumière électrique (B) va s'allumer. La configuration par défaut de l'appareil est de : température : 80° F ; Timer OFF, Luminosité de la flamme : Haute, Son : ON.
3. Pour éteindre complètement votre chauffage, tournez le bouton ON/OFF en position (O) –voir fig 1.K).

Note: Quand vous éteignez le Bouton d'Allumage (L) en le mettant sur OFF, le ventilateur va continuer à marcher pendant 10 secondes pour refroidir l'appareil. Une fois que tous les réglages sont sélectionnés, l'écran d'affichage LCD (A) va s'éteindre

INSTRUCTIONS DE RECONFIGURATION

Si l'appareil tombe :

1. Tournez le bouton principal ON/OFF en position O (voir fig 1.K)
2. Tournez MODE à OFF
3. Débranchez l'appareil, attendez 30 secondes
4. Rebranchez l'appareil
5. Tournez le bouton principal ON/OFF en position I (voir fig 1.K)
6. Tournez MODE à ON

THERMOSTAT

- Appuyez sur le bouton Thermostat (M) jusqu'au niveau de température désiré sur l'écran d'affichage LCD. Il est recommandé de commencer l'utilisation en réglant l'appareil sur la température la plus haute. Note : la flamme va continuer à opérer sans chaleur.
- Le système va ensuite conserver la température sélectionnée en allumant ou éteignant automatiquement le chauffage alors que l'appareil maintiendra la température programmée.
- Quand l'écran d'affichage LCD (A) affiche « 00 », la température va se maintenir et le ventilateur va continuer à opérer la flamme et la fonction de refroidissement.

TIMER

Vous pouvez configurer le timer automatiquement pour qu'il éteigne l'appareil. Appuyez sur le bouton (N) et sélectionnez entre 1 et 12 heures. Votre sélection va s'afficher sur l'écran d'affichage LCD.

LUMINOSITE DE LA FLAMME

Il y a quatre réglages de la flamme : HAUT, MEDIUM, BAS, ETEINT. Appuyez sur le bouton de luminosité de la flamme pour sélectionner la luminosité de votre choix.

SON

Appuyez sur le bouton Son (P) pour faire opérer les sons de craquement en sélectionnant ON ou OFF.

Note : le son ne fonctionnera pas sans la fonction Flamme.

FAHRENHEIT/CELSIUS

Appuyez pour afficher la température en Fahrenheit ou en Celsius.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- débranchez toujours le chauffage avant de le nettoyer et laissez lui le temps de refroidir.
- Pour nettoyer la vitre, utilisez un nettoyant pour vitre
- faites passer délicatement le bec de l'aspirateur sur la grille de chauffage pour enlever la poussière ou les saletés qui peuvent s'accumuler.
- Dépoussiérez soigneusement le chauffage avec un tissu humide et doux. Prenez beaucoup de précautions avec les éléments chauffants.
- N'UTILISEZ JAMAIS d'abrasif ou de solvant pour nettoyer le chauffage. Après nettoyage, assurez-vous de complètement sécher le chauffage avec un tissu ou une serviette avant de le rallumer.
- stockez le chauffage dans un endroit sec et frais.

EXTINCTION AUTOMATIQUE

Ce chauffage est équipé d'un système de sécurité à la technologie avancée qui éteint automatiquement le chauffage en cas de surchauffe potentielle. Le chauffage ne pourra être rallumé que lorsque vous l'aurez reprogrammé et qu'il aura refroidit.

Pour reconfigurer le chauffage :

Si votre chauffage s'éteint, suivez les instructions suivantes :

1. Débranchez le chauffage et attendez 30 minutes
2. Rebranchez le chauffage et allumez sur ON
3. Votre chauffage devrait re-fonctionner correctement

PROTECTION ANTI RENVERSEMENT

Quand l'appareil est renversé accidentellement, il s'éteindra automatiquement. Pour le redémarrer, redressez l'appareil en bonne position.

REPLACEMENT DES AMPOULES

Ouvrez la porte indiquée par (I) au dos de l'appareil avec un tournevis cruciforme et remplacez l'ampoule avec une ampoule de 25 W ou moins.

DIAGNOSTIC EN CAS DE PROBLEME

La flamme n'est pas assez brillante

1. Vous pouvez régler la flamme grâce au bouton de contrôle de la luminosité de la flamme.
2. Vérifiez que les deux ampoules fonctionnent bien et remplacez-les en cas de problème.

Le simulateur de feu ne s'allume pas

1. Vérifiez que l'appareil est bien allumé
2. Appuyez sur le bouton Flamme
3. Vérifiez que les deux ampoules fonctionnent bien et remplacez-les en cas de problème

Unité de simulation des craquements du feu

1. Cette unité est conçue pour imiter les craquements légers que fait le feu
2. Appuyez sur le bouton Son pour allumer ou éteindre le son

Le chauffage ne s'allume pas

1. Référez-vous aux instructions d'opération
2. Appuyez sur le thermostat jusqu'à ce que 00 s'affiche. Le ventilateur va continuer à opérer pour lancer l'opération « flamme ».

La télécommande ne fonctionne pas

1. Changez les piles (voir instructions d'assemblage)
2. Assurez-vous d'appuyer sur le bouton Télécommande sur le Panneau de contrôle
3. Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstacle entre la télécommande et l'appareil
4. Assurez-vous que la vitre du panneau de contrôle soit bien propre

Pas assez de chaleur

1. Augmentez le thermostat au maximum
2. Il s'agit d'un chauffage de 200W qui est uniquement destiné à être un chauffage d'appoint

Le chauffage s'éteint et s'allume automatiquement

1. Le thermostat éteint et allume automatiquement le chauffage pour maintenir un niveau de chaleur confortable qui a été sélectionné
2. Pour éviter ces extinctions et rallumages trop fréquents, réglez le thermostat plus haut ou plus bas and replace bulb with a 25W or smaller threaded bulb.

GARANTIE

VEUILLEZ CONSERVER VOTRE TICKET DE CAISSE, IL VOUS SERA DEMANDÉ LORS DE TOUTE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE.

Si votre appareil est accompagné d'une garantie locale ou d'une carte de garantie, veuillez en consulter les dispositions et conditions en vigueur, ou vous adresser à votre revendeur local pour en savoir plus.

Cet appareil est garanti 2 ans à partir de la date d'achat, comme indiqué dans le présent document.

Dans le cas peu probable d'une panne résultant d'un défaut de conception ou de fabrication au cours de la période de garantie, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.

Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie. Seul Holmes Products (Europe) Ltd. (« Holmes ») peut modifier ces dispositions.

Holmes s'engage à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :

- vous avertissiez rapidement le magasin ou Holmes du problème ; et
- l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou endommagé, utilisé incorrectement ou abusivement, ou bien réparé ou altéré par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.

Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à une utilisation incorrecte, un dommage, une utilisation abusive, l'emploi d'une tension incorrecte, les catastrophes naturelles, les événements hors du contrôle de Holmes, une réparation ou une altération par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes ou le non-respect des instructions d'utilisation. De plus, cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale, y compris, mais sans limitation, les petites décolorations et éraflures.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et elle n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil pour un usage commercial ou communal.

Les déchets d'équipement électrique ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères. Veuillez recycler si vous en avez la possibilité. Envoyez-nous un email à enquiriesEurope@jardencs.com pour plus d'informations sur le recyclage et la directive WEEE.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK



ESPAÑOL

POR FAVOR LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre deben tomarse medidas de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

1. Antes de conectar el calefactor, verifique que el voltaje indicado en la placa de especificaciones corresponda con el voltaje principal de su hogar/oficina.
2. **ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor (☹) (símbolo sobre el calefactor).
3. **NO** coloque el calefactor directamente debajo de una toma de corriente.
4. **NO** utilice este calefactor cerca de una bañera, ducha o piscina.
5. Si se daña el enchufe o el cable de alimentación, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de mantenimiento u otra persona igualmente calificada para evitar riesgos de accidente. El calefactor no contiene piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario. Si el producto se daña o avería, debe ser devuelto al fabricante o a su agente de mantenimiento.
6. En entornos con transitorios eléctricos rápidos, el producto puede funcionar mal y requerir que el usuario lo reinicie.
7. **NO** utilice este calefactor con un programador, temporizador u otros dispositivos que lo enciendan de manera automática, pues existiría el riesgo de incendio si el calefactor estuviese cubierto o ubicado incorrectamente.
8. Solo toque el calefactor con las manos secas.
9. **NO** utilice el calefactor en el exterior.
10. **NO** deje el calefactor al alcance de niños, especialmente niños muy pequeños.

11. Coloque el calefactor en un lugar seguro, lejos de muebles u otros objetos. Debe haber al menos 50 cm libres por encima y a los costados del calefactor y 200 cm libres al frente.
12. Este calefactor **NO** puede ser utilizado en posición horizontal.
13. No utilice el calefactor en ambientes con gases explosivos (por ejemplo, combustible) o donde se esté utilizando solventes o pegamentos inflamables (por ejemplo, cuando se está encolando o barnizando pisos de parqueté, PVC, etc.).
14. **NO** introduzca objetos en el calentador.
15. Mantenga el cable de alimentación a una distancia segura del cuerpo del calefactor.
16. En caso de sobrecalentamiento, el dispositivo de seguridad integrado apagará el calefactor.
17. **NO** coloque el cable debajo de una alfombra.
18. El calefactor debe instalarse de modo que una persona en una bañera no alcance los interruptores y demás controles.
19. Cuando se instala en una pared, el calefactor debe instalarse a al menos de 10 cm del piso.
20. El calefactor no se puede utilizar al lado de cortinas o material combustible. Las cortinas o el material combustible pueden quemarse si el calefactor está situado en un lugar incorrecto.
21. Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o sin experiencia o conocimiento, a menos que la persona encargada de su seguridad haya supervisado o instruido a dichas personas respecto del uso del aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.
22. **ADVERTENCIA:** Riesgo de Incendio. Deje de utilizarlo si la toma de corriente o el enchufe están calientes al tacto. El sobrecalentamiento puede deberse a una toma desgastada o dañada. Consulte a un electricista calificado para el reemplazo de la toma de corriente.
23. **CUIDADO:** Para evitar peligros ocasionados por un reajuste accidental del cortocircuito térmico, este aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conexión externo como, por ejemplo, un temporizador, o conectado a un circuito que se encienda y apague regularmente por la compañía de electricidad.

CONSERVE LA SIGUIENTE INFORMACIÓN PARA REFERENCIA FUTURA.

DESCRIPCIONES (vea las Figs.1-6)

- A. Pantalla LCD
- B. Luz de Encendido
- C. Panel de Vidrio
- D. Ventilación Térmica
- E. Pie Extraíble
- F. Soportes (2)
- G. Panel de Control
- H. Manija
- I. Bombillas (2)
- J. Enrollador de Cable
- K. Interruptor de Encendido/Apagado Principal (I/O)
- L. Botón de Encendido
- M. Botón de Termostato
- N. Botón de Temporizador
- O. Botón de Brillo de Llama
- P. Botón de Sonido
- Q. Botón de Fahrenheit/Celsius (solo Fig.2)
- R. Tornillos Ensamblados (4)

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN (vea las Figs. 1 - 6)

Retire con cuidado todas las piezas y asegúrese de que estén todas. Consulte las Figs. 1-6.

INSTALACIÓN DE BATERÍAS EN EL CONTROL REMOTO:

Antes de utilizarlo, inserte las 2 baterías "AAA" (no suministradas) en la parte posterior del control remoto:

- NO mezcle baterías viejas con baterías nuevas.
- NO mezcle baterías alcalinas, estándares (carbón-cinc) y recargables (níquel-cadmio).

El control remoto de esta unidad posee la capacidad de operar todas las funciones del panel de control. Por favor tenga en cuenta que este control remoto no funciona a través de paredes (vea la Fig. 3 L-P).

INSTALACIÓN DE BOMBILLA (VEA LA FIG. 1):

Desenvuelva las (2) Bombillas de 25 vatios del material de embalaje de espuma y abra las puertas ubicadas en la parte posterior de la unidad con un destornillador de cruz (I).

INSTALACIÓN DE PIE (VEA LA FIG.6):

Si desea utilizar el calefactor en el piso, coloque el pie (E) del calefactor usando los 4 tornillos ensamblados (R) (suministrados). Coloque la unidad sobre el piso en posición horizontal e instale el pie (E) en la parte inferior de la unidad. Si desea instalarlo en una pared, consulte la sección Instalación en Pared presentada a continuación.

INSTALACIÓN EN PARED (VEA LAS FIGS. 4&5):

Este producto pesa 11,5 kg. No lo instale solo.

La guía de instalación con las instrucciones correspondientes se adjunta más abajo para facilitar la instalación de su hogar-calefactor. Se suministran dos apoyos (F). Solicite asistencia profesional sobre los tornillos y accesorios necesarios.

Nota: La guía de instalación en pared no está a escala.

IMPORTANTE: Antes de perforar la pared, asegúrese de que no haya cables en el área. **Asegúrese de que haya un espacio de al menos 1 m a los cuatro lados de la unidad.**

1. Si el pie (E) está instalado en la unidad, retírelo.
2. Asegure los apoyos (F) en la pared utilizando la guía de instalación en pared suministrada (vea la Fig. 4).
3. Cuelgue el cuerpo principal en los apoyos levantando los apoyos y deslizando la unidad.
4. Utilice el enrollador de cable (J) para ocultar el cable sobrante.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- La primera vez que utilice el calefactor, puede sentir un olor proveniente de la unidad. Esto es normal durante el periodo de ajuste o después de un periodo de guardado prolongado. Asegúrese de que el calefactor está bien ventilado y continúe usándolo hasta que el olor desaparezca.
- Puede oír un sonido chispeante o crepitante cuando el calefactor se calienta. Esto sucede en el funcionamiento normal y seguro de la unidad.
- El Hogar-Calefactor puede operarse con el control remoto (Fig. 3) o el panel de control (Fig. 2) ubicado en la parte superior de la unidad.
- Coloque el calefactor en una superficie firme y pareja o instálelo en la pared.
- Para evite sobrecargar su circuito, no utilice otros aparatos de alto vataje en la misma toma de corriente.

ENCENDIDO/APAGADO

1. Gire el Interruptor Principal de Encendido/Apagado a la posición (I) (vea la Fig. 1 K).
2. Presione el Botón de Encendido (L). La Pantalla LCD (A) y la Luz de Encendido (B) se encenderán. Los ajustes predeterminados de la unidad son: Temperatura 80°F; Temporizador APAGADO; Brillo de Llama ALTO; Sonido ACTIVADO.
3. Para apagar el calefactor completamente, coloque el Interruptor Principal de Encendido/Apagado en la posición (O) (vea la Fig. 1 K).

Nota: Cuando apague el calefactor, el ventilador continuará funcionando durante 10 segundos para enfriar la unidad. Después de haber elegido todos los ajustes, la Pantalla LCD (A) se apagará.

INSTRUCCIONES DE REINICIO

Si la unidad se apaga:

1. Coloque el Interruptor principal de Encendido/Apagado en la posición O (vea la Fig. 1 K).
2. Coloque el modo en OFF (apagado).
3. Desenchufe la unidad y espere 30 minutos.
4. Enchufe la unidad.
5. Coloque el Interruptor principal de Encendido/Apagado en la posición I (vea la Fig. 1 K).
6. Coloque el modo en ON (encendido).

TERMOSTATO

- Presione el Botón del Termostato (M) hasta que el nivel de temperatura deseado aparezca en la Pantalla LCD (A). Se recomienda comenzar configurando la temperatura en el ajuste máximo. Nota: el ventilador continuará encendido para el funcionamiento de la llama sin calor.
- El sistema ahora mantendrá el nivel de satisfacción seleccionado encendiendo y apagando el calefactor automáticamente. El termostato realiza ciclos de ENCENDIDO y APAGADO con el elemento calefactor para mantener la temperatura programada.
- Cuando la Pantalla LCD (A) muestre "00", el calor se apagará pero el ventilador continuará funcionando para el funcionamiento de la llama y la refrigeración de la unidad.

TEMPORIZADOR

Puede configurar el temporizador para que la unidad se apague automáticamente. Presione el Botón del Temporizador (N) y seleccione entre 1 y 12 horas. Su selección se mostrará en la Pantalla LCD (A).

BRILLO DE LLAMA

Hay cuatro ajustes para el brillo de la llama: ALTO, MEDIO, BAJO, DESACTIVADO. Presione el Botón de Brillo de Llama (O) para seleccionar el brillo deseado.

SONIDO

Presione el Botón de Sonido (P) para activar o desactivar el sonido crepitante.

Nota: El sonido no funcionará si la llama está desactivada.

FAHRENHEIT/CELSIUS

Presione para mostrar la temperatura en Fahrenheit o Celsius.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el calefactor, desenchúfelo y déjelo enfriar.
- Para limpiar el vidrio, utilice un limpiador para vidrios.
- Pase ligeramente la boquilla de la aspiradora sobre la parrilla del calefactor para limpiar el polvo o suciedad que pueda haberse acumulado.
- Limpie con cuidado el calefactor con un paño suave y húmedo. Por favor sea muy cuidadoso cuando limpie cerca de los elementos calefactores.
- NUNCA utilice solventes abrasivos o inflamables para limpiar el calefactor.
- Después de limpiarlo, seque completamente el calefactor con un paño o toalla antes de encenderlo.
- Guarde su calefactor en un lugar fresco y seco.

APAGADO AUTOMÁTICO DE SEGURIDAD

Este calefactor está equipado con un sistema de seguridad de tecnología avanzada que apaga automáticamente la corriente del calefactor cuando alcanza una temperatura de sobrecalentamiento potencial. Para que vuelva a funcionar, debe reiniciarlo y esperar a que se enfríe.

Para reiniciar el Calefactor:

Si su calefactor se apaga, siga los siguientes pasos:

1. Desenchufe el calefactor y espere 30 minutos.
2. Enchufe el calefactor y enciéndalo.
3. Ahora su calefactor debería funcionar correctamente.

SUGERENCIA SOBRE SEGURIDAD

Si su calefactor se cae, se apagará inmediatamente. Para que vuelva a funcionar, simplemente coloque el calefactor en posición vertical.

REEMPLAZO DE BOMBILLA

Abra las puertas identificadas con la marca (I) en la parte posterior de la unidad con un destornillador de cruz y reemplace la bombilla por una bombilla rosca de 25W o menos.

DETECCIÓN DE PROBLEMAS

La llama no es lo suficientemente brillante

1. Ajuste el brillo de la llama con el botón Brillo de Llama.
2. Verifique que ambas bombillas estén funcionando y, de ser necesario, reemplácelas.

EL FUEGO SIMULADO NO ARDE

1. Revise la alimentación.
2. Presione el botón Llama.
3. Revise ambas bombillas y, de ser necesario, reemplácelas.

LA UNIDAD HACE UN SONIDO CHISPEANTE/CREPITANTE.

1. La unidad ha sido diseñada para reproducir el sonido chispeante y crepitante de un hogar residencial.
2. Presione el botón de Sonido para desactivarlo y activarlo.

EL CALOR NO SE APAGA

1. Consulte las instrucciones de funcionamiento.
2. Presione el botón de Termostato hasta que aparezca 00. El ventilador continuará encendido para el funcionamiento de la llama.

EL CALEFACTOR SOPLA AIRE FRÍO

1. Esto es normal para enfriar el calefactor y preservar el elemento calefactor.
2. Esto es normal cuando el calor está apagado.

EL CONTROL REMOTO NO FUNCIONA

1. Cambie las baterías (Consulte las Instrucciones de Ensamblado).
2. Asegúrese de apuntar el control remoto al Panel de Control de la unidad.
3. Asegúrese de que no haya ningún obstáculo entre el control remoto y la unidad.
4. Asegúrese de que el vidrio de la Pantalla LCD esté limpio.

EL CALOR NO ES SUFICIENTE

1. Aumente el ajuste del termostato a un ajuste más alto.
2. Este es un calefactor de 2.000 vatios y está diseñada sólo para suministrar calor suplementario.

EL CALEFACTOR SE ENCIENDE Y APAGA FRECUENTEMENTE

1. El termostato enciende y apaga el calefactor automáticamente para mantener el nivel de satisfacción.
2. Para que esto suceda con menos frecuencia, suba o baje el termostato.

GARANTÍA

GUARDE ESTE RECIBO YA QUE LO NECESITARÁ PARA CUALQUIER RECLAMACIÓN DENTRO DE ESTA GARANTÍA

Si el aparato incluye una garantía específica de algún país, consulte los términos y condiciones de dicha garantía en sustitución de la presente garantía, o póngase en contacto con el comerciante autorizado de su localidad para obtener más información.

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra tal como se describe en este documento.

Durante este período de garantía, en el improbable caso de que el aparato ya no funcione debido a un fallo de diseño o fabricación,

devuélvalo al lugar donde lo compró con su recibo de caja y una copia de esta garantía.

Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía. Sólo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tiene derecho a cambiar estos términos.

Holmes se compromete, durante el período de garantía, a reparar o cambiar el aparato, o cualquier parte del aparato que no funcione correctamente, de manera gratuita siempre que:

- Informe inmediatamente al establecimiento de compra o a Holmes del problema; y
- No se haya modificado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a daños, uso indebido, mal uso o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes.

Los fallos que se produzcan por uso indebido, daños, mal uso, uso con un voltaje incorrecto, desastres naturales, acontecimientos que escapan al control de Holmes, reparaciones o modificaciones realizadas por una persona no autorizada por Holmes o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debidos al uso normal, incluidos, sin limitación, los arañazos y las pequeñas decoloraciones no están cubiertos por esta garantía.

Los derechos de esta garantía sólo se aplicarán al comprador original y no se cubrirán el uso comercial o comunitario.

Los productos eléctricos desechados no se deben eliminar con la basura doméstica. Recíclelos donde existan instalaciones para tal fin. Envíenos un mensaje de correo electrónico a enquiriesEurope@jar-dencs.com para obtener más información sobre WEEE y el reciclaje.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

Reino Unido



NEDERLANDS

LEES EN BEWAAR DEZE BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Neem bij het gebruik van elektrische apparaten steeds basisveiligheidsmaatregelen in acht, met inbegrip van:

1. Controleer dat de spanning aangegeven op de typeplaat overeenkomt met de netspanning in uw huis/kantoor vooraleer u het verwarmingstoestel aansluit.
2. **WAARSCHUWING:** Dek het verwarmingstoestel (☹) (symbool op de bovenkant van het toestel) niet af omdat dit oververhitting kan veroorzaken.
3. Plaats het verwarmingstoestel **NIET** net onder een stopcontact.
4. Gebruik dit verwarmingstoestel **NOOIT** in de nabijheid van een bad, douche of een zwembad.
5. Indien de voedingskabel of stekker beschadigd zijn, moeten deze worden vervangen door de fabrikant of zijn onderhoudsvertegenwoordiger of een persoon met dezelfde bekwaamheden teneinde gevaar te vermijden. Het verwarmingstoestel heeft geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Indien het product schade of een storing ondervindt, moet het worden teruggezonden naar de

fabrikant of zijn onderhoudsvertegenwoordiger.

6. Het product kan storing ondervinden in het geval van elektrische stroomstoten. In dat geval moet de gebruiker het toestel opnieuw instellen.
7. Gebruik dit product **NOOIT** met een programmeereenheid, timer of ander apparaat dat het verwarmingstoestel automatisch aanschakelt, aangezien er een gevaar is voor brand indien het verwarmingstoestel in dat geval afgedekt of foutief geplaatst is.
8. Raak het verwarmingstoestel alleen aan met droge handen.
9. Gebruik dit verwarmingstoestel **NOOIT** buitenshuis.
10. Plaats het verwarmingstoestel **NOOIT** daar waar kinderen, in het bijzonder heel jonge kinderen, het kunnen aanraken.
11. Zorg voor een veilige ruimte rond het verwarmingstoestel, en houd het verwijderd van meubelen of andere voorwerpen. De ruimte boven en naast het apparaat moet minstens 50 cm bedragen en aan de voorkant moet de ruimte minstens 200 cm bedragen.
12. Gebruik dit verwarmingstoestel **NOOIT** wanneer het op zijn zijde ligt.
13. Gebruik het verwarmingstoestel **NOOIT** in kamers waar explosief gas (bijv. benzine) aanwezig is, of terwijl ontvlambare lijm of oplosmiddel wordt gebruikt (bijv. bij het lijmen of vernissen van parketvloer, pvc, enz.)
14. Steek **NOOIT** voorwerpen in het verwarmingstoestel.
15. Houd de voedingskabel op een veilige afstand van het lichaam van het verwarmingstoestel.
16. Indien oververhitting optreedt, dan zal het ingebouwde veiligheidsmechanisme het verwarmingstoestel uitschakelen.
17. Plaats de voedingskabel **NOOIT** onder een tapijt.
18. Het verwarmingstoestel moet dusdanig worden geïnstalleerd dat schakelaars en andere bedieningsmechanismen niet kunnen worden aangeraakt door een persoon in een bad.
19. Indien het verwarmingstoestel aan een muur wordt bevestigd, dan moet het ten minste 10 cm boven de vloer worden geïnstalleerd.
20. Het verwarmingstoestel mag niet worden gebruikt in de onmiddellijke nabijheid van gordijnen of brandbaar materiaal. Gordijnen of brandbaar materiaal kunnen vuur vatten indien het verwarmingstoestel foutief geïnstalleerd is.
21. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
22. **WAARSCHUWING:** Brandgevaar. Zet het gebruik stop indien het stopcontact of de stekker heet aanvoelen. Oververhitting kan ook duiden op een versleten of beschadigd stopcontact. Raadpleeg een elektricien voor het vervangen van het stopcontact.
23. **LET OP:** om gevaren verbonden aan het onopzettelijk opnieuw instellen van de thermische beveiliging te vermijden, mag dit apparaat nooit worden gevoed via een extern schakelmechanisme zoals een timer, of worden aangesloten op een circuit dat geregeld aan- of uitgeschakeld wordt door het nutsbedrijf.

BEWAAR HET VOLGENDE VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING BESCHRIJVINGEN (Zie afb. 1-6)

- A. Lcd
- B. Aan/uit-lampje
- C. Glazen paneel
- D. Warmteventilatieopening
- E. Verwijderbare voet
- F. Bevestigingsbeugels (2)

- G. Bedieningspaneel
- H. Handvat
- I. Gloeilampen (2)
- J. Snoeropberg ruimte
- K. Aan/uit-hoofdschakelaar (I/O)
- L. Aan/uit-knop
- M. Thermostaatknop
- N. Timerknop
- O. Knop voor de instelling van de vlamintensiteit
- P. Geluidsknop
- Q. Knop Fahrenheit/Celsius (alleen afb. 2)
- R. Kolom Schroeven (4)

MONTAGEVOORSCHRIFTEN (Zie afb. 1-6)

Neem voorzichtig alle onderdelen uit de verpakking en controleer dat zij voltallig zijn. Zie afb. 1-6.

De batterijen in de afstandsbediening installeren:

Vooraleer de afstandsbediening te gebruiken, plaats 2 batterijen "AAA" (niet meegeleverd) in de achterkant van de afstandsbediening.

- Gebruik **NOOIT** tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik **NOOIT** tegelijkertijd alkalische, standaard (koofstof-zink) of oplaadbare (nikkelcadmium) batterijen.

De afstandsbediening van dit apparaat heeft dezelfde functies als het bedieningspaneel. Deze afstandsbediening werkt echter niet door muren (zie afb. 3 L-P).

Installatie van gloeilampen (zie afb. 1):

Neem de (2) 25W-gloeilampen uit de schuimverpakking en open de deurtjes aan de achterkant van het apparaat (I) met behulp van een sterschroevendraaier.

Montage van voet (zie afb. 6):

Voor gebruik op de vloer, bevestig de voet (E) aan het verwarmingstoestel met de 4 kolomschroeven (R) (meegeleverd). Leg het apparaat voorzichtig neer op de grond en bevestig de voet (E) aan de onderkant. Voor bevestiging aan een muur, volg de voorschriften voor muurbevestiging hieronder.

Bevestiging aan een muur (zie afb. 4 en 5):

Dit product weegt 11,5 kg. Meer dan één persoon is nodig voor de installatie. Een sjabloon voor muurbevestiging met aanwijzingen werd hieronder bijgevoegd teneinde de installatie van het verwarmingstoestel te vergemakkelijken. 2x Bevestigingsbeugels (F) werden meegeleverd. Raadpleeg een vakkundige bron voor schroeven en gereedschappen.

Opmerking: De sjabloon voor muurbevestiging is niet op schaal getekend.

BELANGRIJK: Vooraleer in een muur te boren, zorg dat er zich geen elektrische kabels in de onmiddellijke omgeving bevinden. Laat een spatie van ten minste 1 meter aan alle vier zijden van het apparaat.

1. Verwijder de voet (E) van de hoofdeenheid indien reeds geïnstalleerd.
2. Bevestig de bevestigingsbeugels (F) aan de muur met behulp van de verschaft sjabloon (zie afb. 4).
3. Hang de hoofdeenheid aan de bevestigingsbeugels door het over de beugels te heffen en neerwaarts te laten glijden.
4. Gebruik de opberg ruimte (J) om overtollig snoer te verbergen.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- De eerste maal dat u het verwarmingstoestel gebruikt, is het mogelijk dat het toestel een geur afscheidt. Dit is normaal tijdens de in-

looperperiode of na langdurige opslag. Zorg ervoor dat het verwarmingstoestel zich in een goed geventileerde ruimte bevindt en laat het werken totdat de geur verdwijnt.

- Het is mogelijk dat u een krakend of knetterend geluid hoort terwijl het verwarmingstoestel opwarmt. Dit is een normale en veilige werking.
- Het "Open Haard" verwarmingstoestel kan worden bediend met de afstandsbediening (afb. 3) of via het bedieningspaneel op de bovenkant van de eenheid.
- Plaats het verwarmingstoestel op een harde en vlakke ondergrond of bevestig het aan de muur.
- Vermijd overbelasting van uw circuit door geen andere apparaten die veel elektriciteit verbruiken op dezelfde stekker aan te sluiten.

AAN- EN UITSCHAKELEN

1. Zet de Aan/uit-hoofdschakelaar in de stand "I" (zie afb. 1 K).
2. Druk op de Aan/uit-knop (L), en de lcd (A) en het Aan/uit-lampje (B) zullen oplichten. De standaardinstellingen van de eenheid zijn: temperatuur "80°F" (26.67°C); timer "OFF" (Uit); intensiteit van de vlam "HIGH" (Hoog); geluid "ON" (Aan).
3. Zet de Aan/uit-hoofdschakelaar in de stand "O" (zie afb. 1 K) om het verwarmingstoestel volledig uit te schakelen.

Opmerking: Als de Aan/uit-knop (L) in de stand "OFF" (Uit) wordt gezet, dan zal de ventilator nog 10 seconden lang blijven werken om de eenheid af te koelen. Zodra alle instellingen zijn geselecteerd, zal de lcd (A) uitgaan.

AANWIJZINGEN VOOR HET OPNIEUW INSTELLEN

Indien de eenheid uitschakelt:

1. Zet de Aan/uit-hoofdschakelaar in de stand "O" (zie afb. 1 K).
2. Zet "MODE" (Modus) op "OFF" (Uit).
3. Ontkoppel de eenheid van het stopcontact en wacht 30 minuten.
4. Steek de stekker van de eenheid terug in het stopcontact.
5. Zet de Aan/uit-hoofdschakelaar in de stand "I" (zie afb. 1 K).
6. Zet "MODE" (Modus) op "ON" (Aan).

THERMOSTAAT

- Druk op de Thermostaatknop (M) totdat de lcd (A) de gewenste temperatuur aangeeft. Het wordt aanbevolen eerst de hoogste temperatuurinstelling te selecteren. Opmerking: De ventilator zal blijven functioneren in het geval van vlamwerking zonder verwarming.
- Het systeem zal nu het geselecteerde comfortniveau behouden door de verwarming automatisch aan en uit te zetten. De thermostaat schakelt het verwarmingselement aan en uit om de geprogrammeerde temperatuur te behouden.
- Als de lcd (A) "00" weergeeft, dan is de verwarming uitgeschakeld maar de ventilator zal blijven werken voor de vlamfunctie en koeling.

TIMER

U kunt de timer zo instellen dat deze de eenheid automatisch uitschakelt. Druk op de Timerknop (N) om een periode van 1 uur tot 12 uren te selecteren. De lcd (A) zal dan uw selectie weergeven.

INTENSITEIT VAN DE VLAM

Er zijn vier instellingen voor de vlamintensiteit: "HIGH", "MEDIUM", "LOW", "OFF" (hoog, gemiddeld, laag, uit). Druk op de Knop voor de instelling van de vlamintensiteit (O) om de gewenste intensiteit te selecteren.

GELUID

Druk op de Geluidsknop (P) om het knetterend geluid aan of uit te zetten.

Opmerking: Het geluid zal niet werken indien de vlam niet functioneert.

FAHRENHEIT / CELSIUS

Druk op deze knop om de temperatuur in Fahrenheit of Celsius weer te geven.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Zorg dat de verwarming ontkoppeld en afgekoeld is vooraleer te reinigen.
- Gebruik een normale glasreiniger om het glas te reinigen.
- Beweeg de zuigmond van een stofzuiger voorzichtig over het verwarmingsrooster om opgehoopt stof en vuil ter verwijderen.
- Poets het verwarmingstoestel voorzichtig schoon met een zacht, vochtig doek. Wees zeer voorzichtig in de nabijheid van de verwarmingselementen.
- Gebruik NOOIT bijtende of brandbare oplosmiddelen om het verwarmingstoestel te reinigen.
- Zodra gereinigd, droog het verwarmingstoestel volledig af met een doek of handdoek vooraleer het terug aan te schakelen.
- Bewaar uw verwarmingstoestel op een koele en droge plaats.

AUTOMATISCHE VEILIGHEIDSSCHAKELAAR

Dit verwarmingstoestel is uitgerust met een technologisch hoogstaand veiligheidssysteem dat de voeding van het verwarmingstoestel automatisch zal uitschakelen eens een potentiële oververhittingtemperatuur wordt bereikt. Het verwarmingstoestel zal alleen dan opnieuw in werking treden wanneer u het opnieuw heeft ingesteld en het afgekoeld is.

Om het verwarmingstoestel opnieuw in te stellen:

Volg de volgende stappen indien het verwarmingstoestel automatisch uitschakelt:

1. Ontkoppel het verwarmingstoestel van het stopcontact en wacht 30 minuten.
2. Steek de stekker opnieuw in het stopcontact en zet het toestel aan.
3. Uw verwarmingstoestel zou nu normaal moeten functioneren.

BESCHERMING TEGEN KIEPEN

Indien het verwarmingstoestel omver valt, zal het automatisch uitschakelen. Om het verwarmingstoestel opnieuw in te stellen, plaats het gewoon terug in de rechtopstaande positie.

GLOEILAMP VERVANGEN

Open de deurtjes (I) aan de achterkant van de eenheid met een sterschroevendraaier en vervang de gloeilamp met een gloeilamp van 24 W of minder.

PROBLEEMOPLOSSING

Vlam niet intens genoeg

1. Regel de vlamintensiteit met behulp van de Knop voor de instelling van de vlamintensiteit.
2. Controleer of beide gloeilampen werken en vervang ze indien nodig.

Gesimuleerd vuur wil niet aangaan.

1. Controleer de voeding.
2. Druk op de Knop voor de instelling van de vlamintensiteit (O).
3. Controleer of beide gloeilampen werken en vervang ze indien nodig.

De eenheid maakt krakende/knetterende geluiden.

1. De eenheid is zodanig ontworpen dat het zachte krakende en knetterende geluiden nabootst.
2. Druk op de Geluidsknop om het geluid aan en uit te schakelen.

De verwarming schakelt niet uit.

1. Zie de gebruiksaanwijzingen.
2. Druk op de Thermostaatknop totdat "00" wordt weergegeven. De ventilator zal blijven functioneren voor de vlamfunctie.

Het verwarmingstoestel blaast koude lucht

1. Dit is opzettelijk om het verwarmingstoestel af te koelen en het verwarmingselement in stand te houden.
2. Dit is normaal wanneer de verwarming uitgeschakeld is.

De afstandsbediening werkt niet

1. Vervang de batterijen (zie Montagevoorschriften).
2. Zorg dat u de afstandsbediening op het bedieningspaneel richt.
3. Zorg dat er zich geen obstakels bevinden tussen de afstandsbediening en de eenheid.
4. Zorg dat het glas over de lcd proper is.

Onvoldoende verwarming

1. Zet de thermostaat op de hoogste instelling.
2. Dit verwarmingstoestel heeft een vermogen van 2000 watt en het is alleen bedoeld voor aanvullende verwarming.

Het verwarmingstoestel schakelt geregeld aan en uit.

1. De thermostaat schakelt het toestel automatisch aan en uit om het geselecteerde comfortniveau te behouden.
2. Om de frequentie hiervan te verminderen, verhoog of verlaag de thermostaatinstelling.

GARANTIE

BEWAAR UW REÇU OMDAT U DIT NODIG HEBT WANNEER U EEN GARANTIECLAIM WILT INDIENEN.

Als u bij uw apparaat een landspecifieke garantie hebt ontvangen, raadpleegt u de bepalingen van die landspecifieke garantie in plaats van deze garantie of neemt u voor meer informatie contact op met uw plaatselijke gemachtigde dealer.

Het product wordt tot 2 jaar na de aanschafdatum gegarandeerd, zoals beschreven in dit document.

In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat tijdens de garantieperiode defect raakt door een ontwerp- of fabricagefout, brengt u het samen met uw reçu en een kopie van deze garantie terug naar de plaats van aanschaf.

Uw rechten en voordelen onder deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft. Alleen Holmes Products (Europa) Ltd. ("Holmes") is gerechtigd deze voorwaarden te wijzigen.

Holmes verplicht zich ertoe binnen de garantieperiode het apparaat of ieder onderdeel van het apparaat dat niet juist werkt, gratis te repareren of vervangen op voorwaarde dat:

- U het probleem onmiddellijk meldt bij de plaats van aankoop of bij Holmes, en dat
- het apparaat niet gewijzigd, beschadigd, onjuist gebruikt, misbruikt of gerepareerd is door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd.

Defecten veroorzaakt door onjuist gebruik, beschadiging, misbruik, gebruik met een onjuiste netspanning, natuurrampen, gebeurtenissen waarop Holmes geen invloed heeft, reparatie of wijziging door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd of het niet naleven van de handleiding, worden niet door deze garantie gedekt. Verder wordt gewone slijtage, met inbegrip van maar niet beperkt tot geringe verkleuring en krassen, niet door deze garantie gedekt.

De rechten onder deze garantie gelden alleen voor de oorspronkelijke aankoper en zijn niet van toepassing op commercieel of gemeenschappelijk gebruik.

Elektrische afvalproducten mogen niet samen met huishoudelijk afval worden weggeworpen. Recycleer deze producten op de voorgeschreven wijze. Stuur ons een e-mail op enquiriesEurope@jardencs.com voor verdere informatie over recyclage en de AEEA-richtlijn.

Holmes Products (Europa) Limited

1 Francis Grove

Londen

SW19 4DT

Groot-Brittannië



SVENSKA

VAR GOD LÄS NOGA IGENOM OCH SPARA DESSA VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Vid användning av elektriska apparater skall grundläggande säkerhetsåtgärder alltid vidtagas inklusive följande:

1. Kontrollera innan inkoppling av värmaren att nätspänning i Ditt hem eller kontor överensstämmer ned den som anges på värmarens typskylt.
2. **VARNING:** För att undvika överhettning skall värmaren inte övertäckas (☹) (symbolen på enhetens ovansida).
3. Placera **INTE** värmaren under ett vägguttag.
4. Använd **INTE** värmaren nära ett badkar, en dusch eller en simbassång.
5. Om nätsladden eller stickkontakten är skadade skall de, för att undvika risker, omedelbart bytas av tillverkaren, dennes serviceagentur eller motsvarande kvalificerad personal. Värmaren innehåller inga för användaren reparable delar. Om produkten skadas eller går sönder skall den returneras till tillverkaren eller dennes serviceagentur.
6. Om starka nätspänningstransienter förekommer på elnätet kan produkten sluta fungera. Användaren kan då behöva återställa produktens elektronikkretsar.
7. Använd **INTE** denna värmare tillsammans med tidur eller annan apparat som slår på värmaren automatiskt då risk för eldsvåda föreligger om värmaren är övertäckt eller felaktigt placerad.
8. Händerna skall vara torra vid hantering av värmaren.
9. Använd **INTE** denna värmare utomhus.
10. Håll barn borta från värmaren, speciellt de allra yngsta.
11. Placera inte värmaren nära möbler och andra föremål. Tillåt 50 cm fritt utrymme på sidorna och bakom värmaren, och 2 meter framför värmaren.
12. Använd **INTE** värmaren när den ligger på sidan.
13. Använd **INTE** värmaren i utrymmen där explosiva gaser (t.ex. bensinångor) förvaras eller hanteras eller vid arbete med lättantändligt lim eller lösningsmedel (t.ex. vid limning eller polering av parkettgolv, PVC mm.).
14. För **INTE** in något föremål i värmarens öppningar.
15. Se till att nätsladden inte ligger över eller mot värmaren.
16. Om överhettning inträffar slår den inbyggda säkerhetsanordningen av värmaren.
17. Lagg **INTE** nätsladden under en matta.
18. Värmaren skall installeras så att strömbrytare och andra kontrollorgan inte kan nås av en badande person.
19. Vid väggmontage skall värmaren installeras minst 10 cm över golvet.
20. Värmaren får inte användas intill gardiner eller brännbara material. Gardiner och brännbara material kan brännskadas om värmaren inte installeras korrekt.

21. Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysik, sensoriskt eller mentalt handikapp, ej heller av personer som saknar nödvändig erfarenhet och kunskap, utom i sådana fall då de erhållit vägledning eller instruktion i apparatens handhavande från en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn skall hållas under uppsikt så de inte leker med apparaten.
22. **VARNING:** Risk för eldsvåda. Stäng omedelbart av apparaten om stickkontakten eller vägguttaget är varma. Överhettning kan tyda på ett utslit eller skadat vägguttag. Rådgor med en kvalificerad elektriker angående byte av vägguttag.
23. **FÖRSIKTIGHET:** För att undvika risken av oavsiktlig återställning av termobrytaren skall denna apparat inte strömförsörjas via en yttre brytarehet såsom en timer eller annan krets som regelbundet slås på och stängs av en sådan brytarehet.

SPARA FÖLJANDE ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BRUK BESKRIVNINGAR (se Figur 1-6)

- A. LCD-display
- B. Nätspänningsindikering
- C. Glaspanel
- D. Varmluftutblås
- E. Avtagbar fot
- F. Monteringsvinklar (2)
- G. Manöverpanel
- H. Handtag
- I. Lampor (2)
- J. Sladdvinda
- K. Huvudströmbrytare Till/Från
- L. Effektknapp
- M. Termostatknapp
- N. Timerknapp
- O. Knapp för flammans ljusstyrka
- P. Ljudknapp
- Q. Knapp för val av Fahrenheit/Celsius (endast Figur 2)
- R. Skruvar (4)

MONTERINGSANVISNING (se Figur 1 – 6)

Packa upp samtliga delar och kontrollera att allt ingår i leveransen (se Figur 1 – 6).

Fjärrkontrollens batterier:

Innan användandet skall 2 st. batterier storlek "AAA" (ingår ej) sättas in i fjärrkontrollens batterifack (på enhetens baksida):

- Blanda **INTE** gamla och nya batterier.
- Blanda **INTE** batterier av typerna alkalin, kolzink eller laddningsbara (nickel-kadmium). Alla manöverpanelens funktioner kan styras med fjärrkontrollen. Observera dock att signalen inte tränger igenom väggar (se Figur 3 L-P).

Installation av lamporna (se Figur 1):

Tag skyddsomslaget från lamporna (2 st.) och öppna dörrarna (I) på värmarens baksida med en krysskruvmejsel.

Montering av foten (se Figur 6)

Om värmaren skall stå på golvet måste foten (E) monteras med de fyra medlevererade skruvarna (R). Lagg försiktig enheten på golvet och montera foten (E) på värmarens undersida. För väggmontage var god se nästa avsnitt.

Väggmontage (se Figurerna 4 och 5)

Denna produkt väger 11,5 kg. Utför inte installationen ensam. Borrmall och monteringsprocedur beskrivs nedan. 2 monteringsvinklar (F) ingår. Låt om så erfordras en yrkesman utföra monteringen.

Observera: Borrmallen är inte skalriktig.

VIKTIGT: Kontrollera innan Du borrar i väggarna att inga elkablar är dragna i närheten. **Tillse att värmaren har minst 1 meter fritt utrymme på alla fyra sidorna.**

1. Avlägsna foten (E) från värmaren om den är monterad.
2. Fäst monteringsvinklarna (F) på väggen enligt måtten på bormallen (se Figur 4).
3. Häng värmaren på monteringsvinklarna genom att lyfta den mot vinklarna och sänka den på plats.
4. Linda upp icke använd del av nätsladden på sladdvindan (J).

HANDHAVANDEANVISNINGAR

- Du kan känna en lukt från värmaren första gången Du använder den. Detta är normalt under ”inkörningsperioden” och efter en längre tids förvaring. Se till att utrymmet är väl ventilerat, och fortsätt använda enheten tills lukten försvinner.
- Du kan höra ett knäppande eller sprakande ljud då värmaren blir varm. Detta orsakas av metallen som utvidgas och är helt normalt.
- Värmaren kan styras med fjärrkontrollen (Figur 3) eller manöverpanelen (Figur 2) på värmarens ovansida.
- Placera värmaren på en stabil och plan yta, eller montera den på väggen.
- Använd inte andra stora effektförbrukare anslutna till samma säkring för att undvika överbelastning.

TILL- OCH FRÅNSLAGNING

1. Vrid huvudströmbrytaren Till/Från till läge (I) (se Figur 1 K).
2. Tryck på effektknappen (L). LCD-displayen (A) och nätindikeringen (B) tänds. Enhetens standardinställning är: Temperatur 27°C (80°F); Timer FRÅN; Flammans ljusstyrka HÖG; Ljud TILL.
3. Värmaren stängs av genom att vrida huvudströmbrytaren till läge (O) (se Figur 1 K).

Observera: Fläkten fortsätter att arbeta i 10 sekunder sedan huvudströmbrytaren ställts i läge FRÅN. När alla inställningar utförs slocknar LCD-displayens bakgrundsbelysning.

ÅTERSTÄLLNING

Om enheten stängs av automatiskt:

1. Vrid huvudströmbrytaren Till/Från till läge O (se Figur 1 K).
2. Vrid MODE till läge FRÅN.
3. Drag ut stickkontakten ur vägguttaget och vänta 30 minuter.
4. Sätt tillbaka stickkontakten i vägguttaget.
5. Vrid huvudströmbrytaren Till/Från till läge I (se Figur 1 K).
6. Vrid MODE till läge TILL.

TERMOSTATEN

- Tryck på termostatknappen (M) tills önskad temperatur visas på LCD-displayen. Vi rekommenderar att börja med högsta temperaturvärdet. Observera: Fläkten fortsätter att arbeta även om värmeelementet inte är varmt.
- Värmaren håller nu den inställda temperaturen genom att termostaten automatiskt slår på och av värmeelementet. När LCD-displayen (A) visar ”00” stängs värmeelementet av, men fläkten fortsätter att arbeta för att driva flammans rörelser och att kyla elementet.

TIMERN

Du kan ställa in timern så att enheten stängs av automatiskt.

Tryck på timerknappen (N) och välj tid mellan 1 och 12 timmar. Vald tid visas på LCD-displayen (A).

FLAMMANS LJUSSTYRKA

Flammans ljusstyrka kan ställas i fyra lägen: STARK, MEDIUM, LÅG, FRÅN. Tryck på knappen för flammans ljusstyrka (O) för att välja önskad ljusstyrka.

LJUD

Tryck på ljudknappen (P) för att stänga av eller slå på det sprakande ljudet.

Observera: Ljudet utsänds endast när flammen är tänd.

FAHRENHEIT/CELSIUS

Tryck för att visa temperaturen i grader Celsius eller Fahrenheit.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Drag alltid ut stickkontakten ur vägguttaget och låt värmaren kallna innan Du gör den ren.
- Glasytorna rengörs bäst med fönsterputsmedel.
- Damsug försiktigt varmluftutblåset för att avlägsna eventuellt damm och smuts.
- Torka av enheten med en mjuk fuktad trasa. Var försiktig i närheten av värmeelementet.
- Använd ALDRIG slipande eller lättantändliga lösningar vid rengöring av värmaren.
- Torka värmaren helt torr innan Du slår på den.
- Förvara värmaren på sval och torr plats.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Värmaren är försedd med avancerat tekniskt säkerhetssystem som automatiskt stänger av strömmen till värmaren vid överhettning. Värmaren skall efter en automatisk avstängning tillåtas kallna och måste återställas manuellt.

Återställning av värmaren:

Om Din värmare stängs av skall Du utföra följande steg:

1. Drag ut stickkontakten och vänta 30 minuter.
2. Sätt i stickkontakten och slår på värmaren.
3. Värmaren fungerar nu normalt.

TIPPSKYDD

Om värmaren slås omkull stängs den omedelbart av. Res helt enkelt upp den för att återställa funktionen.

BYTE AV LAMPA

Öppna dörrarna märkta (I) på enhetens baksida med en krysskruvmejsel och byt lampan med en på 25 W eller lägre.

FELSÖKNING

Flammen är för mörk

1. Justera flammans ljusstyrka med knappen Flammans ljusstyrka.
2. Kontrollera att båda lamporna lyser och byt om så erfordras.

Den konstgjorda flammen tänds inte

1. Kontrollera strömförsörjningen
2. Tryck på knappen Flamma
3. Kontrollera lamporna och byt om så erfordras.

Knastrande/knäppande ljud från enheten

1. Enheten härmar det mjuka knastrandet och knäppandet från en kamin.
2. Tryck på knappen Ljud för att slå på och av ljudet.

Värmaren startar inte

1. Se handhavandeanvisningarna
2. Tryck in knappen Termostat tills 00 visas på displayen. Fläkten fortsätter att arbeta.

Luften från värmaren är sval

1. Detta är normal funktion för att kyla värmaren och skydda värmeelementet.
2. Detta är normalt när värmen stängs av.

Fjärrkontrollen fungerar inte

1. Byt batterierna (se Monteringsanvisningarna).
2. Se till att rikta fjärrkontrollen mot värmarens manöverpanel.
3. Se till inga hinder finns mellan fjärrkontrollen och värmaren.
4. Kontrollera att LCD-displayens fönster är rent.

Luften från värmaren är för kall

1. Ställ termostaten på högsta temperaturen.
2. Värmeeffekten på 2 000 Watt är endast avsedd som tilläggsvärme.

Värmaren startar och stoppar ofta

1. Termostaten startar och stoppar värmaren automatiskt för att hålla den inställda temperaturen.
2. Justera termostaten till högre eller lägre temperatur.

GARANTI

SPARA DITT KVITTO, VILKET KRÄVS VID REKLAMATION UNDER GARANTITIDEN.

Om din apparat innefattar en landsspecifik garanti eller garantibilaga, ska du läsa villkoren i den garantin i stället för den här garantin eller kontakta din lokala auktoriserade försäljare för mer information.

Den här produkten garanteras i 2 år efter ditt inköp enligt beskrivningen i det här dokumentet.

Om det osannolika skulle inträffa under garantiperioden, att apparaten slutar fungera på grund av konstruktions- eller tillverkningsfel, ska du ta den med till inköpsplatsen tillsammans med kvittot och en kopia av garantin.

Rättigheter och förmåner i den här garantin gäller utöver dina lagstiftade rättigheter, som inte påverkas av garantin. Endast Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") har rätt att ändra villkoren.

Holmes åtar sig att utan kostnad reparera eller byta ut apparaten eller en del av apparaten som inte fungerar ordentligt under garantiperioden, under förutsättning att:

- du omedelbart meddelar inköpsstället eller Holmes om problemet.
- Apparaten inte har ändrats på något sätt eller har utsatts för skador, missbruk, felaktig användning, reparation eller modifieringar av en person annat än en person som är auktoriserad av Holmes.

Garantin täcker inte fel som inträffar på grund av felaktig användning, skador, missbruk, användning med felaktigt spänning, naturfenomen, händelser som Holmes inte kan kontrollera, reparation eller ändringar av person annat än en person som är auktoriserad av Holmes eller försummelse att följa bruksanvisningen. Slitage vid normal användning täcks inte heller av garantin, inklusive, men inte begränsat till, mindre missfärgningar och repor.

Rättigheterna i den här garantin gäller endast den ursprungliga köparen och avser inte kommersiellt eller offentligt bruk.

Uttjänta elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet. Återvinning om så är möjligt. Skicka ett e-postmeddelande till oss på enquiriesEurope@jardencs.com för ytterligare information om återvinning.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

**SUOMI****LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET**

Sähkölaitteita käytettäessä on aina otettava huomioon määrätty varotoimenpiteet, jotka ovat seuraavat:

1. Ennen kuin kytket lämmittimen virtaan varmista, että tehokilvessä mainittu jännite vastaa kotisi/toimistosi jännitettä.
2. **VAROITUS:** Ylikuumentumisen välttämiseksi lämmitintä ei saa peittää (☹) (symboli löytyy lämmittimen yläosasta).
3. **ÄLÄ** aseta lämmitintä suoraan pistorasian alapuolelle.
4. **ÄLÄ** käytä tätä lämmitintä kylpyhuoneen, suihkun tai tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
5. Mikäli virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, sen saa vaihtaa vainvalmistaja tai sen huoltopiste tai vastaava pätevä henkilö vaaratilanteidenvälttämiseksi. Lämmittimessä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Mikäli tuote vahingoittuu tai menee rikki, se tulee palauttaa valmistajalle tai heidän huoltopisteeseensä.
6. Ympäristössä, jossa on väliaikaisia sähköhäiriöitä, voi tuotteeseen tulla käyttöhäiriö, joka vaatii tuotteen uudelleen käynnistämisen.
7. **ÄLÄ** käytä tätä lämmitintä ohjelmointilaitteen, ajastimen tai muun laitteen kanssa, joka kytkee lämmittimen automaattisesti, sillä mikäli laite on peitetty tai sijoitettu väärin on olemassa paloriski.
8. Koske lämmittimeen vain kuivilla käsillä.
9. **ÄLÄ** käytä lämmitintä ulkona.
10. **ÄLÄ** aseta lämmitintä paikkaan, jossa lapset, etenkin pienet, voivat koskea siihen.
11. Lämmittimen ympärillä tulee olla huonekaluista ja muista esineistä vapaa alue; vähintään 50cm yläpuolella ja sivuilla ja 200cm edessä.
12. **ÄLÄ** käytä tätä lämmitintä mikäli se ei ole pystyasennossa.
13. **ÄLÄ** käytä lämmitintä tiloissa, joissa on räjähtäviä kaasuja (esim. petrolia) tai käytettäessä paloherkkää liimaa tai liuotinta (esimerkiksi kun liimataan tai lakataan parkettilattioita, PVC jne.)
14. **ÄLÄ** työnnä mitään esineitä lämmittimen sisään.
15. Pidä virtajohto turvallisella etäisyydellä lämmittimen rungosta.
16. Mikäli ylikuumentuminen tapahtuu, sammuttaa sisäänrakennettu turvalaite lämmittimen.
17. **ÄLÄ** laita johtoa maton alle.
18. Lämmitin tulee asentaa niin, etteivät katkaisijat tai muut säätimet ole kylvyssä olevan henkilön koskettavissa.
19. Lämmitin tulee asentaa vähintään 10cm lattian yläpuolelle jos se asennetaan seinälle.
20. Lämmitintä ei saa käyttää verhojen tai paloherkkien aineiden läheisyydessä. Verhot tai paloherkkä materiaali voivat syttyä tuleen, jos lämmitin on väärin sijoitettu.
21. Tätä lämmitintä ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysinen, aistitoiminnallinen tai psyykkinen toimintakyky on rajoittunutta, tai joilla ei ole tarpeeksi kokemusta ja tietoa, jollei heille ole annettu ohjausta ja ohjeita laitteen käytöstä heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
22. **VAROITUS:** Palovaara. Keskeytä käyttö mikäli johto tai pistorasia tulevat kuumiksi koskettaa. Ylikuumentuminen voi merkitä johdon kulumista tai vaurioitumista. Kysy neuvoa johdon vaihdosta pätevältä sähkömieheltä.

23. **VAARA:** Välttääksesi vahinkoa, joka syntyy huomaamattomasta lämmön katkaisusta, tätä laitetta ei saa kytkeä ulkoisen katkaisijan kautta, kuten ajastimen tai yhdistää sitä piiriin, joka säännöllisesti kytkee laitteen päälle ja pois.

SÄILYTÄ SEURAAVA TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

KUVAUKSET (Katso piirustukset 1-6)

- A. LCD-näyttö
- B. Toimintavalo
- C. Lasipaneeli
- D. Lämpöaukko
- E. Irrotettava teline
- F. Kiinnitystelineet (2)
- G. Ohjauspaneeli
- H. Kahva
- I. Valopolttimot (2)
- J. Johdon säilytys
- K. Pääkytkin On/Off (I/O)
- L. Virtanappula
- M. Termostaatin nappula
- N. Ajastimen nappula
- O. Liekin kirkkauden säädin
- P. Äänensäädin
- Q. Fahrenheit/Celcius-nappula (vain kuva 2)
- R. Koneruuvit (4)

KOKOAMISOHJEET (Katso kuva 1 - 6)

Pura kaikki osat varovasti ja varmista, että kaikki ovat tallella. Ks. kuvat 1-6

Paristojen asentaminen kaukosäätimeen:

Ennen käyttöä laita 2 "AAA" paristoa (ei mukana) kaukosäätimen paristokoteloon:

- **ÄLÄ** sekoita uusia ja vanhoja paristoja
- **ÄLÄ** sekoita alkali-, standardi (hiili-sinkki) tai uudelleenladattavia (nikkeli-kadmium) paristoja keskenään

Tämän laitteen kaukosäätimellä toimivat kaikki ohjauspaneelin toiminnot. Huomio tämä kaukosäädin ei toimi seinien läpi (katso kuva3 L-P)

Polttimon asentaminen (katso kuva 1):

Poista (2) 25W polttimoa vaahtopakkauksesta ja avaa yksikön takaovet (I) ristikantaruuvimeisselillä.

Seisova asennus (ks. kuva 6):

Lattiakäytössä liitä teline (E) takan lämmittimeen käyttäen 4 koneruuvia (R) (mukana). Laita yksikkö varovasti lattialle ja liitä teline (E) pohjaan. Seinälle asennettaessa ks. Seinäasennus- ohjeita alla.

Seinälle asennus (Katso kuvat 4 & 5):

Tämä laite painaa 11.5 kg. Älä asenna sitä yksin. Seuraavassa on asennusohjeet, jotta takkasi lämmittimen asentaminen olisi helppoa. 2x kiinnittimet (F) mukana Pyydä ammattimaista apua ruuvien ja kiinnittimien kanssa.

Huomio: Seinälle asennusopas ei ole mittakaavassa.

TÄRKEÄÄ: Ennen kuin poraat mitään seinää varmista, että sähkökaapelit eivät sijaitse sillä kohdalla. Varmista, että jätät ainakin 1m vapaata tilaa yksikön joka sivulle.

1. Poista teline (E) pääyksiköstä, mikäli on asennettuna.
2. Kiinnitä asennuskiinnikkeet (F) seinälle käyttäen seinälle asennusopasta apuna, mukana (ks. kuva 4).
3. Ripusta päärunko asennuskiinnikkeille nostamalla kiinnikkeitä ja liuttamalla alas
4. Käytä johdonkoteloa (J) piilottamaan liikajohto.

KÄYTTÖOHJEET

- Lämmittimestä voi tulla hajua sitä ensimmäistä kertaa käytettäessä. Tämä on normaalia sisäänajovaiheessa ja pitkäaikaisen varastoinnin jälkeen. Varmista, että lämmitin sijaitsee hyvin ilmastoidussa paikassa ja jatka sen käyttöä kunnes haju katoaa.
- Saatat myös kuulla pokshtelevia ääniä kun lämmitin lämpenee. Tämä on normaalia ja vaaratonta.
- Takan lämmitintä voidaan käyttää kaukosäätimellä (kuva 3) tai ohjauspaneelista (kuva 2), joka sijaitsee laitteen päällä.
- Aseta lämmitin tasaiselle alustalle tai kiinnitä seinälle.
- Vältä ylikuormittamasta sähköverkkoasi käyttämällä muita korkeatehoisia laitteita samasta pistorasiasta.

VRTA PÄÄLLE/POIS

1. Käännä pääkytkin On/Off asentoon (I) (katso kuva 1 K)
2. Paina virtanappia (L) , LCD-näyttö ja virtavalo (B) syttyvät. Yksikön oletusasetukset ovat: Lämpötila 80°F, ajastin OFF, liekin kirkkaus HIGH, ääni ON.
3. Lämmittimen kokonaan pois kytkemiseksi, käännä pääkatkaisija On/Off asentoon (O) (katso kuva 1 K)

Huomio: Kun käännät virtakytkimen (L) OFF, tuuletin jatkaa kuitenkin intoimintaa 10 sekuntia jäähdyttääkseen yksikön. Kun kaikki asetukset on valittu, LCD- näyttö (A) muuttuu mustaksi.

PALAUTUSASETUSOHJEET

Mikäli laite sammuu:

1. Käännä pääkytkin On/Off asentoon O (katso kuva 1 K)
2. Käännä MODE asentoon OFF
3. Irrota laite pistorasiasta, odota 30 minuuttia
4. Kytke laite
5. Käännä pääkytkin On/Off asentoon I (katso kuva 1 K)
6. Käännä MODE asentoon ON

TERMOSTAATTI

- Paina termostaatinappia (M) kunnes haluttu lämpötilataso näkyy LCD-näytöllä (A). On suositeltavaa aloittaa asettamalla lämpötila korkeimpaan asentoon. Huomio: tuuletin jatkaa toimimista liekkitoimintoa varten ilman lämpöä.
- Järjestelmä pitää nyt valitun lämpötilatason automaattisesti vaihtelemalla lämmitintä ON ja OFF. Termostaatti kiertää ON ja OFF lämmitinelementin kanssa, jotta ohjelmoitu lämpötila säilyy.
- Kun LCD-näytöllä (A) näkyy "00" lämpö sammuu, mutta tuuletin jatkaa jonkin aikaa liekin ja jäähdytyksen takia.

AJASTIN

Voit asettaa ajastimen automaattisesti kytkemään laitteen off. Paina ajastimen nappia (N), valitse 1-12 tunnin väliltä. Valintasi näkyy LCD-näytöllä (A).

LIEKIN KIRKKAUS

Laitteessa on neljä eri liekin kirkkautta: HIGH, MEDIUM, LOW, OFF. Paina liekin kirkkausnappia (O) valitaksesi haluamasi kirkkauden.

ÄÄNI

Paina ääninappia (P) kääntääksesi rätinä-äänien ON tai OFF.

Note: Ääni ei kuulu ilman liekkitoimintoa päällä.

FAHRENHEIT/CELSIUS

Paina vaihtaaksesi lämpötilan Fahrenheitiin tai Celsiukseen.

PUHDISTUS JA HOITO

- Kytke laite aina pois virrasta ennen puhdistusta ja anna sen jäähtyä.
- Käytä lasin puhdistamiseen kodin lasinpuhdistusaineita.
- Imuroi varovasti suuttimella lämmittimen grillin päältä poistaaksesi pölyn ja lian, joka sinne on voinut kasautua.
- Pyyhi lämmitin varovasti pehmeällä, kostealla liinalla. Ole hyvin varovainen lähellä lämmittimen elementtejä.
- ÄLÄ** käytä koskaan hankaavia tai palonarkoja aineita lämmittimen puhdistamiseen.
- Puhdistuksen jälkeen muista kuivata lämmitin liinalla ennen kuin kytket sen päälle.
- Säilytä lämmitin viileässä, kuivassa paikassa.

AUTOMAATTINEN TURVAKATKAISIN

Tämä lämmitin on varustettu teknologisesti edistyneellä turvajärjestelmällä, joka automaattisesti kytkee virran pois lämmittimestä mikäli potentiaalinen ylikuumenemislämpötila on saavutettu. Lämmitin alkaa uudestaan toimia vasta kun nollaat sen ja olet antanut sen jäähtyä.

Lämmittimen nollaaminen

Mikäli lämmittimesi sammuu seuraa näitä kohtia:

- Kytke virta pois ja odota 30 minuuttia.
- Kytke lämmitin takaisin ja käännä virta ON
- Lämmittimesi pitäisi nyt toimia normaalisti.

SUOJAVINKKI

Jos lämmitintä tönnästäään, se kytkeytyy pois päältä heti. Sen uudelleen toimimiseksi aseta laite normaaliin pystyasentoon.

POLTTIMON VAIHTO

Avaa ovet merkitty (I) yksikön takana ristikantaruuvimeissillä. a vaihda polttimo 25W tai pienempitehoiseen polttimoon.

VIANETSINTÄ

Liekki ei ole tarpeeksi kirkas

- Säädä liekin kirkkautta käyttäen liekin kirkkaus nappulaa.
- Tarkasta, että molemmat polttimet toimivat ja vaihda ne tarvittaessa.

Simuloitu tuli ei valaise

- Tarkasta virta
- Paina liekin nappulaa.
- Tarkasta molemmat polttimet ja vaihda tarvittaessa.

Laite pitää rätisevää/paukahtelevaa ääntä

- Laitteen on tarkoituksena toistaa rätinää ja paukahtelevaa oikean takan ääntä.
- Paina ääninappia (P) kääntääksesi äänen ON tai OFF.

Lämpö ei mene pois päältä

- Katso käyttöohjeita.
- Paina termostaatin nappia kunnes 00 on näytössä. Tuuletin jatkaa jonkin aikaa liekin takia.

Lämmitin puhalttaa viileää ilmaa

- Tämä on normaalia ja sen tarkoituksena on viilentää lämmitintä ja suojata lämpöelementtejä.
- Tämä on normaalia kun lämpö on käännetty pois.

Kaukosäädin ei toimi

- Vaihda paristot (katso käyttöohjeet)
- Varmista, että osoitat sillä laitteen ohjauspaneelia.
- Varmista ettei laitteen ja kaukosäätimen välillä ole esteitä.
- Varmista että LCD-näytön lasi on puhdas.

Lämpöä ei ole tarpeeksi

- Käännä termostaatti suurimmalle asetukselle.
- Tämä on 2000 watin lämmitin ja on tarkoitettu vain varalämmittimeksi.

Lämmitin vaihtelee on ja off usein

- Termostaatti automaattisesti vaihtelee lämmitintä on ja off-tilojen välillä säilyttääkseen halutun lämpötilan.
- Jos haluaa tämän tapahtuvan harvemmin, täytyy termostaatin asetuksia muuttaa ylös- tai alaspäin.

TAKUU

SÄILYTÄ KUITTI, KOSKA TARVITSET SITÄ MAHDOLLISIA TAKUU-VAATEITA VARTEN.

Jos laitteella on maakohtainen takuu, käytä kyseisen takuun ehtoja tämän takuun sijasta tai pyydä lisätietoja paikalliselta valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Tuotteella on 2 vuoden takuu. Takuuajan lasketaan alkavan osto-hetkellä.

Jos laite ei tämän takuuajan jälkeen enää toimi suunnittelu- tai valmistusvirheen johdosta, palauta se ostopaikkaan kuitenkin ja takuutodistuksen kopion kanssa.

Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin. Vain Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") -yrityksellä on oikeus muuttaa näitä takuuehtoja.

Holmes sitoutuu määritettynä takuuajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täytyessä:

- Ostopaikalle tai Holmesille ilmoitetaan ongelmasta heti; ja
- Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin tai vahingoitettu eikä sen korjaukseen tai muutostöihin ole osallistunut muita kuin Holmesin valtuuttamia henkilöitä.

Takuu ei kata virheellisestä käytöstä, vahingoittumisesta, laitteen kohtelemisesta väärin, laitteen väärällä jännitteellä käyttämisestä, luonnonmullistuksista, muista asioista, joihin Holmesilla ei ole vaikutusvaltaa, muun kuin Holmesin valtuuttaman henkilön tekemistä korjaus- tai muutostöistä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvia ongelmia. Lisäksi takuu ei kata tavallista kulumista, muun muassa pieniä värin muutoksia tai naarmuja.

Tässä takuussa myönnetyt oikeudet koskevat vain alkuperäistä ostajaa eivätkä ne ulotu kaupalliseen tai yhteisölliseen käyttöön.

Sähkölaitteita ei tulisi hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Toimita laitteet kierrätykseen. Läheta meille sähköpostia osoitteeseen enquiriesEurope@jardencs.com, jos haluat lisätietoja kierrätyksestä ja muita WEEE-tietoja.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK



POLSKI

WIELKA BRYTANIA I IRLANDIA

NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

W czasie użytkowania urządzeń elektrycznych zawsze należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa:

1. Przed podłączeniem grzejnika należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartości wyszczególnionej na tabliczce znamionowej urządzenia.
2. **OSTRZEŻENIE:** Aby zapobiec przegrzaniu urządzenia, nigdy nie należy zakrywać grzejnika (☹) (symbol znajdujący się na górze urządzenia).
3. **NIE NALEŻY** ustawiać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
4. **NIE NALEŻY** użytkować grzejnika w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
5. Jeśli przewód sieciowy lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, elementy te muszą zostać wymienione przez producenta, serwis lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Grzejnik nie posiada części wymieniających przez użytkownika. W przypadku uszkodzenia lub awarii grzejnika urządzenie należy oddać do naprawy producentowi lub serwisowi.
6. W warunkach szybkich elektrycznych zakłóceń impulsowych urządzenie może funkcjonować nieprawidłowo i wymagać zresetowania (przwrocenia do stanu początkowego).
7. **NIE NALEŻY** użytkować tego grzejnika z programatorem, timerem ani innym urządzeniem automatycznie włączającym grzejnik, ponieważ w przypadku jego zakrycia lub niewłaściwego ustawienia istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
8. Grzejnika należy dotykać wyłącznie suchymi rękami.
9. **NIE NALEŻY** użytkować grzejnika na dworze.
10. **NIE NALEŻY** ustawiać grzejnika w zasięgu dzieci, zwłaszcza małych.
11. **NIE NALEŻY** zastawiać grzejnika meblami ani innymi przedmiotami; od góry i po bokach należy zostawić min. 50 cm, a z przodu — 200 cm wolnego miejsca.
12. **NIE NALEŻY** użytkować grzejnika, gdy leży on na boku.
13. **NIE NALEŻY** użytkować grzejnika w pomieszczeniach z wybuchowym gazem (np. pary benzyny) ani w czasie używania łatwopalnego kleju lub rozpuszczalnika (np. w czasie klejenia lub lakierowania podłóg parkietowych, PCV, itd.).
14. **NIE NALEŻY** wkładać żadnych przedmiotów do grzejnika.
15. Przewód sieciowy należy prowadzić w bezpiecznej odległości od grzejnika.
16. W przypadku przegrzania grzejnika wbudowane zabezpieczenie wyłącza urządzenie.
17. **NIE NALEŻY** prowadzić przewodu pod dywanem.

18. Grzejnik należy instalować w takim miejscu i w taki sposób, aby przełączniki i inne elementy sterujące grzejnika znajdowały się poza zasięgiem osoby kąpiącej się.
19. W przypadku mocowania na ścianie grzejnik musi znajdować się min. 10 cm nad podłogą.
20. **NIE NALEŻY** użytkować grzejnika w pobliżu zasłon lub innego palnego materiału. Zasłony lub inny palny materiał mogą ulec zapaleniu, jeśli grzejnik jest użytkowany nieprawidłowo.
21. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna. Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
22. **OSTRZEŻENIE:** Ryzyko pożaru. Jeśli gniazdko lub wtyczka staną się gorące, należy zaprzestać użytkowania urządzenia. Nadmierne nagrzewanie się może wskazywać na uszkodzenia lub zużycie gniazdka. W celu wymiany gniazdka należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
23. **UWAGA:** Aby uniknąć niebezpieczeństwa wynikającego z niezamierzonego zresetowania wyłącznika temperaturowego, grzejnika nie należy łączyć z zewnętrznym urządzeniem wyłączającym, np. timerem, ani podłączać do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenie.

NIE WYRZUCAĆ PONIŻSZYCH INFORMACJI

OPIS ELEMENTÓW (patrz rys. 1-6)

- A. Wyświetlacz LCD
- B. Kontrolka zasilania
- C. Szklany ekran
- D. Wylot ciepłego powietrza
- E. Demontowalna podstawa
- F. Wsporniki mocujące (2)
- G. Panel sterujący
- H. Uchwyt
- I. Żarówka (2)
- J. Haczyki na przewód
- K. Główny włącznik
- L. Przycisk zasilania
- M. Termostat
- N. Timer
- O. Przycisk regulacji jasności płomieni
- P. Dźwięk
- Q. Skala Celsjusza/Fahrenheita (tylko rys. 2)
- R. Śruby (4)

INSTRUKCJE MONTAŻU (Patrz rys. 1-6.)

Ostrożnie wypakować wszystkie części i upewnić się, że żadnej nie brakuje. Patrz rys. 1-6.

Wkładanie baterii do pilota:

Przed rozpoczęciem użytkowania włożyć 2 baterie „AAA” (nieznajdące się w zestawie) do komory z tyłu pilota:

- **NIE** łączyć nowych i starych baterii
- **NIE** łączyć baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) i akumulatorów (niklowo-kadmowych).

Pilot tego urządzenia obsługuje wszystkie funkcje panelu sterującego.

Uwaga pilot nie działa przez ściany (patrz rys. 3 L-P).

Instalacja żarówek (patrz rys. 1):

Rozpakować (2) żarówki 25W i otworzyć pokrywę z tyłu urządzenia (I) za pomocą śrubokrętu krzyżakowego.

Montaż podstawy (patrz rys. 6):

W przypadku korzystania z grzejnika na podłodze należy zamontować podstawę (E) do grzejnika za pomocą 4 śrub (R) (dołączone do urządzenia). Ostrożnie położyć urządzenie na podłodze i przymocować podstawę (E) do jego dolnej części. W przypadku mocowania na ścianie patrz niżej.

Montaż naścienny (patrz rys. 4 i 5):

Urządzenie waży 11,5 kg. Nie instalować w pojedynkę. Schemat montażu naściennego wraz z instrukcjami znajduje się poniżej w celu ułatwienia montażu grzejnika. Do urządzenia dołączono 2 wsporniki mocujące (F). W kwestii śrub i uchwytyków należy zapewnić sobie pomoc doświadczonej osoby.

Uwaga: Schemat mocowania naściennego nie zachowuje skali.

WAŻNE: Przed wywierceniem otworów w ścianie upewnić się, że w pobliżu nie będą żadne elektryczne przewody. **Z każdej strony urządzenia należy zapewnić min. 1 m wolnej przestrzeni.**

1. Jeśli podstawa (E) jest zamontowana, zdemonstrować ją z urządzenia.
2. Zamocować na ścianie wsporniki (F) według schematu mocowania (patrz rys. 4).
3. Powiesić grzejnik na wspornikach podnosząc go nad nie i opuszczając.
4. Zbývający przewód ukryć, nawijając na haczyki (J).

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Przy pierwszym użyciu grzejnika może się z niego wydobywać nieprzyjemny zapach. Jest to normalne w okresie początkowego użytkowania urządzenia i po jego dłuższym przechowywaniu. Należy uruchomić grzejnik w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i używać go do zaniku zapachu.
- W czasie nagrzewania urządzenia można słyszeć strzelanie i trzaskanie. Jest to normalne i nie powoduje niebezpieczeństwa.
- Grzejnikiem można sterować za pomocą zdalnego pilota (rys. 3) lub panelu sterowania (rys. 2) znajdującego się na górze urządzenia.
- Grzejnik należy umieścić na stabilnej, płaskiej powierzchni lub zamontować na ścianie.
- Należy unikać zbytniego obciążania przewodów przez użytkowanie innych urządzeń o wysokim poborze mocy podłączonych do tego samego gniazdka.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ZASILANIA

1. Przełączyć główny włącznik (I) (patrz rys. 1 K).
2. Wcisnąć przycisk zasilania (L); uruchomiony zostanie wyświetlacz LCD (A), a kontrolka zasilania (B) zaświeci się. Domyślne ustawienia urządzenia to: Temperatura 80°F (26,6°C); timer wył., jasność płomieni wysoka, dźwięk wł.
3. Aby całkowicie wyłączyć grzejnik, należy przełączyć główny włącznik na pozycję (O) (patrz rys. 1 K)

Uwaga: Po wyłączeniu przycisku zasilania (L) wentylator działa przez 10 sek., aby ochłodzić urządzenie. Po wybraniu wszystkich ustawień wyświetlacz LCD (A) się zaciemnia.

INSTRUKCJA RESETOWANIA

Jeśli urządzenie jest wyłączone:

1. Przełączyć główny przełącznik na pozycję O (patrz rys. 1 K).
2. Przełączyć MODE (tryb) na OFF (Wył.).
3. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i odczekać 30 min.

4. Podłączyć wtyczkę do gniazdka.

5. Przełączyć główny przełącznik na pozycję I (patrz rys. 1 K).

6. Przełączyć MODE (tryb) na ON (Wł.).

TERMOSTAT

- Wcisnąć przycisk termostatu (M), aż żądana temperatura pojawi się na wyświetlaczu LCD (A). Zaleca się na początek ustawienie najwyższej możliwej temperatury. Uwaga: wentylator będzie działał utrzymując płomień, ale bez ciepła.
- Teraz urządzenie będzie utrzymywało wybraną temperaturę przez automatyczne włączanie się i wyłączanie. Termostat reguluje czas pracy grzejnika utrzymując zaprogramowaną temperaturę.
- Jeśli wyświetlacz LCD (A) pokazuje „00”, grzejnik nie będzie działał, ale wentylator będzie pracował cały czas w celu generowania płomieni i chłodzenia urządzenia.

TIMER

Można ustawić timer w celu automatycznego wyłączenia urządzenia. Należy wcisnąć przycisk timera (N) i wybrać od 1 do 12 godzin. Wybrana wartość zostanie wyświetlona na wyświetlaczu LCD (A).

JASNOŚĆ PŁOMIENI

Są cztery poziomy jasności płomieni: HIGH (wysoka), MEDIUM (średnia), LOW (niska), OFF (wyłączone). Aby wybrać żądany poziom, należy wcisnąć przycisk jasności płomieni (O).

DŹWIĘK

Aby włączyć/wyłączyć trzaskający dźwięk, należy wcisnąć przycisk dźwięku (P). Uwaga: Dźwięk nie działa bez płomieni.

SKALA FAHRENHEITA/CELSJUSA

Wcisnąć przycisk, aby temperatura była pokazywana w skali Fahrenheita lub Celsjusza.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem zawsze wyłączać grzejnik z gniazdka i poczekać na jego ostygnięcie.
- Do czyszczenia szklanego panelu używać zwykłego środka do mycia szkła.
- Delikatnie odkurzać odkurzaczem kratkę grzejnika, aby usunąć nagromadzony kurz i zabrudzenia.
- Ostrożnie wycierać grzejnik miękką, wilgotną szmatką. W okolicach elementów grzejnych zachować szczególną ostrożność.
- NIGDY nie używać środków ściernych ani łatwopalnych rozpuszczalników do czyszczenia grzejnika.
- Po czyszczeniu dokładnie osuszyć grzejnik szmatką lub ręcznikiem przed włączeniem urządzenia.
- Przechowywać grzejnik w chłodnym i suchym miejscu.

WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA

Grzejnik wyposażony jest w technicznie zaawansowany system bezpieczeństwa automatycznie odłączający zasilanie w przypadku osiągnięcia temperatury potencjalnie prowadzącej do przegrzania urządzenia. Urządzenie wznowia działanie jedynie po zresetowaniu i ostygnięciu.

Aby zresetować urządzenie:

Jeśli grzejnik wyłączy się automatycznie, należy wykonać poniższe działania:

1. Wyłączyć grzejnik z gniazdka i odczekać 30 min.
2. Włączyć grzejnik do sieci i włączyć przycisk zasilania.
3. Grzejnik powinien prawidłowo działać.

ZABEZPIECZENIE PRZECIWWYWRÓCENIOWE

Jeśli grzejnik zostanie przewrócony, natychmiast wyłączy się automatycznie. Aby przywrócić grzejnik do pracy, wystarczy go prawidłowo ustawić.

WYMIANA ŻARÓWEK

Otworzyć pokrywę oznaczoną (I) z tyłu urządzenia za pomocą śrubokrętu krzyżakowego i wymienić żarówkę na nową o mocy 25W lub mniejszej.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Płomień nie jest wystarczająco jasny.

1. Wyregulować jasność płomienia za pomocą przycisku regulacji jasności płomienia.
2. Sprawdzić obie żarówki; wymienić, jeśli to konieczne.

Imitowany ogień nie jest oświetlony.

1. Sprawdzić zasilanie.
2. Wcisnąć przycisk regulacji płomienia.
3. Sprawdzić obie żarówki; wymienić, jeśli to konieczne.

Urządzenie wydaje trzaskający/strzelający dźwięk.

1. Urządzenie zaprojektowano do imitowania delikatnych odgłosów strzelania i trzaskania palącego się drewna w kominku.
2. Aby wyłączyć i włączyć dźwięk, należy wcisnąć przycisk Dźwięk.

Element grzejny pracuje cały czas.

1. Patrz instrukcja użytkowania.
2. Wcisnąć przycisk termostatu do momentu wyświetlenia 00. Wentylator będzie działał wyłącznie generując płomień.

Grzejnik dmucha zimnym powietrzem.

1. Jest to normalne działanie mające na celu ochłodzenie grzejnika i ochronę elementu grzejnego.
2. Jest to działanie normalne, kiedy grzanie jest wyłączone.

Zdalny pilot nie działa.

1. Wymienić baterie (patrz instrukcje montażu).
2. Upewnić się, że pilot jest skierowany na panel kontrolny urządzenia.
3. Upewnić się, że między pilotem a urządzeniem nie ma żadnych przeszkód.
4. Sprawdzić, czy szklany panel wyświetlacza LCD jest czysty.

Niewystarczające grzanie

1. Zwiększyć ustawienie termostatu do maksymalnej wartości.
2. Grzejnik ma moc 2000 W i jest przeznaczony wyłącznie jako ogrzewanie pomocnicze.

Grzejnik często się włącza i wyłącza

1. Termostat automatycznie włącza i wyłącza grzejnik, aby utrzymać wybraną temperaturę.
2. Aby zredukować częstotliwość tych czynności, należy zwiększyć bądź zmniejszyć ustawienie termostatu.

GWARANCJA

PROSIMY O ZACHOWANIE RACHUNKU PONIEWAŻ JEGO OKAZANIE BĘDZIE KONIECZNE W PRZYPADKU JAKICHKOLWIEK ROSZCZEN GWARANCYJNYCH.

Jeżeli do urządzenia załączona jest ulotka gwarancyjna przeznaczona dla danego kraju, prosimy odwołać się do warunków określonych w tej gwarancji, która zastępuje niniejszą gwarancję, lub skontaktować się z lokalnym autoryzowanym dealerem w sprawie uzyskania dokładniejszych informacji.

Niniejszy produkt objęty gwarancją obowiązującą przez okres 2 lat od daty zakupu produktu, zgodnie z warunkami określonymi w tym dokumencie.

Jeżeli w okresie gwarancyjnym urządzenie przestanie prawidłowo funkcjonować (co jest mało prawdopodobne) z powodu wad konstrukcyjnych lub wykonawczych, należy dokonać jego zwrotu w punkcie zakupu, załączając rachunek i kopię niniejszej gwarancji.

Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu. Zmiany niniejszych warunków może dokonać tylko firma Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”).

Firma Holmes zobowiązuje się w okresie gwarancyjnym do przeprowadzenia bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia lub dowolnej jego części, która funkcjonuje nieprawidłowo, pod warunkiem, że:

- Użytkownik powinien natychmiast poinformować o zaistniałym problemie punkt sprzedaży lub firmę Holmes; oraz
- Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, uszkodzone lub eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą upoważnienia ze strony firmy Holmes.

Gwarancją nie będą objęte uszkodzenia będące wynikiem niewłaściwego użytkowania, zniszczenia, użytkowania przy nieprawidłowym napięciu, działania sił natury lub zdarzeń, na które firma Holmes nie ma wpływu, napraw dokonywanych przez osoby nie posiadające upoważnienia ze strony firmy Holmes lub postępowania niezgodnego z zasadami określonymi w instrukcji użytkowania. Ponadto, niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia i zniszczenia, w tym między innymi, drobnych odbarwień i zadrapań.

Prawa określone w tej gwarancji dotyczą tylko pierwotnego nabywcę produktu i nie obejmują użytkowania o charakterze komercyjnym i komunalnym.

Odpadów elektrycznych nie należy mieszać razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Tam, gdzie istnieją odpowiednie obiekty, urządzenia należy poddać recyklingowi. Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące recyklingu i WEE należy skontaktować się pod adresem enquiriesEurope@jardencs.com for further recycling and WEEE information.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

Wielka Brytania



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Όταν χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική συσκευή, πρέπει πάντα να τηρείτε τις βασικές προφυλάξεις, όπως και τα παρακάτω:

1. Πριν συνδέσετε τη συσκευή θέρμανσης, ελέγξτε ότι η τάση στην ετικέτα της συσκευής σας ταιριάζει με την τάση τροφοδοσίας της οικείας ή του γραφείου σας.
2. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή θέρμανσης (☼) (θα βρείτε το σύμβολο στο πάνω μέρος της συσκευής θέρμανσης).

3. **MHN** τοποθετείτε τη συσκευή θέρμανσης απευθείας κάτω από πρίζα ρεύματος.
4. **MHN** χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή θέρμανσης στο άμεσο περιβάλλον μπάνιου, ντους ή πισίνας.
5. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του ή αντίστοιχο εξειδικευμένο προσωπικό για να αποφευχθεί ο κίνδυνος. Η συσκευή θέρμανσης δεν αποτελείται από εξαρτήματα συντηρήσιμα από το χρήστη. Αν το προϊόν υποστεί ζημιά ή βλάβη, πρέπει να επιστραφεί στον κατασκευαστή ή στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.
6. Σε ένα περιβάλλον γρήγορων μεταβολών τάσης, το προϊόν μπορεί να μη λειτουργήσει σωστά.
7. **MHN** χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή θέρμανσης με συσκευή προγραμματισμού, χρονομέτρησης ή άλλη διακοπτική συσκευή που ενεργοποιεί τη συσκευή θέρμανσης αυτόματα γιατί υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, αν η συσκευή θέρμανσης έχει καλυφθεί ή τοποθετηθεί εσφαλμένα.
8. Να αγγίζετε τη συσκευή θέρμανσης μόνο με στεγνά χέρια.
9. **MHN** χρησιμοποιείτε τη συσκευή θέρμανσης σε εξωτερικό χώρο.
10. **MHN** την τοποθετείτε σε σημεία όπου μπορεί να την αγγίζουν παιδιά, ιδιαίτερα τα πολύ μικρά.
11. Δημιουργήστε έναν ασφαλή χώρο γύρω από τη συσκευή θέρμανσης, μακριά από τα έπιπλα ή άλλα αντικείμενα: τουλάχιστον 50 εκατοστά από το πάνω μέρος και τα πλάγια και 200 εκατοστά στην πρόσοψη.
12. **MHN** χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή θέρμανσης όταν κείται στα πλάγια.
13. **MHN** χρησιμοποιείτε τη συσκευή θέρμανσης σε δωμάτια με εκρηκτικό αέριο (π.χ. βενζίνη) ή όταν χρησιμοποιείτε εύφλεκτη κόλλα ή διαλύτη (π.χ. κατά την επιστροφή ή το βερνίκωμα δαπέδου παρκέ, πλαστικού PVC, κ.ά.).
14. **MHN** εισάγετε τυχόν αντικείμενα στη συσκευή θέρμανσης.
15. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε ασφαλή απόσταση από τον κύριο σώμα της συσκευής θέρμανσης.
16. Αν συμβεί υπερθέρμανση, η ενσωματωμένη συσκευή ασφαλείας από υπερθέρμανση θα απενεργοποιήσει αυτόματα τη συσκευή θέρμανσης.
17. **MHN** τοποθετείτε το καλώδιο κάτω από χαλί ή μοκέτα.
18. Η εγκατάσταση της συσκευής θέρμανσης πρέπει να γίνεται έτσι ώστε να μην μπορεί κανείς να αγγίζει τους διακόπτες ή άλλα κουμπιά ελέγχου στο μπάνιο.
19. Η εγκατάσταση της συσκευής θέρμανσης πρέπει να γίνεται τουλάχιστον 10 cm πάνω από το πάτωμα, όταν είναι επιτοίχια.
20. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή θέρμανσης κοντά σε κουρτίνες ή εύφλεκτο υλικό. Αν δεν γίνει σωστή εγκατάσταση του καλοριφέρ, μπορεί να καούν οι κουρτίνες ή το εύφλεκτο υλικό.
21. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (όπως παιδιά) με μειωμένη φυσική, αισθητήρια ή διανοητική κατάσταση ή με έλλειψη πείρας και γνώσης, εκτός αν τους έχει δοθεί εποπτεία ή οδηγία σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλιστεί ότι δε θα παίζουν με τη συσκευή.
22. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς. Διακόψτε τη χρήση αν η πρίζα ή ο ρευματολήπτης έχουν υπερθερμανθεί και δεν αγγίζονται. Η υπερθέρμανση μπορεί να οφείλεται σε φθαρμένη ή κατεστραμμένη πρίζα. Συμβουλευτείτε επαγγελματία ηλεκτρολόγο για αντικατάσταση της πρίζας.
23. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος λόγω τυχαίας επαναφοράς του θερμικού σημείου αποκοπής, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να

τροφοδοτείται μέσω εξωτερικής διακοπτικής συσκευής, όπως ο χρονομετρητής, ή να συνδέεται σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από την κεντρική τροφοδοσία.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ (Βλ. Σχ. 1-6)

A. Οθόνη LCD
B. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
Γ. Υάλινο πινάκα
Δ. Οπή διέλευσης θερμότητας
Ε. Αποσπώμενη βάση
ΣΤ. Υποστηρίγματα (2)
Ζ. Πίνακας ελέγχου
Η. Λαβή
Θ. Λαμπτήρες (2)
Ι. Περιτύλιξη καλωδίου
ΙΑ. Κεντρικός διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (I/O)
ΙΒ. Κουμπί λειτουργίας
ΙΓ. Κουμπί θερμοστάτη
ΙΔ. Κουμπί χρονομετρητή
ΙΕ. Κουμπί φωτεινότητας φλόγας
ΙΣΤ. Κουμπί ήχου
ΙΖ. Κουμπί Φαρενχάιτ/Κελσίου (μόνο Σχ. 2)
ΙΗ. Βίδες (4)

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ (βλ. Σχ. 1 - 6)

Αφαιρέστε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα και βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα. Ανατρέξτε στα Σχ. 1-6.

Τοποθέτηση μπαταριών στο τηλεχειριστήριο:

Πριν τη λειτουργία, τοποθετήστε 2 μπαταρίες "AAA" (δεν περιλαμβάνονται) στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου:

- **MHN** αναμιγνύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες
- **MHN** αναμιγνύετε αλκαλικές, κανονικές (άνθρακα-ψευδαργύρου) ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες

Το τηλεχειριστήριο αυτής της συσκευής έχει τη δυνατότητα λειτουργίας όλων των λειτουργιών του πίνακα ελέγχου. Σας επισημαίνεται ότι αυτό το τηλεχειριστήριο δε λειτουργεί μέσω τοίχων (Βλ. Σχ. 3 ΙΒ-ΙΣΤ).

Τοποθέτηση λαμπτήρα (Βλ. Σχ. 1):

Αποσυναρμολογήστε τους (2) λαμπτήρες 25 W από το αφρώδες υλικό της συσκευασίας τους και ανοίξτε τις θύρες στην πίσω πλευρά της συσκευής (Θ) με σταυροκατσάβιδο.

Συναρμολόγηση βάσης (Βλ. Σχ. 6):

Για χρήση στο πάτωμα, προσαρτήστε τη βάση (Ε) στη συσκευή θέρμανσης τζακιού με τις 4 βίδες (ΙΗ) (περιλαμβάνεται). Ακουμπήστε απαλά τη συσκευή στο πάτωμα και προσαρτήστε τη βάση (Ε) στο κάτω μέρος. Για επιτοίχια στήριξη, βλ. Επιτοίχια εγκατάσταση παρακάτω.

Επιτοίχια εγκατάσταση (Βλ. Σχ. 4 & 5):

Αυτό το προϊόν ζυγίζει 11,5 kg. Μην το τοποθετείτε μόνοι σας.

Ο οδηγός στήριξης με οδηγίες είναι προσαρτημένος παρακάτω για να γίνει πιο εύκολη η στήριξη της συσκευής θέρμανσης τζακιού. Περιλαμβάνονται 2x υποστηρίγματα (ΣΤ). Ζητήστε επαγγελματική βοήθεια σχετικά με τις βίδες και τα προσαρτήματα.

Σημείωση: Ο οδηγός επιτοίχιας στήριξης απεικονίζει τις διαστάσεις υπό κλίμακα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν ανοίξετε τρύπες στον τοίχο, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια στην περιοχή. **Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφήσει απόσταση τουλάχιστον 1 m και από τις τέσσερις πλευρές της συσκευής.**

1. Αφαιρέστε τη βάση (E) από την κύρια συσκευή, αν έχει εγκατασταθεί.
2. Ασφαλίστε τα υποστηρίγματα (ΣΤ) στον τοίχο χρησιμοποιώντας τον οδηγό επιτοίχιας στήριξης που παρέχεται (βλ. Σχ. 4).
3. Κρεμάστε το κύριο σώμα της συσκευής στα υποστηρίγματα, σηκώνοντάς το πάνω από τα υποστηρίγματα και σύροντάς το προς τα κάτω.
4. Χρησιμοποιήστε την περιτύλιξη καλωδίου (I) για να αποκρύψετε το επιπλέον καλώδιο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Μπορεί να νιώσετε μια οσμή να προέρχεται από τη συσκευή θέρμανσης την πρώτη φορά που τη χρησιμοποιείτε. Αυτό είναι φυσιολογικό στη διάρκεια της αρχικής περιόδου λειτουργίας ή μετά από μακροχρόνια αποθήκευση. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή θέρμανσης βρίσκεται σε καλά αερισμένο χώρο και συνεχίστε τη λειτουργία της μέχρι να φύγει η οσμή.
- Μπορείτε να ακούσετε ένα κροτάλισμα ή έναν κρότο καθώς θερμαίνεται η συσκευή θέρμανσης. Αυτή είναι κανονική και ασφαλής λειτουργία.
- Η λειτουργία της συσκευής θέρμανσης τζακιού μπορεί να γίνει με το τηλεχειριστήριο (Σχ. 3) ή τον πίνακα ελέγχου (Σχ. 2) που βρίσκεται στο πάνω μέρος της συσκευής.
- Τοποθετήστε τη συσκευή θέρμανσης σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια δαπέδου ή τοίχου.
- Να αποφεύγετε την υπερφόρτωση του κυκλώματος με τη μη χρησιμοποίηση άλλων συσκευών υψηλής τάσης στην ίδια πρίζα.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

1. Γυρίστε τον κεντρικό διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση (I) (βλ. Σχ. 1 ΙΑ)
2. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας (IB) στην οθόνη LCD (A) και θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (B). Οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις της συσκευής είναι: Θερμοκρασία 80 °F, Απενεργοποιημένος (OFF) χρονομετρητής, ΥΨΗΛΗ (HIGH) φωτεινότητα φλόγας, ενεργοποιημένος (ON) ήχος.
3. Για να απενεργοποιήσετε τελείως τη συσκευή θέρμανσης, γυρίστε τον κεντρικό διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση (O) (βλ. Σχ. 1 ΙΑ)

Σημείωση: Όταν απενεργοποιείτε (OFF) το κουμπί λειτουργίας, ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να τρέχει για 10 δευτερόλεπτα ώστε να κρυώσει η συσκευή. Μετά την επιλογή όλων των ρυθμίσεων, η οθόνη LCD (A) θα γίνει σκοτεινή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ

Αν απενεργοποιηθεί η συσκευή:

1. Γυρίστε τον κεντρικό διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση O (βλ. Σχ. 1 ΙΑ)
2. Γυρίστε την κατάσταση (MODE) στο OFF (απενεργοποίηση)
3. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε για 30 λεπτά
4. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα
5. Γυρίστε τον κεντρικό διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση I (βλ. Σχ. 1 ΙΑ)
6. Γυρίστε την κατάσταση (MODE) στο ON (ενεργοποίηση)

ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ

- Πατήστε το κουμπί Θερμοστάτη (IF) μέχρι να εμφανιστεί το επιθυμητό επίπεδο θερμοκρασίας στην οθόνη LCD (A). Συνιστάται να αρχίσετε ρυθμίζοντας τη θερμοκρασία στην υψηλότερη ρύθμιση. Σημείωση: Ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για τη λειτουργία της φλόγας χωρίς θερμότητα.

- Το σύστημα διατηρεί τώρα το επιλεγμένο επίπεδο άνεσης ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας τη συσκευή θέρμανσης αυτόματα. Ο Θερμοστάτης ενεργοποιείται και απενεργοποιείται κατά διαστήματα με το στοιχείο θέρμανσης καθώς διατηρεί την προγραμματισμένη θερμοκρασία.
- Όταν η οθόνη LCD (A) δείχνει "00", θα απενεργοποιηθεί η θερμότητα, αλλά ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για τη λειτουργία της φλόγας και για να κρυώσει η συσκευή.

ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΗΣΗ

Μπορείτε να ρυθμίσετε το χρονομετρητή για την αυτόματη απενεργοποίηση της συσκευής. Πατήστε το κουμπί χρονομετρητή (ID) και επιλέξτε μεταξύ 1 και 12 ωρών. Η επιλογή σας θα εμφανιστεί τότε στην οθόνη LCD (A).

ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ ΦΛΟΓΑΣ

Διατίθενται τέσσερις ρυθμίσεις φωτεινότητας φλόγας: ΥΨΗΛΗ (HIGH), ΜΕΤΡΙΑ (MEDIUM), ΧΑΜΗΛΗ (LOW), ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (OFF). Πατήστε το κουμπί φωτεινότητας φλόγας (IE) για να επιλέξετε την επιθυμητή φωτεινότητα.

ΗΧΟΣ

Πατήστε το κουμπί ήχου (IST) για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ήχο κροταλίσματος.

Σημείωση: Ο ήχος δε θα λειτουργήσει χωρίς την ενεργοποίηση της λειτουργίας φλόγας.

ΦΑΡΕΝΧΑΪΤ/ΚΕΛΣΙΟΥ

Πατήστε για να εμφανιστεί η θερμοκρασία σε βαθμούς Φαρενχάιτ ή Κελσίου.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή θέρμανσης πριν την καθαρίσετε και αφήστε την να κρυώσει.
- Για να καθαρίσετε το γυαλί, χρησιμοποιήστε καθαριστικό γυαλιού οικιακής χρήσης.
- Με ένα απαλό πέρασμα με το στόμιο ηλεκτρικής σκούπας καθαρίστε τη σχάρα της συσκευής θέρμανσης για να αφαιρεθεί τυχόν σκόνη ή ρύποι που έχουν συγκεντρωθεί.
- Σκουπίστε προσεκτικά τη συσκευή θέρμανσης με ένα απαλό, βρεγμένο πανί. Να είστε πολύ προσεκτικοί κοντά στα στοιχεία θέρμανσης.
- Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ λειαντικούς ή εύφλεκτους διαλύτες για να καθαρίσετε τη συσκευή θέρμανσης.
- Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι έχετε σκουπίσει καλά τη συσκευή θέρμανσης με πανί ή πετσέτα ώστε να είναι τελείως στεγνή πριν την ανάψετε.
- Φυλάσσετε τη συσκευή θέρμανσης σε δροσερό, ξηρό χώρο.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (AUTO SAFETY SHUT OFF)

Η συσκευή θέρμανσης έχει ένα τεχνολογικά προηγμένο σύστημα ασφαλείας που διακόπτει αυτόματα το ρεύμα στη συσκευή θέρμανσης όταν επιτευχθεί πιθανή θερμοκρασία υπερθέρμανσης. Η συσκευή θέρμανσης μπορεί να συνεχίσει τη λειτουργία μόνο όταν γίνει επαναφορά της και έχει κρυώσει.

Για επαναφορά της συσκευής θέρμανσης:

Αν διακοπεί η λειτουργία της συσκευής θέρμανσης, ακολουθήστε αυτά τα βήματα:

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή θέρμανσης από το ρεύμα και περιμένετε 30 λεπτά.
2. Συνδέστε τη συσκευή θέρμανσης στο ρεύμα και ενεργοποιήστε την.
3. Η συσκευή θέρμανσης θα λειτουργήσει τώρα σωστά.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΑΝΑΤΡΟΠΗΣ

Σε περίπτωση που η συσκευή ανατραπεί, θα σβήσει αυτόματα. Για να συνεχιστεί η λειτουργία, τοποθετήστε απλά τη συσκευή θέρμανσης σε όρθια θέση.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΑ

Ανοίξτε τις πόρτες με τη σήμανση (Θ) στην πίσω πλευρά της συσκευής με σταυροκατσάβιδο και αντικαταστήστε τον λαμπτήρα με βιδωτό λαμπτήρα 25 W ή λιγότερο.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η φλόγα δεν είναι αρκετά έντονη

1. Ρυθμίστε τη φωτεινότητα της φλόγας με το κουμπί Φωτεινότητας φλόγας.
2. Ελέγξτε αν λειτουργούν και οι δύο λαμπτήρες και αντικαταστήστε τους, αν χρειάζεται.

Η προσομοιωμένη φωτιά δε φωτίζει

1. Ελέγξτε την τροφοδοσία (ρεύμα).
2. Πατήστε το κουμπί Φλόγα.
3. Ελέγξτε και τους δύο λαμπτήρες και αντικαταστήστε τους, αν χρειάζεται.

Η συσκευή παράγει ήχο κροταλίσματος/κρότου

1. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να παράγει με πανομοιότυπο τρόπο τους ήχους κροταλίσματος και κρότου ενός σπιτικού τζακιού.
2. Πατήστε το κουμπί Ήχου για να απενεργοποιήσετε και να ενεργοποιήσετε τους ήχους.

Η θερμότητα δεν απενεργοποιείται

1. Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας.
2. Πατήστε το κουμπί Θερμοστάτη μέχρι να εμφανιστεί το 00. Ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για τη λειτουργία της φλόγας.

Η συσκευή θέρμανσης βγάζει κρύο αέρα

1. Αυτό είναι φυσιολογικό για να κρυώσει η συσκευή θέρμανσης και να προστατευθεί το στοιχείο θέρμανσης.
2. Αυτό είναι φυσιολογικό όταν απενεργοποιηθεί η θερμότητα.

Δεν λειτουργεί το τηλεχειριστήριο

1. Αλλάξτε τις μπαταρίες (Βλ. Οδηγίες συναρμολόγησης).
2. Βεβαιωθείτε ότι στοχεύετε με το τηλεχειριστήριο τον πίνακα ελέγχου στη συσκευή.
3. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της συσκευής.
4. Βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρή η υάλινη επιφάνεια της οθόνης LCD.

Η θερμότητα δεν είναι επαρκής

1. Ανεβάστε τη ρύθμιση του θερμοστάτη στην υψηλότερη ρύθμιση.
2. Η συσκευή θέρμανσης έχει ισχύ 2000 W και προορίζεται για συμπληρωματική θερμότητα μόνο.

Η συσκευή θέρμανσης ενεργοποιείται και απενεργοποιείται κατά διαστήματα συχνά

1. Ο θερμοστάτης ενεργοποιεί και απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή θέρμανσης για να διατηρεί το επιλεγμένο επίπεδο άνεσης.
2. Για να συμβαίνει αυτό λιγότερο συχνά, ρυθμίστε το θερμοστάτη ανεβάζοντας ή κατεβάζοντας τη ρύθμιση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΣΑΣ. ΘΑ ΣΑΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΠΑΙΤΗΣΗΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

Εάν η συσκευή σας περιλαμβάνει εγγύηση ή προσθήκη εγγύησης ειδικά για κάθε χώρα, ανατρέξτε στους όρους και τις προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ή της προσθήκης εγγύησης αντί της παρούσας ή επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή για περισσότερες πληροφορίες.

Το προϊόν διαθέτει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο.

Στην εξαιρετική περίπτωση που κατά τη διάρκεια της εγγυητικής αυτής περιόδου διακοπεί η λειτουργία της συσκευής εξαιτίας σφάλματος σχεδιασμού ή κατασκευής, παρακαλείστε να την επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς μαζί με την ταμειακή απόδειξη και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.

Τα δικαιώματα και οφέλη υπό το πλαίσιο αυτής της εγγύησης είναι επιπρόσθετα των νομίμων δικαιωμάτων σας, τα οποία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Μόνο η εταιρεία Θομνεν Πσοδφγυτ (Εφσοπε) Μυδ. (εφεξής "Θομνεν") έχει δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές των όρων αυτών.

Η εταιρεία Θομνεν αναλαμβάνει εντός της εγγυητικής περιόδου να επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή, οποιοδήποτε εξάρτημά της διαπιστωθεί ότι δεν λειτουργεί σωστά, χωρίς χρέωση, υπό τον όρο ότι:

- Θα ενημερώσετε άμεσα τον αρμόδιο στο κατάστημα αγοράς ή στην εταιρεία Θομνεν σχετικά με το πρόβλημα και
- η συσκευή δεν έχει τροποποιηθεί με κανένα τρόπο ή δεν έχει υποστεί βλάβη, κακή χρήση, κατάχρηση, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Θομνεν.

Βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, ζημιά, κατάχρηση, χρήση με ακατάλληλη τάση ρεύματος, φυσικά φαινόμενα, γεγονότα που υπερβαίνουν τον έλεγχο της εταιρείας Θομνεν, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Θομνεν ή αδυναμία τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επιπλέον, η φυσιολογική φθορά, συμπεριλαμβανοντας χωρίς περιορισμό ελάχιστες αλλοιώσεις χρωμάτων ή αμυχές, δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.

Τα δικαιώματα υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης θα ισχύουν μόνο για τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορούν να επεκταθούν για εμπορική ή δημόσια χρήση.

Τα άχρηστα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Να προβαίνετε σε ανακύκλωση όπου υπάρχουν σχετικές εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε μαζί μας μέσω e-ναιμ στο enquiriesEurope@jardencs.com περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και τα ΑΗΗΕ (Απορρίμματα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού). Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK



ČESKY

PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE TYTO DŮLEŽITÉ POKYNY

Při používání elektrických zařízení, je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

1. Před zapojením radiátoru zkontrolujte, zda se napětí na typovém štítku shoduje se sítovým napětím u vás doma nebo v kanceláři.
2. **VAROVÁNÍ:** Abyste zabránili přehřátí, radiátor nezakrývejte (⊘) (symbol na horní straně radiátoru).
3. Radiátor **NEUMÍSŤUJTE** přímo pod sítovou zásuvku.
4. Radiátor **NEPOUŽÍVEJTE** v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.

5. Pokud dojde k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky, musí být vyměněny výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku. V radiátoru nejsou části určené k servisu uživatelem. Pokud je výrobek poškozen nebo pokažen, musí být navrácen výrobcí nebo jeho servisnímu technikovi.
6. V prostředí s rychlými elektrickými přechodnými jevy může dojít k nefunkčnosti výrobku a bude nutné, aby jej uživatel opětovně nastavil.
7. Tento radiátor **NEPOUŽÍVEJTE** spolu s programovatelným vypínačem, časovačem nebo podobným zařízením, které radiátor automaticky vypíná, protože dochází k riziku požáru, pokud je radiátor zakryt nebo nesprávně umístěn.
8. Radiátoru se dotýkejte pouze suchýma rukama.
9. Tento radiátor **NEPOUŽÍVEJTE** venku.
10. **NEPOKLÁDEJTE** radiátor do míst, ve kterých se jej mohou dotýkat děti, obzvláště velmi malé.
11. Mezi radiátorem a nábytkem nebo jinými předměty nechávejte bezpečnou vzdálenost a to minimálně 50 cm shora a po stranách a 200 cm vpředu.
12. Radiátor **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud je položen na boku.
13. Radiátor **NEPOUŽÍVEJTE** v místnostech s výbušnými plyny (např. benzinem) nebo pokud používáte kyslík, hořlavé lepidlo nebo ředidlo (např. při lepení nebo lakování podlah s parketami, PVC, atd.).
14. Do radiátoru **NEVKLÁDEJTE** žádné předměty.
15. Síťový kabel uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od hlavního tělesa radiátoru.
16. Pokud dojde k přehřátí, zabudované bezpečnostní zařízení radiátor vypne
17. Kabel **NEPOKLÁDEJTE** pod koberec.
18. Radiátor musí být nainstalován tak, aby se ovládacích spínačů a jiných ovládacích prvků nemohla dotknout osoba ve vaně.
19. Pokud je radiátor připevněn na zdi, musí být umístěn minimálně 10 cm nad zemí.
20. Radiátor nelze používat v blízkost záclon nebo hořlavých materiálů. Pokud je radiátor nesprávně instalován, záclony nebo hořlavé materiály mohou shořet.
21. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly instruovány o používání tohoto zařízení osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti je třeba dohlížet, aby si se zařízením nehrály.
22. **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru. Pokud se zástrčka nebo zásuvka stanou horké na dotek, přestaňte přístroj používat. Přehřátí může být známkou opotřeбенé nebo poškozené zásuvky. Před výměnou zásuvky se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem.
23. **POZOR:** Abyste zabránili riziku z nechtěného vynulování tepelného jističe, tento přístroj nesmí být napájen přes externí vypínací zařízení, jako např. časovač, ani nesmí být připojen do okruhu, který je zapínán a vypínán pomocným zařízením.

NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO NAHLÉDNUTÍ V BUDOUCNU.

POPIS (viz obrázky 1 – 6)

- A. LCD displej
- B. Kontrolka zapnutí
- C. Skleněný panel
- D. Topné otvory
- E. Odnímatelný stojan

- F. Nosné držáky (2)
- G. Ovládací panel
- H. Držadlo
- I. Žárovky (2)
- J. Místo pro namotání kabelu
- K. Hlavní spínač (I/O)
- L. Tlačítko napájení
- M. Tlačítko termostatu
- N. Tlačítko časovače
- O. Tlačítko jasu plamenů
- P. Tlačítko zvuku
- Q. Tlačítko Fahrenheity/stupně Celsia (pouze na obr. 2)
- R. Šrouby s šestihrannou hlavou (4)

POKyny K MONTÁŽI (viz obrázky 1 - 6)

Opatrně vyjměte všechny díly a zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny části.

Instalace baterií do dálkového ovládání:

Před použitím přístroje vložte do zadní části dálkového ovládání 2 baterie typu „AAA“ (nejsou součástí balení):

- **NEMÍCHEJTE** staré a nové baterie
- **NEMÍCHEJTE** alkalické, standardní (uhlíkovo-zinkové) nebo dobíjecí (nikl-kadmiové) baterie.

Dálkové ovládání pro tento přístroj může ovládat veškeré funkce na ovládacím panelu. Dálkové ovládání nefunguje skrze zdi (viz obrázek 3 L – P).

Instalace žárovky (viz obrázek 1):

(2 25W žárovky vybalte z pěnového obalového materiálu a pomocí křížového šroubováku otevřete dvířka na zadní straně přístroje (I)).

Montáž stojanu (viz obrázek 6):

Pokud chcete radiátor postavit na zem, připevněte k němu pomocí 4 šroubů s šestihrannou hlavou (R) (jsou součástí balení) stojan (E). Přístroj jemně položte na zem a stojan (E) připevněte na jeho spodní část. Pokud chcete přístroj připevnit na zem, viz pokyny k instalaci na zed' níže.

Instalace na zed' (viz obrázky 4 & 5):

Tento výrobek váží 11,5 kg. Instalaci provádějte s pomocí další osoby.

Pro snadné připevnění krby na zed' jsou níže uvedeny pokyny a průvodce montáží. 2 ks nosných držáků (F) jsou součástí balení.

Při volbě šroubů a upínacích prvků vyhledejte odbornou pomoc.

Poznámka: Průvodce připevněním na zed' není měřítkem.

DŮLEŽITÉ: Před vrtáním do zdi se nejprve ujistěte, že oblastí nevedou žádné elektrické kabely. Zajistěte minimálně 1 m prostoru ze všech čtyř stran přístroje.

1. Pokud je na přístroji připevněn stojan (E), odstraňte ho.
2. Na zed' připevněte nosné držáky (F) pomocí dodaného průvodce montáží na zed' (viz obrázek 4).
3. Hlavní část přístroje zavěste na nosné držáky tak, že ji nad držáky nadzvednete a stáhnete dolů.
4. Nadbytečný kabel omotejte okolo místa pro namotání kabelu (J).

NÁVOD K OBSLUZE

- Při prvním použití radiátoru může dojít k uvolnění zápachu. V době záběhu nebo při používání po dlouhodobém uskladnění je to zcela běžné. Zajistěte, aby byl radiátor na dobře větraném místě a pokračujte v jeho používání, dokud zápach nepřestane.

- Při zahřívání radiátoru můžete slyšet praskání. Je to běžný a bezpečný provoz.
- Krb je možné ovládat pomocí dálkového ovládání (obrázek 3) nebo pomocí ovládacího panelu (obrázek 2), který je umístěn na horní straně přístroje.
- Radiátor umístěte na pevný, rovný povrch nebo jej přimontujte na zeď.
- Zabraňte přetížení elektrického okruhu, nepoužívejte jiné zařízení s vysokým příkonem ve stejné zásuvce.

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

1. Hlavní spínač přepněte do polohy (I) (viz obr. 1 K).
2. Stiskněte tlačítko napájení (L) a LCD displej (A) a kontrolka zapnutí (B) se rozsvítí. Výchozí nastavení přístroje je: teplota 80°F; časovač VYPNUT; jas plamenů VYSOKÝ; zvuk ZAPNUT.
3. Abyste radiátor zcela vypnuli, přepněte hlavní spínač do polohy (O) (viz obr. 1 K).

Poznámka: Po vypnutí tlačítka napájení (L) OFF, větrák ještě asi 10 sekund poběží, aby došlo ke zchlazení přístroje. Po výběru všech nastavení se LCD displej (A) ztmaví.

POKYNY K RESETOVÁNÍ

Pokud se přístroj vypne:

1. Hlavní spínač vypněte do polohy O (viz obr. 1 K).
2. Vypněte MODE.
3. Přístroj odpojte ze zásuvky, vyčkejte 30 minut.
4. Přístroj zapněte do zásuvky.
5. Hlavní spínač zapněte do polohy I (viz obr. 1 K).
6. Zapněte MODE.

TERMOSTAT

- Tiskněte tlačítko termostatu (M), dokud se na LCD displeji (A) neobjeví požadovaná teplota. Doporučujeme vám nejprve teplotu nastavit na nejvyšší nastavení. Poznámka: Větrák bude pracovat pro fungování plamenů bez ohřevu.
- Systém bude nyní udržovat zvolenou výši teploty automatickým zapínáním a vypínáním radiátoru. Termostat se bude také zapínat a vypínat pro udržení naprogramované teploty.
- Jakmile se na LCD displeji (A) zobrazí „00“, topení přestane, ale větrák bude dále pracovat pro fungování plamenů a chlazení.

ČASOVAČ

Pro automatické nastavení vypnutí přístroje je možné použít časovač. Stiskněte tlačítko časovače (N) a vyberte 1 až 12 hodin. Vaše volba se zobrazí na LCD displeji (A).

JAS PLAMENŮ

Lze nastavit čtyři úrovně jasu plamenů: VYSOKÝ, STŘEDNÍ, NÍZKÝ, VYPNUTO. Stisknutím tlačítka jasu plamenů (O) vyberete požadovaný jas.

ZVUK

Stisknutím tlačítka zvuku (P) VYPNETE nebo ZAPNETE zvuk praskání ohně. **Poznámka:** Zvuk nefunguje bez zapnutých plamenů.

FAHRENHEITY/STUPNĚ CELSIA

Stisknutím zobrazíte teplotu ve Fahrenheitech nebo stupních Celsia.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním radiátor vždy odpojte z elektrické zásuvky a nechte vychladnout.
- Sklo čistěte běžnými čistícími prostředky na sklo.
- Prach a špínu, která se nahromadila na roštu radiátoru, vysajte jemným vysáváním vysavačem.

- Radiátor opatrně otřete měkkým, vlhkým hadříkem. Budte velmi opatrní v oblasti topných těles.
- K čištění radiátoru NIKDY nepoužívejte abrazivní nebo hořlavé čistící prostředky.
- Po vyčištění radiátor před tím, než ho zapnete, důkladně vysušte hadříkem nebo utěrkou.
- Radiátor ukládejte na chladném a suchém místě.

AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÍ VYPNUTÍ

Tento radiátor je vybaven technologicky pokročilým bezpečnostním systémem, který automaticky odpojí proud od radiátoru, pokud je dosaženo teploty, při které může dojít k přehřátí. Radiátor může opět začít pracovat pouze po resetování a zchlazení.

Resetování radiátoru:

Pokud se radiátor vypne, postupujte následovně:

1. Radiátor odpojte ze zásuvky a vyčkejte 30 minut.
2. Radiátor zapojte do zásuvky, zapněte jej.
3. Nyní by měl radiátor řádně fungovat.

OCHRANA PŘED PŘEKLOPENÍM

Když je přístroj náhodou převržen, okamžitě se vypne. Aby začal znovu pracovat, jednoduše jej postavte zpět do vzpřímené polohy.

VÝMĚNA ŽÁROVKY

Pomocí křížového šroubováku otevřete dvířka označená (I) na zadní straně přístroje a vyměňte žárovku za novou 25W nebo menší závitovou žárovku.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Plameny nejsou dost jasné

1. Nastavte jas plamenů pomocí tlačítka jasu plamenů.
2. Zkontrolujte, zda fungují žárovky a je-li to třeba, vyměňte je.

Umělý oheň se nerozsvítí

1. Zkontrolujte napájení.
2. Stiskněte tlačítko plamenů.
3. Zkontrolujte obě žárovky a je-li to třeba, vyměňte je.

Z přístroje vychází praskavý zvuk

1. Přístroj má napodobit praskavý zvuk ohně v běžném krbu.
2. Stisknutím tlačítka zvuku praskání zapnete a vypnete.

Topení se nevypne

1. Viz pokyny k obsluze.
2. Tiskněte tlačítko termostatu, dokud se nezobrazí 00. Větrák bude dále pracovat pro zobrazení plamenů.

Z radiátoru fouká chladný vzduch

1. Je to běžné, dochází tak k ochlazování radiátoru a zachování topného tělesa.
2. Po vypnutí radiátoru je to běžné.

Dálkové ovládání nefunguje

1. Vyměňte baterie (viz návod k montáži).
2. Dálkové ovládání mířte přesně na ovládací panel na přístroji.
3. Zkontrolujte, zda mezi dálkovým ovládáním a přístrojem nejsou žádné překážky.
4. Zkontrolujte, zda je sklo před LCD displejem čisté.

Není vyvíjen dostatek tepla

1. Zvyšte nastavení termostatu na nejvyšší teplotu.
2. Toto je 2000wattový radiátor a má poskytovat pouze doplňkové teplo.

Radiátor se často opakovaně zapíná a vypíná

1. Termostat automaticky zapíná a vypíná radiátor, aby udržel nastavenou vyšší teplotu.
2. Aby se zapínal a vypínal méně často, nastavte termostat na nižší nebo vyšší teplotu.

ZÁRUKA

DOKLAD O KOUPI PŘÍSTROJE PEČLIVĚ USCHOVEJTE. JE POTŘEBA PŘI REKLAMACI V RÁMCI TÉTO ZÁRUKY.

Pokud se na vaše zařízení vztahuje záruka specifická pro konkrétní stát nebo pokud byl k zařízení přiložen záruční list, najdete další informace v podmínkách dané záruky nebo je získáte od místního autorizovaného prodejce.

Tento výrobek podléhá 2 leté záruční době od data zakoupení, jak je uvedeno dále v dokumentu.

Pokud během záruční doby dojde k nepravděpodobné situaci, že přístroj přestane fungovat kvůli konstrukční či výrobní závadě, opravte ho do prodejny, kde jste jej zakoupili, včetně dokladu o koupi a tohoto záručního listu.

Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena. Pouze Holmes Products (Europe) Ltd. (dále jen „Holmes“) má právo měnit tyto podmínky.

Holmes se během záruční doby zavazuje k bezúplatné opravě či náhradě přístroje nebo jakékoli součástí, která řádně nefunguje, za těchto podmínek:

- na daný problém neprodleně upozorníte příslušnou prodejnu nebo Holmes, a
- na zařízení nebyly provedeny žádné změny, zařízení nebylo poškozeno ani používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění Holmes.

Tato záruka se nevztahuje na závady, k nimž dojde nesprávným užitím, poškozením, zneužitím, zavedením nesprávného napětí, vyšší mocí či událostmi, nad nimiž Holmes nemá kontrolu, opravou či úpravou někoho jiného než osoby, která má oprávnění Holmes, nebo kvůli jiným postupům než jsou popsány v návodu k obsluze. Tato záruka se navíc nevztahuje na běžné opotřebení včetně – ale bez omezení jen na ně – menších barevných změn a poškrábání povrchu.

Práva v rámci této záruky se týkají pouze osoby, která zařízení původně zakoupila, a nelze je rozšířit na komerční ani komunální využití.

Vysloužilé elektrické výrobky by neměly být vyhozeny s domácím odpadem. Recyklujte je v místech s příslušným zařízením. Další informace o recyklaci a WEEE

lze vyžádat e-mailem: enquiriesEurope@jardencs.com.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

**MAGYAR****KÉRJÜK, OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG E FONTOS UTASÍTÁSOKAT**

Elektromos berendezések üzemeltetése közben ügyelni kell az alapvető biztonsági óvintézkedésekre, például a következők mindenkor betartására:

1. Mielőtt a hálózathoz csatlakoztatná a fűtőkészüléket, ellenőrizze, hogy az azonosító táblán szereplő hálózati feszültség megfelel-e az Ön otthonában/irodájában lévő feszültséggel.
2. **FIGYELMEZTETÉS:** a túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőkészüléket (☹) (szimbólum a fűtőkészülék tetején).
3. **NE** helyezze el a fűtőkészüléket közvetlenül egy tápcsatlakozó aljzat alatt.
4. **NE** használja a fűtőkészüléket fürdőszoba, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
5. Ha a tápkábel megsérül, a fennálló balesetveszély miatt cseréjét kizárólag a gyártó, a márkaszerviz munkatársa vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti. A fűtőkészülék nem tartalmaz a felhasználó által önállóan javítható alkatrészeket. Abban az esetben, ha a termék megsérülne vagy meghibásodna, vissza kell juttatni a gyártóhoz vagy a márkaszervizhez.
6. Ha a termék hirtelen áramingadozásnak van kitéve, hibásan működhet és szükséges lehet alaphelyzetbe állítani.
7. **NE** használja a fűtőkészüléket programozó- vagy időzítő eszközzel, illetve bármilyen eszközzel, ami automatikusan bekapcsolja a fűtőkészüléket, mivel fennáll a tűz kockázata, ha a fűtőkészüléket letakarják vagy helytelen módon helyezik el.
8. Csak a száraz kézzel érintse meg a fűtőkészüléket.
9. **NE** használja a fűtőkészüléket a szabadban.
10. **NE** helyezze el úgy, hogy gyermekek, különösen a nagyon kicsik, hozzáérhessenek.
11. A fűtőkészülék körül alakítson ki egy biztonságos területet úgy, távolítsa el a bútorzattól és egyéb tárgytól, fölötte és oldalt legalább 50 cm-t, elől pedig 200 cm-t hagyva.
12. **NE** használja a fűtőkészüléket az oldalára fektetve.
13. **NE** használja a fűtőkészüléket robbanékony gázt (pl. benzingőzt) tartalmazó helyiségekben vagy oxigén, gyúlékony ragasztó, illetve oldószer (pl. parketta ragasztása vagy lakkozása, PVC leragasztása stb.) használatában.
14. **NE** helyezzen idegen tárgyakat a fűtőkészülék nyílásaiba.
15. Tartsa a hálózati vezetéket biztonságos távolságban a fűtőkészülék testétől.
16. Ha túlmelegedés történne, a beépített túlmelegedés elleni eszköz kikapcsolja a fűtőkészüléket.
17. **NE** helyezze a vezetéket szőnyeg alá.
18. A fűtőkészüléket úgy kell beszerelni, hogy a kapcsolóit és egyéb kezelőszerveit ne tudja elérni a fürdőkádban tartózkodó személy.
19. A fűtőkészüléket a padlózattól legalább 10 cm-re kell felszerelni, ha falra szerelik.
20. A fűtőkészülék nem használható függönyök vagy éghető anyagok közelében. A függönyök vagy éghető anyagok meggyulladhatnak, ha a fűtőkészüléket helytelenül telepítették.
21. A készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek tapasztalattal vagy ismeretekkel a kezelésében, hacsak a biztonságukért felelős személy nem gyakorol felügyeletet felettük vagy oktatta ki őket a készülék kezelésében. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.

22. **FIGYELMEZTETÉS:** tűzveszély. Ne használja tovább, ha a konnector vagy a dugó tapintásra forróra tűnik. A túlhevülés kopott vagy sérült konnectorra utalhat. A konnector cseréjét illetően lépjen kapcsolatba egy villanyszerelővel.
23. **VIGYÁZAT:** annak érdekében, hogy elkerülje a túlhevülés esetén működésbe lépő megszakító nem szándékos visszaállítása miatt fellépő veszélyt, a készüléket tilos táplálni külső kapcsolóeszközzön, pl. időzítőn keresztül, illetve olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet rendszeresen be- és kikapcsol a közműszolgáltató.

ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBIKAT JÖVŐBENI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL. LEÍRÁSOK (Lásd 1-6. ábra)

- A. LCD kijelző
- B. Bekapcsolt állapotot jelző lámpa
- C. Üvegpanel
- D. Meleg levegőt kibocsátó szellőzőnyílás
- E. Levehető tartó
- F. Felszerelő konzolok (2)
- G. Vezérlőpanel
- H. Fogantyú
- I. Lámpaizzók (2)
- J. Kábelborító
- K. Fő Be/Ki (I/O) kapcsoló
- L. Üzemkapcsoló gomb
- M. Termosztát gomb
- N. Időzítő gomb
- O. Lángfényesség gomb
- P. Hang gomb
- Q. Fahrenheit/Celsius gomb (csak a 2. ábra)
- R. Gépcsavarok (4)

ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOK (lásd 1 - 6. ábra)

Óvatosan vegyen ki minden alkatrészt és győződjön meg arról, hogy azok megvannak. Tekintse meg az 1-6. ábrákat.

Elemek behelyezése a távvezérlőbe:

Üzemeltetés előtt helyezzen be 2 db „AAA” elemet (nem tartozék) a távvezérlő hátuljába:

- **NE** keverje a régi és új elemeket
- **NE** keverje az alkáli, normál (szén-cink) elemeket vagy újratölthető (nikkel-kadmium) akkumulátorokat

Az egység távvezérlője képes működtetni a vezérlőpanel összes funkcióját. Kérjük, jegyezze meg, hogy a távvezérlő falon keresztül nem működik (Lásd 3. ábra L-P).

Izzó beszerelése (lásd 1. ábra):

Csomagolja ki a (2) 25 W teljesítményű izzót a hab csomagolóanyagból és nyissa ki az ajtókat az egység hátulján (I) egy csillagfejú csavarhúzóval.

Tartó összeszerelése (lásd 6. ábra):

Padlón történő használat esetén csatlakoztassa a tartót (E) a kandalló fűtőkészülékhez a 4 db gépcsavar (R) segítségével (mellékelve). Óvatosan fektesse az egységet a padlóra és csatlakoztassa a tartót (E) az aljához. Falra szerelés esetén lásd a Fali felszerelés szakaszt alább.

Fali felszerelés (lásd 4. és 5. ábra):

A termék súlya 11,5 kg. Ne egyedül szerelje fel.

Alább csatoljuk a Felszerelési útmutatót az utasításokkal a kandalló

fűtőkészülék felszerelésének megkönnyítésére. 2x Felszerelő konzol (F) mellékelve.

Keressen szakértő segítséget a csavarokhoz és szerelvényekhez.

Megjegyzés: A fali felszerelési vezető nem méretarányos.

FONTOS! Mielőtt befűr valamilyen falba, bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenek elektromos kábelek a területen. Hagyjon legalább 1 méter területet az egységnek mind a négy oldalán.

1. Ha felszerelésre került, távolítsa el a tartót (E) a főegységből.
2. Rögzítse a felszerelő konzolokat (F) a falhoz a rendelkezésre bocsátott fali felszerelési vezető segítségével (lásd 4. ábra).
3. Akassza a fő testet a felszerelő konzolokra úgy, hogy felemeli a konzolok fölé és lecsúsztatja.
4. Használja a kábelborítót (J) a fölösleges kábel elrejtésére.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

- Szag jöhet ki a fűtőkészülékből az első használat alkalmával. Ez a bejáratási időszak során vagy hosszú tárolás után normális. Győződjön meg arról, hogy a fűtőkészülék egy jól szellőzőt területen van és folytassa az üzemeltetését, amíg a szag el nem tűnik.
- Lehet, hogy pukkanó vagy ropogó hangot fog hallani, ahogy a fűtőkészülék felmelegszik. Ez normális és biztonságos működés.
- A kandalló fűtőkészülék a távvezérlő (3. ábra) vagy az egység tetején található vezérlőpanel (2. ábra) segítségével üzemeltethető.
- Helyezze a fűtőkészüléket szilárd, vízszintes felületre vagy szerelje falra.
- Kerülje el a kör túlterhelését azáltal, hogy nem használ más nagyteljesítményű készülékeket ugyanarról a dugaszolóaljzatról.

BE-/KIKAPCSOLÁS

1. Fordítsa a fő Be/Ki kapcsolót az (I) helyzetbe (lásd 1. ábra K)
2. Nyomja meg az Üzemkapcsoló gombot (L), az LCD kijelző (A) és a bekapcsolt állapotot jelző lámpa (B) világítani fog. Az egység alapértelmezett beállításai: hőmérséklet 80°F; időzítő KI; lángfényesség NAGY; hang BE.
3. A fűtőkészülék teljes kikapcsolásához fordítsa a fő Be/Ki kapcsolót (O) helyzetbe (lásd 1. ábra K)

Megjegyzés: Amikor az Üzemkapcsoló gombot (L) KI helyzetbe fordítja, a ventilátor 10 másodpercig tovább működik, hogy lehűtse az egységet. Miután minden beállítás kiválasztásra került, az LCD kijelző (A) elsötétül.

VISSZAÁLLÍTÁSI UTASÍTÁSOK

Ha az egység lekapcsol:

1. Fordítsa a hálózati Be/Ki kapcsolót O helyzetbe (lásd 1. ábra K)
2. Az ÜZEMMÓD kapcsolót kapcsolja KI
3. Húzza ki az egység dugaszát, várjon 30 percet
4. Dugja be az egységet
5. Fordítsa a Be/Ki kapcsolót I helyzetbe (lásd 1. ábra K)
6. Az ÜZEMMÓD kapcsolót kapcsolja BE

TERMOSTÁT

- Addig nyomja a Termosztát gombot (M), amíg a kívánt hőmérsékleti szint meg nem jelenik az LCD kijelzőn (A). Javasolt, hogy a hőmérsékletet a legmagasabb értékre beállítva indítson. Megjegyzés: a ventilátor láng üzem esetén hő nélkül tovább működik.
- A rendszer most fenntartja a kiválasztott kényelmi szintet a fűtőkészülék automatikus BE és KI állapotba kapcsolásával. A termosztát BE és KI állapotba kapcsol a fűtőelemmel, ahogyan fenntartja a programozott hőmérsékletet.
- Amikor az LCD kijelző (A) „00” értéket mutat, a hő kikapcsol, de a ventilátor folytatja a működést a láng üzemhez és a lehűtéshez.

IDŐZÍTŐ

Beállíthatja az időzítőt az egység automatikus kikapcsolásához. Nyomja meg az Időzítő gombot (N), válasszon 1 és 12 óra között. A kiválasztás ekkor megjelenik az LCD kijelzőn (A).

LÁNGFÉNYESSÉG

Négy lángfényességi beállítás van: NAGY, KÖZEPES, KICSI, KI. Nyomja meg a Lángfényesség gombot (O) a kívánt kényesség kiválasztásához.

HANG

Nyomja meg a Hang gombot (P) a ropogó hang BE vagy KI állapotba kapcsolásához. Megjegyzés: A hang bekapcsolt láng üzem nélkül nem működik.

FAHRENHEIT/CELSIUS

Nyomja meg a hőmérséklet Fahrenheit- vagy Celsius-fokban történő megjelenítéséhez.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mindig húzza ki a fűtőkészülék dugaszát tisztítás előtt, és hagyja lehűlni.
- Az üveg tisztítására használjon háztartási üveg tisztítót.
- Óvatosan porszívózza le a fűtőkészülék rácsát, hogy eltávolítson minden port vagy szennyeződést, amely esetleg összegyűlt.
- Óvatosan törölje le a fűtőkészüléket egy puha, nedves törölkendővel. A fűtőelemek közelében legyen nagyon óvatos.
- SOHA NE használjon dörzshatású vagy gyúlékony oldószereket a fűtőkészülék tisztítására.
- Tisztítás után teljesen szárítsa meg a fűtőkészüléket egy törölkendővel vagy törölközővel, mielőtt bekapcsolja.
- Tárolja a fűtőkészüléket hűvös, száraz helyen.

AUTOMATIKUS BIZTONSÁGI LEKAPCSOLÁS

A fűtőkészülék felszerelésre került egy fejlett technológiájú biztonsági rendszerrel, amely automatikusan lekapcsolja a fűtőkészülék áramellátását a potenciális túlhevülési hőmérséklet elérésekor. A fűtőkészülék csak akkor képes folytatni a működést, ha Ön visszaállította azt, és lehűlt.

A fűtőkészülék visszaállítása:

Ha a fűtőkészülék lekapcsol, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Húzza ki a fűtőkészülék csatlakozó dugaszát és várjon 30 percet.
2. Dugja be a fűtőkészüléket, kapcsolja BE a tápfeszültséget.
3. A fűtőkészüléknek most megfelelően kell működnie.

FELBORULÁS ELLENI VÉDELEM

Ha a fűtőkészüléket felborítják, az rögtön lekapcsol. A működés folytatásához egyszerűen helyezze a fűtőkészüléket függőleges helyzetbe.

BULB REPLACEMENT

Nyissa ki az (I) jelölésű ajtókat az egység hátulján egy csillagfejú csavarhúzóval, és cserélje ki az izzót egy 25W vagy kisebb teljesítményű menetes izzóval.

HIBAE LHÁRÍTÁS

A láng nem elég fényes

1. A Lángfényesség gomb segítségével szabályozza a láng fényességét.
2. Ellenőrizze, hogy mindkét izzó működik-e, és szükség esetén cserélje ki.

A szimulált tűz nem világít

1. Ellenőrizze a tápfeszültséget.
2. Nyomja meg a Flame (Láng) gombot.
3. Ellenőrizze mindkét izzót, és szükség esetén cserélje ki.

Az egység ropogó/pukkanó hangot ad

1. Az egységet arra szánják, hogy utánozza a lakóházi kandalló kellemes pukkanó és ropogó hangjait.
2. Nyomja meg a Sound (Hang) gombot a hang ki- és bekapcsolásához.

A hő nem kapcsol be

1. Olvassa el az üzemeltetési utasításokat.
2. Nyomja meg a Termosztát gombot, amíg a 00 meg nem jelenik. A ventilátor láng üzem esetén tovább működik.

A fűtőkészülék hideg levegőt fúj

1. Ez normális annak érdekében, hogy lehűtse a fűtőkészüléket és óvja a fűtőelemet.
2. Ez normális, amikor a fűtés ki van kapcsolva.

A távvezérlő nem működik

1. Cserélje ki az elemeket (Lásd: Összeszerelési utasítások).
2. Győződjön meg arról, hogy a távvezérlőt az egységen levő vezérlő-panelre irányítja.
3. Győződjön meg arról, hogy nincsenek akadályok a távvezérlő és az egység között.
4. Bizonyosodjon meg arról, hogy az LCD kijelző fölötti üveg tiszta.

Nincs elég hő

1. Növelje a termosztát beállítását a legmagasabb beállításra.
2. Ez egy 2 000 watt teljesítményű fűtőkészülék, amely csak kiegészítő fűtésre szolgál.

A fűtőkészülék gyakran be- és kikapcsol

1. A termosztát automatikusan be- és kikapcsolja a fűtőkészüléket a kiválasztott kényelmi szint fenntartásához.
2. Ahhoz, hogy ez kevésbé gyakran forduljon elő, szabályozza felfelé vagy lefelé a termosztát beáll.

GARANCIA

KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI BLOKKOT, MERT ARRÁ SZÜKSÉGE LESZ, HA EZEN GARANCIA KERETÉBEN BÁRMILYEN IGÉNYT BEJELENT.

Ha készülékéhez országspecifikus garancia- vagy szavatossági dokumentum van mellékelve, akkor annak feltételeit tekintse érvényesnek a jelen garancia feltételei helyett, vagy kérjen további tájékoztatást a meghatalmazott helyi kereskedőtől.

A termékre a jelen dokumentumban leírtak szerint a vásárlás dátumától számított 2 évre jótállást nyújtunk.

Amennyiben a jótállási időszak alatt készüléke esetleg konstrukciós vagy gyártási hiba miatt meghibásodna, kérjük, hogy a pénztári nyugtával és a jelen jótállással együtt vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta.

A jelen jótállás szerinti jogok és előnyök kiegészítik az Ön törvény szerinti jogait, és azokat a jelen jótállás nem befolyásolja. A jelen feltételek változtatására kizárólag a Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”) jogosult.

A Holmes vállalja, hogy a jótállási időszak alatt a készüléket vagy annak bármely helytelen működésű részét megjavítja vagy kicseréli, feltéve, hogy:

- Ön azonnal értesíti a problémáról a vásárlás helyét vagy a Holmes-t, és
- a készüléket a Holmes által meghatalmazott személyen kívül senki semmilyen módon nem változtatta meg, nem használta rendellenes vagy nem üzemszerű módon, nem javította és nem módosította.

A jelen jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek oka helytelen vagy nem üzemszerű használat, sérülés, helytelen tápfeszültség, ter-

мészeti ok, a Holmes hatókörén kívüli esemény, nem a Holmes meghatalmazottja általi javítás vagy módosítás, vagy a használati utasítások be nem tartása. Ezenfelül a jelen jótállás nem vonatkozik a szokásos elhasználódásra, többek között a kismértékű elszíneződésre és karcolásokra sem.

A jelen jótállás szerinti jogok kizárólag az eredeti vásárlót illetik meg, és nem terjednek ki a kereskedelmi célú vagy közösségi használatra.

A leselejtezett elektromos készülékeket ne háztartási szemétként kezelje. Kérjük, megfelelő gyűjtőhelyen adja le. Az újra-hasznosításról és a WEEE irányelvekről további információkat kaphat, ha ír az enquiriesEurope@jardencs.com címre.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK



РУССКИЙ

ПОЖАЛУЙСТА ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При пользовании электроприборами необходимо всегда соблюдать следующие меры предосторожности:

1. Перед подключением обогревателя проверьте, чтобы напряжение, указанное на табличке с паспортными данными соответствовало напряжению в сети у вас дома/в офисе.
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание перегрева не накрывайте обогреватель (⚡) (символ на обогревателе).
3. **НЕ** ставьте обогреватель непосредственно под розеткой.
4. **НЕ** используйте данный обогреватель в ванной, душе или бассейне.
5. Если поврежден сетевой провод или вилка, их нужно заменить у производителя или агента по обслуживанию или другого квалифицированного специалиста во избежание неприятностей. В обогревателе нет деталей, ремонт которых может быть произведен пользователем. Если устройство повреждено или вышло из строя, его нужно вернуть производителю или агенту по обслуживанию.
6. В условиях резких бросков напряжений сети устройство может выйти из строя и пользователю придется перезагрузить устройство.
7. **НЕ** используйте устройство с программами, таймером или другими устройствами, которые автоматически включают обогреватель, поскольку есть риск возникновения пожара, если обогреватель накрыт чем-либо или неправильно установлен.
8. Беритесь за обогреватель только сухими руками.
9. **НЕ** используйте обогреватель вне помещения.
10. **НЕ** ставьте его в места, где до него могут дотронуться дети, особенно Самые маленькие.
11. Оставьте свободное пространство вокруг обогревателя от мебели или других предметов; по меньшей мере, 50 см. Сверху и по бокам и 200 см. Спереди.
12. **НЕ** используйте этот обогреватель, если он лежит на боку.
13. **НЕ** используйте обогреватель, где хранятся взрывоопасные газы (например, газولين) или Во время использования легковоспламеняющихся веществ, таких как клей (например, при склеивании или лакировке паркетных полов, ПВХ и т.д.)
14. **НЕ** вставляйте никакие объекты в обогреватель.
15. Держите сетевой провод на безопасном расстоянии от корпуса Обогревателя.

16. При перегреве встроенное устройство защиты Выключает обогреватель.
17. **НЕ** прокладывайте кабель под ковром.
18. Обогреватель должен быть установлен так, чтобы переключатели и другие элементы управления были недоступны для человека из ванны.
19. При монтаже на стене обогреватель должен быть установлен на расстоянии не менее 10 см. над полом.
20. Обогреватель нельзя использовать в местах рядом со шторами или легковоспламеняющимися материалами. Если устройство установлено неправильно, шторы или легковоспламеняющиеся материалы могут загореться.
21. Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, или не имеющими достаточного опыта и знаний, кроме как под присмотром Или после того, как они будут проинструктированы человеком, отвечающим за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
22. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Риск возникновения пожара. Прекратите использование вилки или розетки, если они сильно нагрелись. Перегревание может свидетельствовать об износе или повреждении Розетки. Обратитесь к квалифицированному электрику для замены розетки.
23. **ОСТОРОЖНО:** Во избежание опасных ситуаций, когда случайно сбрасываются установки отключения, на обогревателе есть внешнее устройство отключения, такое как таймер, или подключение к сети, которая регулярно включает и отключает устройство.

СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНИКА

ОПИСАНИЕ (См.Рис.1-6)

- A. ЖК Дисплей
- B. Индикатор питания
- C. Стекланная панель
- D. Вентилятор обогревателя
- E. Съёмная ножка
- F. Монтажный кронштейн (2)
- G. Панель управления
- H. Ручка
- I. Лампочки (2)
- J. Катушка для сетевого кабеля
- K. Главный выключатель (I/O)
- L. Кнопка питания
- M. Кнопка термостата
- N. Кнопка таймера
- O. Кнопка яркости «пламени»
- P. Кнопка звука
- Q. Кнопка отображения температуры по Фаренгейту/Цельсию (только на рис.2)
- R. Винты (4)

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ (См. рис. 1 - 6)

Аккуратно вытащит все детали и убедитесь, что все они в наличии. См. Рис.1-6.

Установка батареек в пульт дистанционного управления:

Перед использованием, установите 2 "AAA" батарейки (не входят в комплектацию) в батарейный отсек на задней панели пульта дистанционного управления:

- Не используйте одновременно старые и новые батарейки
- Не используйте одновременно щелочные и обычные (углецинковые) батарейки, или аккумуляторы (никель-кадмиевые)

С пульта дистанционного управления можно осуществлять управление всеми функциями панели управления. Обратите внимание на то, что данное дистанционное управление не работает через стены (См Рис.3 L-P).

Установка лампочки (См. Рис.1):

Разверните (2) 25Вт лампочки и отойдите крышку в задней панели устройства (I) с помощью крестовой отвертки .

Сборка стойки (См. рис. 6):

Для установки на полу прикрепите стойку (E) к обогревателю – камину с помощью 4 винтов (R) (входят в комплектацию). Аккуратно положите устройство на пол и прикрепите стойку (E) к нижней части обогревателя. Для настенного монтажа см. инструкции по настенному монтажу ниже.

Настенный монтаж (См. рис. 4 & 5):

Вес данного устройства 11.5 кг. Не устанавливайте его в одиночку. Инструкции по монтажу, приложенные ниже помогут вам в выполнении настенного монтажа обогревателя-камина. Прилагаются 2х монтажных кронштейна(F). Информацию о креплениях и винтах узнайте у специалиста.

Примечание: Инструкция по настенному монтажу не снимается.

ВАЖНО: Прежде, чем сверлить отверстия в стене убедитесь в том, что в этом месте не проходит кабель. Помните о том, чтобы со всех сторон от устройства было, по меньшей мере, 1м .

1. Снимите стойку (E) с устройства, если она была установлена .
2. Надежно закрепите кронштейн (F) на стене , следуя предложенным инструкциям (см. рис. 4).
3. Повесьте устройство на монтажный кронштейн , подняв его над кронштейном и опустив вниз.
4. Для того, чтобы убрать лишний провод используйте катушку для провода (J).

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- При первом включении обогревателя возможно появление небольшого запаха. Это нормально для периода приработки или после продолжительного Хранения. Убедитесь, что вентилятор находится в хорошо проветриваемом помещении и Оставьте его работать до тех пор, пока запах не пропадет.
- Во время нагревания обогревателя можно услышать щелчки и потрескивание. Это нормально и безопасно.
- Управление обогревателем – камином можно осуществлять с помощью дистанционного управления. (Рис. 3) или панели управления (рис. 2), расположенной в верхней части устройства.
- Поставьте обогреватель на ровную поверхность или установите на стену.
- Избегайте перегрузки сети и не подключайте к одной розетки несколько устройств высокой мощности.

ВКЛЮЧЕНИЕ\ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

1. Поверните главный переключатель питания в положение (I) (см. Рис.1 K)
2. Нажмите кнопку питания (L), загорится ЖК-дисплей (A) и лампочка питания (B). Установки по умолчанию: Температура 80°F; Таймер ВЫКЛ., Яркость пламени ВЫСОКАЯ; звук ВКЛ.
3. Для полного отключения обогревателя поверните главный выключатель в положение (O) (См. рис. 1K)

Примечание: После выключения кнопки питания(L) OFF, вентилятор продолжает работать
В течение 10 сек для охлаждения устройства. После того, как выполнены все установки, ЖК-дисплей
Выключается.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБРОСУ НАСТРОЕК

Если устройство отключается:

1. Установите сетевой переключатель On/Off в положение O (см. Рис. 1 K)
2. Установите MODE в положение OFF
3. Отключите устройство, подождите 30 минут
4. Включите устройство
5. Установите сетевой переключатель On/Off в положение I (см. Рис. 1 K)
6. Установите MODE в положение ON

ТЕРМОСТАТ

- Нажимайте кнопку термостата (M) до тех пор, пока на ЖК-дисплее (A) не появится нужный уровень температуры
Рекомендуется начать с установки на самый высокий уровень температуры. Примечание: Вентилятор будет продолжать работать Для поддержания «пламени», но без обогрева.
- Теперь система автоматически поддерживает выбранный уровень комфортности, Включая и выключая обогреватель. Циклы терморегулятора ВКЛ. и ВЫКЛ. Нагреватель, поддерживая заданную температуру.
- Когда на ЖК-дисплее (A) показано “00”обогреватель выключен, но вентилятор Продолжает работу для поддержания «пламени» и охлаждения.

ТАЙМЕР

Можно установить таймер на автоматическое отключение устройства. Нажмите кнопку Таймера (N), выберите установку между 1 и 12 часами. Ваш выбор теперь показан на ЖК-дисплее (A).

ЯРКОСТЬ ПЛАМЕНИ

Есть четыре установки яркости пламени: HIGH(Высокая), MEDIUM(Средняя), LOW(Низкая), OFF(Выкл.).
Нажмите на кнопку яркости пламени (O) и выберите нужный уровень яркости.

ЗВУК

Нажмите кнопку Sound (P) чтобы ВКЛ или ВЫКЛ. звук потрескивания.

Примечание: Звук не работает, если не работает «пламя».

ТЕМПЕРАТУРА ПО ФАРЕНГЕЙТУ/ЦЕЛЬСИЮ

Нажмите для показа температуры по Фаренгейту или по Цельсию.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Всегда отключайте обогреватель перед тем, как приступить к его обслуживанию и дайте ему остыть.
- Для очистки стекла используйте бытовой стеклоочиститель.
- С помощью несильной струи воздуха из сопла пылесоса удалите пыль и загрязнения, которые могут скопиться на решетке обогревателя
- Тщательно протрите обогреватель мягкой влажной тканью. Пожалуйста, будьте крайне осторожны, около нагревательных элементов.
- НИКОГДА не используйте абразивные или легковоспламеняющиеся средства для очистки обогревателя.
- После очистки, прежде чем включить обогреватель тщательно протрите его тканью или бумажным полотенцем.
- Храните обогреватель в прохладном сухом месте.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Данный обогреватель оборудован технологически передовой системой безопасности, которая автоматически отключает питание обогревателя, когда он разогреется до потенциальной температуры перегрева. Возобновление работы обогревателя возможно после перезагрузки и охлаждения.

ДЛЯ ПЕРЕЗАГРУЗКИ ОБОГРЕВАТЕЛЯ:

Если обогреватель отключается, выполните следующие операции:

1. Отключите обогреватель и оставьте его на 30 минут для охлаждения.
2. Включите обогреватель в сети и включите питание ON .
3. Теперь обогреватель работает в нормальном режиме.

СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Если обогреватель падает, он автоматически отключается . Для возобновления работы просто поставьте обогреватель в обычное положение.

ЗАМЕНА ЛАМПЫ

Откройте крышку с пометкой (I) на задней панели устройства с помощью крестовой отвертки и замените 25 Вт лампочку и на лампочку меньшей мощности.

НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Недостаточно яркое «пламя»

1. Отрегулируйте яркость «пламени» с помощью кнопки Яркость пламени.
2. При необходимости поверьте, не перегорели ли обе лампочки.

Имитация пламени не загорается

1. Проверьте питание.
2. Нажмите кнопку Пламя.
3. Проверьте обе лампочки, при необходимости замените.

Обогреватель пощелкивает/потрескивает

1. Обогреватель издает негромкие звуки, напоминающие потрескивание настоящего камина.
2. Нажмите кнопку Звук, чтобы отключите звуки.

Обогреватель не выключается

1. См. Инструкции по эксплуатации.
2. Нажмите кнопку Термостат, так, чтобы на дисплее появилось 00. Вентилятор продолжит работать, поддерживая «пламя».

Обогреватель перекачивает прохладный воздух

1. Это нормально для охлаждения обогревателя и поддержки работоспособности нагревающего элемента.
2. Это нормально, если отключено питание.

Дистанционное управление не работает

1. Замените батарейки (см. Инструкции по сборке).
2. Наведите пульт ДУ на контрольную панель устройства.
3. Убедитесь в том, что между пультом ДУ и устройством нет препятствий.
4. Стекло и ЖК-дисплей должны быть чистыми.

Недостаточно тепла

1. Сделайте максимальные установки на термостате.
2. Мощность обогревателя 2000 Вт и он предназначен только для дополнительного обогрева.

Частое включение и выключение циклов нагревания

1. Термостат автоматически включает и отключает обогреватель для поддержания выбранного уровня комфортности.
2. Чтобы это происходило не так часто, отрегулируйте установки.

ГАРАНТИЯ

СОХРАНЯЙТЕ КВИТАНЦИЮ О ПОКУПКЕ, ТАК КАК ОНА МОЖЕТ ПОТРЕБОВАТЬСЯ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРЕТЕНЗИЙ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫХ В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ ДАННОЙ ГАРАНТИИ.

Если для устройства прилагается гарантия для конкретной страны или гарантийный вкладыш, см. условия прилагаемой гарантии вместо настоящей гарантии или обратитесь к уполномоченному дилеру для получения дополнительных сведений.

На данное устройство предоставляется гарантия на 2 года после покупки, как описано в настоящем документе.

Если в течение данного гарантийного периода устройство перестанет работать вследствие дефекта конструкции или неправильного изготовления, верните его по месту покупки вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.

Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии. Правом на изменение этих условий обладает только Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes").

Holmes обязуется в течение установленного гарантийного периода бесплатно отремонтировать или заменить устройство или любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:

- Вы своевременно сообщили о проблеме по месту покупки или в компанию Holmes; и
- прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, вследствие повреждения, неправильного обращения или ремонта каким-либо лицом, не уполномоченным компанией Holmes;

Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения, повреждения, подключения к источнику питания с несоответствующим напряжением, стихийного бедствия, событий, неконтролируемых компанией Holmes, ремонтом или модификацией лицом, не являющимся уполномоченным специалистом Holmes, а также несоблюдением указаний в инструкциях по эксплуатации. Кроме того, данная гарантия не распространяется на нормальный износ, включая помимо всего прочего мелкие изменения окраски и царапины.

Правами на получение данной гарантии обладает только первоначальный покупатель. Она не распространяется на использование в коммерческих или коммунальных целях.

Утилизируемое электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте такое оборудование на переработку в соответствующие центры.

Для получения дополнительной информации о переработке и WEEE отправьте сообщение по электронной почте по адресу: enquiriesEurope@jardencs.com.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK



PORTUGUÊS

POR FAVOR LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Quando estiver usando aparelho eletrônicos, precauções básicas devem sempre ser seguidas incluindo as seguintes:

1. Antes de conectar o aquecedor, verifique se a potência indicada na placa das informações corresponde à potência fonte da sua casa/escritório.
2. **ADVERTÊNCIA:** Para prevenir super aquecimento, não cubra o aquecedor (☼) (símbolo encontrado na superfície superior do aquecedor).
3. **NÃO** posicione o aquecedor diretamente em baixo de uma tomada de energia.
4. **NÃO** utilize este aquecedor próximo a uma banheira, chuveiro ou piscina.
5. Se o fio de energia ou ficha de alimentação estiverem danificados, estes devem ser trocados pelo fabricante, seu representante ou por uma pessoa assim qualificada para evitar perigo. O aquecedor não possui peças que possam ser reparadas pelo usuário. Se o produto sofrer danos ou quebra-se, o mesmo deve ser devolvido ao fabricante ou seu representante autorizado para o serviço.
6. Sob ambiente com transiente rápido elétrico, o produto pode funcionar mal e requerer que o usuário reinicie o aparelho.
7. **NÃO** utilize este aquecedor com um programador, cronômetro ou qualquer aparelho que ligue o aquecedor automaticamente, pois existe risco de incêndio caso o aquecedor esteja coberto ou incorretamente posicionado.
8. Toque o aquecedor apenas com as mãos secas.
9. **NÃO** utilize este aquecedor do ao ar livre.
10. **NÃO** o posicione onde este possa ser tocado por crianças, especialmente as menores.
11. Garanta uma área de segurança em volta do aquecedor, longe dos móveis e outros objetos; pelo menos 50 cm nos lados superior e laterais e 200 cm de frente.
12. **NÃO** utilize o aquecedor quando este estiver virado na lateral.
13. **NÃO** utilize este aquecedor dentro de salas com líquidos explosivos (ex. Petróleo) ou quando estiver se utilizando cola inflamável ou solvente (ex. Quando colando ou passando verniz no chão de madeira, PVC etc.)
14. **NÃO** insira qualquer objeto no aquecedor.
15. Mantenha o fio principal a uma distância segura do corpo principal do aquecedor.
16. Caso ocorra super aquecimento, o interruptor de segurança automático desligará o aquecedor.
17. **NÃO** coloque o fio de energia debaixo de tapetes.
18. O aquecedor deve ser instalado de forma que o interruptor e os outros controles não possam ser tocados por uma pessoa que esteja na banheira.
19. O aquecedor deve ser instalado a pelo menos 10 cm acima do chão quando montado na parede.
20. O aquecedor não pode ser usado próximo a cortinas ou materiais combustíveis. Cortinas ou materiais combustíveis podem queimar caso o aquecedor não tenha sido instalado corretamente.
21. Este aparelho não é para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou que não tenham experiência ou conhecimento no assunto, a menos que a estes seja dado instruções ou que estejam sob supervisão quanto ao seu uso por uma pessoa responsável pela segurança destes. Crianças devem estar sob supervisão para assegurar-se de que não brincarão com o aparelho.

22. **ADVERTÊNCIA:** Risco de incêndio. Pare de utilizar-lo caso a tomada ou ficha se torne quente demais ao tocar. Super aquecimento pode indicar uma tomada danificada ou gasta. Consulte um eletricista qualificado para trocar a tomada.
23. **CUIDADO:** Para se evitar os perigo de reiniciamento automático do desligamento térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de qualquer aparelho externo, tal como cronograma, ou conectado a um circuito para que seja ligado e desligado com frequência pelo aparelho.

GUARDE AS INFORMAÇÕES SEGUINTE PARA REFERÊNCIA. DESCRIÇÕES (Veja Fig. 1-6)

- A. Tela LCD
- B. Luz de Operação
- C. Painel do Vidro
- D. Exaustor de Calor
- E. Suporte Removível
- F. Suporte de Montagem (2)
- G. Painel de Controle
- H. Alça
- I. Lâmpadas (2)
- J. Enrolamento do Fio
- K. Interruptor (I/O) Principal
- L. Botão de Operação
- M. Botão do Termostato
- N. Botão do Cronômetro
- O. Botão de Brilho da Chama
- P. Botão do Som
- Q. Botão de Fahrenheit/Celsius (Apenas Fig. 2)
- R. Parafusos Mecânicos (4)

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM (veja Fig. 1 – 6)

Cuidadosamente remova todas as peças e verifique se estão todas presentes. Veja as Figuras 1-6.

Instalando as Pilhas no Controle Remoto:

Antes de operar, insira 2 pilhas "AAA" (não fornecidas) na parte de trás do controle remoto:

- **NÃO** utilize pilhas velhas junto com pilhas novas
- **NÃO** combine pilhas alcalinas, normais (carbono-zinco), ou recarregáveis (níquel-cádmio). O controle remoto para esta unidade tem a habilidade de operar todas as funções do painel de controle. Por favor tome nota de que este controle remoto não funciona através paredes (Veja Fig. 3 L-P).

Instalação da Lâmpada (Veja Fig. 1):

Tire as (2) 25W Lâmpadas da embalagem de isopor e abra as portas de trás da unidade (I) com uma chave de fenda estrela.

Montagem do Suporte (Veja Fig. 6):

Para uso no chão conecte o suporte (E) com o aquecedor da lareira utilizando os 4 parafusos mecânicos (R) (fornecidos). Suavemente coloque a unidade no chão e conecte o suporte (E) à superfície inferior. Para montagem na parede, veja Instalação do Suporte para Parede abaixo.

Instalação do Suporte para Parede (Veja Fig. 4 & 5):

Este produto pesa 11.5 kg. Não faça a instalação sozinho. O guia de montagem com instruções está anexado abaixo para tornar mais fácil a montagem do seu aquecedor de lareira. 2x Suportes de montagem (F) são fornecidos. Procure assistência profissional para parafusos e dispositivos elétricos.

Nota: O guia para montagem na parede não está em escala.

IMPORTANTE: Antes de parafusar em qualquer parede assegure-se de que não tenha fio de energia na área. Assegure-se também que exista pelo menos 1 m de espaço em todos os 4 lados da unidade.

1. Remova o suporte (E) da unidade principal, caso já esteja instalado.
2. Fixe os suportes de montagem (F) na parede usando o guia de montagem para parede fornecido (veja Fig. 4).
3. Pendure o corpo principal nos suportes de montagem, colocando-o por cima dos suportes e puxando-o para baixo.
4. Utilize o enrolamento do fio (J) para esconder o fio que estiver sobrando.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

- Pode sair um cheiro do aquecedor na primeira vez em que este for ligado. Isto é normal durante o período de primeiro uso ou depois de armazenagem por longo prazo. Verifique se o aquecedor está num lugar bem ventilado e continue operando até que o cheiro desapareça.
- Você pode ouvir um barulho de estouro ou crepitação enquanto o aquecedor estiver esquentando. Isto é uma operação normal e segura.
- O Aquecedor de Lareira pode ser operado com o controle remoto (Fig. 3) ou o painel de controle (Fig. 2) localizado no lado superior da unidade.
- Coloque o aquecedor numa superfície rígida e nivelada ou o monte numa parede.
- Evite sobrecarregar seu circuito não utilizando outro aparelho de alta potencia na mesma tomada.

OPERAÇÃO LIGA/DESLIGA

1. Mude o Interruptor Principal LIGA/DESLIGA para posição (I) (veja Fig. 1 K)
2. Aperte o botão de Operação (L) na tela LCD (A) e a luz de Operação (B) vai se iluminar. As configurações padrões da unidade são: Temperatura 80°F; Cronômetro DESLIGADO; Brilho da Chama ALTA; Som LIGADO.
3. Para desligá-lo completamente, mude o Interruptor Principal LIGA/DESLIGA para posição (O) (veja Fig. 1 K)

Nota: Quando estiver DESLIGANDO o Botão de Operação (L), o ventilador continuará ligado por mais 10 segundos para resfriar a unidade. Depois que todas as configurações forem feitas, a Tela LCD (A) vai escurer.

INSTRUÇÕES DE REINICIAÇÃO

Caso a unidade se desligar:

1. Mude o Interruptor Principal LIGA/DESLIGA para posição (O) (veja Fig. 1 K)
2. Ajuste a MODALIDADE para DESLIGADA
3. Desconecte a unidade da tomada de energia e espere 30 segundos
4. Conecte a unidade à tomada novamente
5. Mude o Interruptor Principal LIGA/DESLIGA para posição (I) (veja Fig. 1 K)
6. Ajuste a MODALIDADE para LIGADA

TERMOSTATO

- Aperte o Botão do Termostato (M) até que a temperatura desejada apareça na Tela LCD (A). Aconselha-se iniciá-lo colocando a temperatura no nível mais elevado. Nota: o ventilador continuará funcionando para operação de chama sem calor.
- Agora o sistema irá manter o nível de conforto selecionado, LIGANDO e DESLIGANDO o aquecedor automaticamente. O

Termostato alterna-se entre LIGADO e DESLIGADO com o aquecedor em operação para manter a temperatura programada.

- Quando a Tela LCD (A) mostra “00” o calor se desligará mas o ventilador continuará funcionando para operação da chama e para resfriando.

CRONÔMETRO

O cronômetro pode ser ajustado para desligar a unidade automaticamente. Aperte o Botão do Cronômetro (N), selecione-o entre 1 e 12 horas. Sua seleção aparecerá na Tela LCD (A).

BRILHO DA CHAMA

Existem quatro posições para brilho da chama: ALTA, MÉDIA, BAIXA, DESLIGADA. Aperte o Botão de Brilho da Chama (O) para selecionar o brilho desejado.

SOM

Aperte o Botão de Som (P) para LIGAR ou DESLIGAR o som de crepitação. Nota: O som não funciona sem operação de chama.

FAHRENHEIT/CELSIUS

Aperte o controle para demonstrar a temperatura ou em Fahrenheit ou em Celsius.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Sempre desconecte o aquecedor da tomada antes de limpar, e o deixe-o resfriar.
- Utilize limpador de vidro comum para limpar o vidro.
- Passe um aspirador de pó levemente sobre a grade do aquecedor para remover qualquer poeira que possa ter se acumulado.
- Passe um pano úmido e macio cuidadosamente sobre o aquecedor. Por favor, tome todos os cuidados próximo aos elementos de aquecimento.
- NUNCA utilize solventes abrasivos ou inflamáveis para limpar o aquecedor.
- Depois de limpar, assegure-se de que o aquecedor esteja completamente seco, utilizando um pano ou toalha antes de ligar.
- Armazene seu aquecedor num lugar frio e seco.

DESLIGAMENTO SEGURO AUTOMÁTICO

Este aquecedor tem um sistema de segurança tecnologicamente avançado que desliga automaticamente a energia que passa para o aquecedor quando a temperatura atinge um nível máximo desejado e não super-aqueça. O aquecedor somente pode resumir função quando este for reinicializado e resfriado.

Para Reinicializar o Aquecedor:

Se o aquecedor se desligar, siga estes passos:

1. Desligue o aquecedor da tomada e espere 30 minutos.
2. Conecte o aquecedor da tomada, e ligue-o.
3. Agora o seu aquecedor deve estar funcionando corretamente.

PROTEÇÃO CONTRA DERRUBAMENTO

Se o aquecedor for derrubado, este se desligará instantaneamente. Para resumir funcionamento, simplesmente coloque o aquecedor na posição ereta novamente.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA

Abra as portas discriminadas com (I) na parte de trás da unidade com uma chave de fenda estrela e troque a lâmpada por uma lâmpada de rosca de 25W ou menor.

RESOLVENDO PROBLEMAS

A chama não tem brilho suficiente

1. Regule o brilho da chama utilizando o botão "Flame Brightness" [Brilho da Chama].
2. Verifique se ambas as lâmpadas estão funcionando e troque-as se for necessário.

Fogo simulado não ilumina

1. Verifique se está ligado.
2. Aperte o "Botão de Chama".
3. Verifique ambas as lâmpadas e troque-as se for necessário.

Unidade fazendo um barulho de crepitação/estouro

1. Unidade tenta propositalmente replicar os barulhinhos de crepitação e estouro de uma lareira residencial.
2. Aperte o botão de som para desligá-lo ou ligá-lo.

O calor não se desliga

1. Localize as instruções de operação.
2. Aperte o botão do Termostato até que apareça 00. O ventilador continuará a funcionar para operação da chama.

O aquecedor joga ar frio

1. Isto é normal para que se possa resfriar o aquecedor e conservar ainda o elemento de aquecimento.
2. Isto é normal quando o aquecimento for desligado.

Controle remoto não funciona

1. Troque as pilhas (Veja Instruções de Montagem).
2. Assegure-se de que o Controle Remoto esteja apontado para direção do Painel de Controle na unidade.
3. Assegure-se de que não tem objetos obstruindo o caminho entre o controle remoto e a unidade.
4. Assegure-se de que o vidro da Tela LCD esteja limpo.

Não tem calor suficiente

1. Aumente o termostato até uma posição mais alta.
2. Este é um aquecedor de 2000 Watt e é destinado apenas para aquecimento suplementar.

O aquecedor frequentemente alterna-se entre liga e desliga

1. O termostato liga e desliga o aquecedor automaticamente para manter o nível de conforto desejado.
2. Para que isto ocorra com menos frequência, ajuste o termostato para cima ou para baixo.

GARANTIA

GUARDE O SEU RECIBO, UMA VEZ QUE SERÁ EXIGIDO PARA QUAISQUER RECLAMAÇÕES AO ABRIGO DO DISPOSTO NESTA GARANTIA.

Se o seu aparelho incluir uma garantia ou um certificado específico para o país, por favor consulte os termos e as condições dessa garantia ou certificado em vez desta, ou contacte o seu revendedor local autorizado para mais informações.

Este produto tem uma garantia de 2 anos após a compra, conforme o descrito neste documento.

Durante este período de garantia, no caso improvável de o aparelho deixar de funcionar devido a um defeito de concepção ou fabrico, devolva-o ao local da compra, acompanhado do recibo e de uma cópia desta garantia.

Os direitos e benefícios adquiridos ao abrigo desta garantia complementam e não afectam os seus direitos legais. Apenas a Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tem o direito de alterar estes termos.

A Holmes compromete-se, durante o período da garantia, a reparar ou substituir o aparelho ou qualquer peça do mesmo que não funcione devidamente, sem encargos, desde que:

- Comunique prontamente ao local de compra ou à Holmes o problema; e
- o aparelho não tenha sofrido qualquer alteração, nem tenha sido sujeito a danos, uso indevido, abuso, reparação ou alteração por alguém não autorizado pela Holmes.

Esta garantia não cobre as avarias resultantes de uso indevido, danos, abuso, uso de voltagem incorrecta, actos da natureza, eventos fora do controlo da Holmes, reparações ou alterações por alguém não autorizado pela Holmes ou incumprimento das instruções de utilização. A garantia não cobre igualmente o desgaste normal, incluindo, entre outros, ligeira descoloração e riscos.

Os direitos adquiridos ao abrigo desta garantia aplicam-se apenas ao comprador original e não são extensíveis a uma utilização comercial ou colectiva.

Os resíduos de equipamentos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recorra a instalações de reciclagem, caso existam. Contacte-nos por correio electrónico para enquiriesEurope@jardencs.com para obter mais informações sobre reciclagem e REEE.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK



DANSK

LÆS OG GEM VENLIGST DISSE ANVISNINGER

Ved brug af elektriske apparater, skal der altid tages grundlæggende forholdsregler, som inkluderer følgende:

1. Inden tilslutning af varmeapparatet, kontrolleres det at den spænding, som er angivet på mærkepladen, svarer til forsyningspænding i dit hjem/ kontor.
2. **ADVARSEL:** For at undgå overophedning, må varmeapparatet ikke tildækkes (☹) (symbolet findes på toppen af varmeapparatet).
3. Anbring **IKKE** varmeapparatet direkte under en strømkontakt.
4. Brug **IKKE** dette varmeapparat i umiddelbar nærhed af bad, bruser eller en swimmingpool.
5. Hvis strømledningen eller stikproppen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant, eller en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå farer. Varmeapparatet indeholder ingen dele, som kan repareres af brugeren. Hvis produktet bliver beskadiget eller bryder sammen, skal det returneres til producenten eller dennes servicerepræsentant.
6. I et miljø med hurtigt skiftende elektricitet, kan der opstå fejlfunktion i apparatet, hvilket kræver at brugeren nulstiller produktet.
7. Brug **IKKE** dette varmeapparat sammen med en programmeringsanordning, timer eller nogen anden anordning som slår varemeparatet automatisk til, da der vil være brandfare, hvis varmeapparatet tildækkes eller placeres forkert.
8. Rør kun ved varmeapparatet med tørre hænder.

9. Brug **IKKE** dette varmeapparat udendørs.
10. Må **IKKE** anbringes hvor børn kan røre ved det, især ikke de helt små.
11. Lad der være et sikkert område omkring varmeapparatet, i afstand fra møbler og andre genstande - mindst 50 cm fra toppen og siderne, og 200 cm fra dens forside.
12. Brug **IKKE** dette varmeapparat, hvis det ligger på siden.
13. Brug **IKKE** varmeapparatet i lokaler med eksplosive luftarter (f.eks. benzin), eller imens der benyttes brandfarlig lim eller opløsningsmiddel (f.eks. når ved limning eller lakering af parketgulve, PVC, osv.)
14. Stik **IKKE** nogen genstande ind i varmeapparatet.
15. Hold ledningen i sikker afstand fra varmeapparatets kabinet.
16. Hvis der opstår overophedning, vil den indbyggede sikkerhedsanordning slå varmeapparatet fra.
17. Læg **IKKE** ledningen under et tæppe.
18. Varmeapparatet skal installeres således at kontakterne og andre kontroller ikke kan nås af en person i badet.
19. Varmeapparatet skal installeres mindst 10 cm over gulvet, når det monteres på væggen.
20. Varmeapparatet må ikke benyttes ved siden af gardiner eller brændbare materialer. Gardiner og brændbare materialer kan blive antændt, hvis varmeapparatet installeres forkert.
21. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sanselige eller mentale færdigheder, eller mangel på erfaring og viden, med mindre de er under opsyn, eller instrueret i brugen af apparatet, af en person som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn.
22. **ADVARSEL:** Brandfare. Afbryd brugen, hvis stikkontakten eller stikproppen bliver varm at røre ved. Overophedning kan være tegn på en slidt eller beskadiget stikkontakt. Få en kvalificeret elektriker til at udskifte stikkontakten.
23. Forsigtig: For at undgå farer som følge af utilsigtet nulstilling af den termiske afbryder, må dette apparat ikke forsynes med strøm gennem en ekstern afbryderanordning, såsom en timer, eller tilsluttes til et kredsløb, som regelmæssigt slås til og fra af forsyningsspændingen.

OPBEVAR DET FØLGENDE TIL SENERE BRUG. BESKRIVELSER (Se Fig.1-6)

- A. LCD-display
- B. Strømlys
- C. Glaspanel
- D. Varmentilering
- E. Aftagelig fod
- F. Monteringsbeslag (2)
- G. Kontrolpanel
- H. Håndtag
- I. Lyspærer (2)
- J. Ledningsopruller
- K. Hovedafbryder On/Off (I/O)
- L. Strømknap
- M. Termostatknop
- N. Timer-knap
- O. Knap til flammeklarhed
- P. Lydknap
- Q. Fahrenheit/Celsius-knap (kun Fig.2)
- R. Maskinskraver (4)

MONTERINGSANVISNINGER (se Fig. 1 - 6)

Tag forsigtigt alle dele ud, og kontrollér at de alle er der. Se Fig.1-6.
Indsætning af batterier i fjernbetjeningen:
 Inden brugen, indsættes 2 stk. "AAA"-batterier (medfølger ikke) bag i fjernbetjeningen:

- Bland **IKKE** gamle og nye batterier.
- Bland **IKKE** alkaline, standard (kul-zink) og genopladelige (nikkel-cadmium) batterier.

Fjernbetjeningen til dette apparat er i stand til at styre alle kontrolpanelets funktioner. Bemærk venligst at fjernbetjeningen ikke fungerer gennem vægge (Se Fig.3 L-P).

Indsætning af pære (Se Fig.1):

Pak de to (2) 25W-pærer ud af skumpakningsmaterialet, og åbn lågerne bag på enheden (I) med en stjerneskruetrækker.

Montering af fod (Se Fig.6):

Til brug på gulvet, fastgøres foden (E) på kamin-varmeapparatet ved hjælp af de fire (4) maskinskraver (R) (medfølger). Læg enheden forsigtigt på gulvet, og fastgør foden (E) på bunden. Ved vægmotering, se Montering af vægbeslag, nedenfor.

Montering af vægbeslag (se Fig. 4 og 5):

Dette produkt vejer 11,5 kg. Må ikke installeres alene.

Der er vedlagt en monteringskabelon med anvisninger nedenfor, for at lette monteringen af din kamin-varmeapparat. 2 stk. monteringsbeslag (F) medfølger. Søg professionel hjælp til skraver og beslag.

Bemærk: Skabelonen til vægmontering er ikke i fuld skala.

VIGTIGT: Inden der bores i væggen kontrolleres det, at der ikke findes elektriske kabler i området. Sørg for at der er en fri plads på mindst 1 meter, på alle fire sider af enheden.

1. Tag foden (E) af hovedenheden, hvis den er sat på.
2. Fastgør monteringsbeslagene (F) på væggen, ved at se på den medfølgende skabelon til vægmontering (se Fig. 4).
3. Hæng hovedkabinettet på monteringsbeslagene, ved at løfte det op over beslagene, og derefter lade det glide ned.
4. Brug ledningsoprulleren (J) til at skjule overskydende ledning.

BRUGSANVISNINGER

- Der kan komme en lugt fra varmeapparatet første gang du bruger det. Dette er normalt under ibrugtagningsperioden og efter længere tids opbevaring. Sørg for at varmeapparatet befinder sig i et godt udluftet lokale, og brug det indtil lugten forsvinder.
- Du hører muligvis smældende og knitrende lyde, når varmeapparatet varmer op. Dette er normalt og sikkert.
- Kamin-varmeapparatet kan betjenes ved hjælp af fjernbetjeningen (Fig. 3) eller kontrolpanelet (Fig. 2), der er placeret på toppen af enheden.
- Stil varmeapparatet på en fast, vandret overflade eller monter det på en væg.
- Undgå at overbelaste dit kredsløb, ved ikke at bruge andre apparater med høj watt-effekt ved det samme stikkontakt.

STRØM TIL/FRA

1. Slå hovedafbryderen over til positionen (I) (se Fig.1 K).
2. Tryk på strømknappen (L), og LCD-displayet (A) samt strømlyset (B) vil lyse op. Enhedens standardindstillinger er: temperatur 80°F, timer slået FRA, flammens klarhed HØJ, og lyden slået TIL.
3. Varmeapparatet slås helt fra, ved at drej hovedafbryderen til positionen (O) (se Fig.1 K).

BEMÆRK: Når batteriknappen (L) slås fra, vil ventilatoren fortsætte med at køre i 10 sekunder, for at køle enheden af. Efter at alle indstillinger er valgt, vil LCD-displayet (A) blive mørkt.

NULSTILLINGSANVISNING

Hvis enheden lukker ned:

1. Drej hovedafbryderen til positionen O (se Fig. 1 K).
2. Drej MODE til OFF (slukket)
3. Tag apparatets stikprop ud, og vent i 30 minutter.
4. Sæt apparatets stikprop i.

5. Drej hovedafbryderen til positionen position I (se Fig 1 K)
6. Drej MODE til ON (tændt)

TERMOSTAT

- Tryk på termostatknapen (M), indtil det ønskede temperaturniveau kommer frem på LCD-displayet (A). Det anbefales at man ikke starter med at indstille temperaturen til den højeste indstilling. Bemærk: ventilatoren vil fortsætte med at køre med flammefunktion uden varme.
- Systemet holder nu det valgte behagelige niveau, ved at slå varmeapparatet automatisk TIL og FRA. Termostaten får varmeelementet til at slå TIL og FRA, hvorved den opretholder den programmerede temperatur.
- Når LCD-displayet (A) viser "00", vil varmen slå fra, men ventilatoren vil fortsætte med at køre med flammefunktion og afkøling.

TIMER

Du kan indstille timeren til at slå enheden automatisk fra. Tryk på timer-knapen (N), og vælg mellem 1 og 12 timer. Dit valg vil blive vist på LCD-displayet (A).

FLAMMENS KLARHED

Der er fire indstillinger for flammens klarhed: HØJ, MEDIUM, LAV, SLUKKET. Tryk på knappen til flammeklarhed (O), for at vælge den ønskede klarhed.

LYD

Tryk på lydknappen (P), for at slå den knitrende lyd TIL eller FRA. Bemærk: Lyden fungerer ikke uden at flammefunktionen er slået til.

FAHRENHEIT/CELSIUS

Tryk på den, for at vise temperaturen i Fahrenheit eller Celsius.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tag altid varmeapparatets stikprop ud inden rengøring, og lad det køle af.
- Brug glasrengøringsmiddel til husholdningsbrug, til at rengøre glasset.
- Lad dysen på en støvsuger løbe let henover apparatets varmegitter, for at fjerne støv eller snavs, der kan have hobet sig op.
- Tør apparatet forsigtigt med en blød, fugtig klud. Vær meget forsigtig i nærheden af varmeelementerne.
- Brug ALDRIG slibende eller brandfarlige opløsningsmidler til rengøring af varmeapparatet.
- Efter rengøringen, sørg da for at tørre varmeapparatet fuldstændigt med en klud eller et håndklæde, inden det slås til.
- Opbevar dit varmeapparat på et køligt, tørt sted.

AUTOMATISK SIKKERHEDSAFBRYDELSE

Dette varmeapparat er udstyret med et teknologisk avanceret sikkerhedssystem, som automatisk afbryder strømmen til varmeapparatet, når der nås en temperatur hvor der er potentiel fare for overophedning. Varmeapparatet kan ikke genoptage funktionen, før du har nulstillet det, og det er kølet af.

Sådan nulstilles varmeapparatet:

- Følg disse trin, hvis dit varmeapparat lukker ned:
 1. Tag varmeapparatets stikprop ud, og vent 30 minutter.
 2. Sæt apparatets stikprop i, og slå strømmen til (ON) .
 3. Dit varmeapparat bør nu fungere korrekt.

SIKRING VED VÆLTNING

Hvis varmeapparatet vælter, vil det omgående slå fra. For at genoptage brugen, stilles varmeapparatet blot opretstående igen.

UDSKIFTNING AF PÆRE

Åbn lågerne, der er markerede med (I), på bagsiden af enheden med en stjerneskruetrækker, og udskift pæren med en 25W, eller mindre, pære med gevind.

FEJLFINDING

Flammen ikke klar nok

1. Regulér flammens klarhed ved hjælp af knappen til flammeklarhed.
2. Kontrollér at begge pærer fungerer, og udskift om nødvendigt.

Den kunstige ild vil ikke lyse op

1. Kontrollér strømmen.
2. Tryk på flammeknappen .
3. Kontrollér begge pærer, og udskift om nødvendigt.

Enheden laver knitrende og smældende lyde

1. Enheden er beregnet til at efterligne de behagelige smældende og knitrende lyde fra en rigtig, åben kamin.
2. Tryk på lydknappen, for at slå lyden til eller fra.

Varmen vil ikke slå fra

1. Se i brugsanvisningen.
2. Tryk på termostatknapen, indtil der vises "00". Ventilatoren vil fortsætte med at køre ved flammefunktion.

Varmeapparatet blæser kold luft

1. Det er normalt for at afkøle varmeapparatet og passe på varmeelementet.
2. Det er normalt, når varmen slås fra.

Fjernbetjeningen virker ikke

1. Udskift batterierne (se monteringsanvisningerne).
2. Sørg for at fjernbetjeningen er rettet mod kontrolpanelet på enheden.
3. Kontrollér at der ikke er nogen forhindringer mellem fjernbetjeningen og enheden.
4. Kontrollér at glasset over LCD-displayet er rent.

Ikke tilstrækkeligt med varme

1. Forøg termostatindstillingen til den højeste indstilling.
2. Dette varmeapparat er på 2000 watt, og er kun beregnet til supplerende varme.

Varmeapparatet slår hyppigt til og fra

1. Termostaten slår varmeapparatet automatisk til og fra, for at opretholde det valgte behagelige niveau.
2. For at dette skal ske mindre hyppigt, kan termostatindstillingen justeres op eller ned.

GARANTI

GEM KVITTERINGEN. DEN SKAL FOREVISES VED ENHVER KLAGE UNDER DENNE GARANTI.

Hvis der med dit apparat fulgte en landespecifik erklæring eller garanti, gælder de vilkår og betingelser, der er angivet i det pågældende dokument forud for bestemmelserne i nærværende garanti. I modsat fald bedes du kontakte din lokale autoriserede forhandler for at få flere oplysninger.

Der er 2 års garanti på dette apparat efter dit køb som beskrevet i dette dokument.

Hvis det usandsynlige skulle ske i denne garantiperiode, at apparatet ikke længere fungerer på grund af en design- eller fabrikationsfejl, bedes du returnere det til købsstedet sammen med kvitteringen og en kopi af denne garanti.

Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti. Det er kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes"), der må ændre disse betingelser.

Holmes påtager sig inden for garantiperioden gratis at reparere eller udskifte apparatet og enhver del af apparatet, der er konstateret ikke at fungere korrekt, forudsat at:

- Du omgående underretter købsstedet eller Holmes om problemet; og

- Apparatet ikke er ikke blevet ændret på nogen måde eller udsat for beskadigelse, forkert brug, misbrug, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes.

Fejl, der sker på grund af forkert brug, beskadigelse, misbrug, brug med forkert spænding, force majeure, hændelser, som Holmes ikke har indflydelse på, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes, eller manglende overholdelse af brugsanvisningen, er ikke dækket af denne garanti. Desuden er normal slitage, herunder, men ikke begrænset til, mindre misfarvning og skrammer, ikke dækket af denne garanti.

Rettighederne under denne garanti skal kun gælde for den oprindelige køber og skal ikke udvides til kommerciel eller kollektiv brug.

Affald fra elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaffes i genbrugscontainere. Send en e-mail til os på enquiriesEurope@jardencs.com med henblik på yderligere information om genbrug og affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK



NORSK

VENNLIGST LES OG BEHOLD DISSE VIKTIGE INSTRUKSJONENE

Når du bruker elektriske innretninger, bør alltid grunnleggende sikkerhetsregler tas i betraktning, inkludert det følgende:

1. Før tilkopling av ovnen, sjekk at spenningen indikert på klassifiseringsetiketten tilsvarer hovedspenningen for ditt hjem/kontor.
2. **ADVARSEL:** for å kunne unngå overoppheting, ikke dekk til ovnen (☹) (symbol funnet på toppen av ovnen).
3. **IKKE** plasser ovnen direkte under et strømstøpsel.
4. **IKKE** plasser ovnen direkte i nærheten av et bad, en dusj eller et badebasseng.
5. Om strømledningen eller kontakten er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller dets serviceagent eller lignende kvalifisert person for å unngå fare. Ovnen inneholder ingen deler som skal repareres av brukeren. Skulle produktet bli skadet eller stoppe å fungere, må det returneres til produsenten eller dets serviceagent.
6. I et miljø med elektrisk transient, kan produktet svikte og kreve at brukeren tilbakestiller produktet.
7. **IKKE** bruk denne ovnen med en programmer, tidtaker eller en annen enhet som slår på ovnen automatisk, siden en brannfare kan oppstå om ovnen er tildekket eller plassert feil.
8. Kun berør ovnen med tørre hender.
9. **IKKE** bruk denne ovnen utendørs.
10. **IKKE** plasser hvor den kan berøres av barn, spesielt små barn.
11. Pass på at det er et sikkert område ovnen, bort fra møbler eller andre objekter, minst 50 cm fra toppen og sidene og 200 cm fra fronten.
12. **IKKE** bruk denne ovnen når den ligger på siden.
13. **IKKE** bruk ovnen i rom med eksplosiv gass (f.eks bensin) eller mens du bruker brannfarlige oppløsningsmidler (f.eks. når du bruker lim eller lakkerer parkettgulv, PVC etc).
14. **IKKE** sett inn noen objekter i ovnen

15. Hold ledningen ved en sikker avstand fra hoveddelen av ovnen.
16. Om overoppheting oppstår, vil den innebygde sikkerhetsbryteren slå av ovnen.
17. **IKKE** plasser ledningen under et teppe.
18. Ovnen skal installers slik at bryterne og andre controller ikke kan berøres av en person på badet.
19. Ovnen må installeres minst 10 cm ovenfor gulvet når den er montert på veggen.
20. Ovnen kan ikke brukes nære gardiner eller brannfarlig materiale. Gardiner eller brannfarlig materiale kan brennes om ovnen er installert feil.
21. Denne enheten er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapabilitet, eller mangel på erfaring og kunnskap, om de ikke er under oppsyn eller instruksjon hva som gjelder bruken av innretningen av en person some er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å påse at de ikke leker med innretningen.
22. **ADVARSEL:** Fare for brann. Avbryt bruken om støpselet eller kontakten blir varm ved berøring. Overoppheting kan indikere et utslitt eller skadet støpsel. Rådfør deg med en kvalifisert elektriker for utskifting av et støpsel.
23. **FORSIKTIGHETSADVARSEL:** for å unngå en fare på grunn av utilsiktet tilbakestilling av termisk utkopling av denne enheten, må denne enheten ikke strømføres gjennom en ekstern vekslingsenhet, slik som en tidtaker, eller koplet til en krets som er regelmessig slått på og av, av verktøyet.

BEHOLD DET FØLGENDE FOR FREMTIDIG REFERANSE.

BESKRIVELSE (Se fig 1-6)

- A. LCD display
- B. Strømlys
- C. Glasspanel
- D. Varmeåpning
- E. Avtakbart stativ
- F. Monteringsbraketter (2)
- G. Kontrollpanel
- H. Håndtak
- I. Lyspærer (2)
- J. Ledningshylse
- K. På/av (I/O) bryter for strøm
- L. Strømknapp
- M. Termostatknapp
- N. Tidtakerknapp
- O. Knapp for flammestyrke
- P. Fahrenheit/Celsius knapp (kun fig 2)
- Q. Maskinskruer (4)
- R. Maskinskruer (4)

MONTERINGSINSTRUKSJONER (Se fig 1-6)

Fjern forsiktig alle delene og påse at de alle er tilstede. Rådfør deg med fig. 1-6.

Installasjon av batteriene for fjernkontrollen:

Før drift, sett inn 2 "AAA" batterier (ikke forsynt) på baksiden av fjernkontrollen.

* IKKE bland gamle og nye batterier

* IKKE bland alkaliske, standard (karbon-sink) eller oppladbare (nikkel-kadmium) batterier.

Fjernkontrollen for denne enheten har kapabiliteten av å drive alle funksjonene på kontrollpanelet. Vennligst merk at denne fjernkontrollen ikke vil fungere gjennom vegger (Se fig. 3 L-P).

Installasjon av pære (Se fig 1)

Ta ut de (2) 25W pærene fra innpakningsmaterialet og åpne dørene på baksiden av enheten (I) med en skrutrekker med krysshode.

Montering av stativ (Se fig 6):

For gulvbruk, fest stativet (E) til ovnen ved bruk av de 4 maskinskrue (R) (forsynt). Legg forsiktig enheten på gulvet og fest stativet (E) til bunnen. For veggmontering, se installasjonen for veggmontering nedenfor.

Veggmontering (Se fig. 4 & 5):

Dette produktet veier 11,5 kg. Ikke installer alene.

Monteringsveiledning med instruksjoner er vedlagt nedenfor for å gjøre monteringen av din ovn enklere. 2x monteringsbraketter (F) (forsynt).

Søk profesjonell hjelp for skruer og festeordninger.

Merk: Denne veiledningen for veggmontering er ikke i målestokk.

VIKTIG: Før du borer inn i en vegg, påse at ingen elektriske kabler er tilstedeværende i området. **Påse at du harm inst 1 m med plass på alle fire sidene av enheten.**

1. Fjern stativet (E) fra hovedenheten, om installert.
2. Sikre monteringsbrakettene (F) til veggen ved bruk av veiledningen for veggmontering (Se fig. 4).
3. Heng hoveddelen på monteringsbrakettene ved å løfte den over brakettene og skyve den ned.
4. Bruk ledningshylsen (J) for å skjule overflødig ledning.

DRIFTSINSTRUKSJONER

- Det kan komme lukt fra ovnen den første gangen du bruker den. Dette er normalt i løpet av innkjøringsperioden eller etter langvarig lagring. Påse at ovnen er i et godt ventilert område og fortsett å kjøre den til lukten forsvinner.
- Du kan høre lyder slik som smell eller spraking idet ovnen starter opp. Dette er normal og sikker drift.
- Ovnen kan drives ved bruk av fjernkontrollen (Fig. 3) eller kontrollpanelet (Fig. 2) som fines på toppen av enheten.
- Plasser ovnen på en jevn, flat overflate eller monter den på en vegg.
- Unngå overbelastning av din krets ved å ikke bruke andre innretninger med høy spenning i samme støpsel

SLÅ PÅ/AV

1. Slå på/av bryteren til posisjon (I) (Se fig. 1 K).
2. Ved nedtrykking av strømknappen (L), vil LCD displayet (A) og strømliset (B) lyse opp. Enhetens standardinnstillinger er "temperaturre 80 F. Tidtager AV, flammestyrke HØY, lyd PÅ.
3. For å fullstendig slå av ovnen, slå bryteren på/av til posisjon (O) (Se fig. 1K).

Merk: Når du slår strømknappen (L) AV, vil viften fortsette å gå i 10 minutter for å avkjøle enheten. Etter alle innstillingene er valgt, vil LCD displayet (A) bli svart.

INSTRUKSJONER FOR TILBAKESTILLING

Om enheten slås av:

1. Slå på/av bryteren til posisjon O (Se fig. 1 K)
2. Slå MODUS til AV.
3. Trekk ut, vent i 30 minutter
4. Plugg inn enheten
5. Slå på/av bryteren til posisjon (Se fig. 1 K)
6. Slå MODUS til PÅ

THERMOSTAT

- Trykk på termostatkappen (M) til det ønskede temperaturnivået vises på LCD displayet (A). Det er anbefalt at du starter med å innstille temperaturen til den høyeste innstillingen. Merk: viften vil fortsette å gå for flammedrift uten varme.
- Systemet opprettholder nå det valgte komfortnivået ved å automatisk slå ovnen til PÅ og AV. Termostaten veksler mellom PÅ og AV med varmeelementet idet det opprettholder den programmerte temperaturen.
- Når LCD displayet (A) leser "00" vil varmen slå av men viften vil fortsette å gå for flammedrift og avkjøling.

TIDTAKER

Du kan stille inn tidtakeren til å automatisk slå enheten av.

Trykk på tidtakerknappen (N), velg mellom 1 og 12 timer.

Ditt valg vil deretter bli vist på LCD displayet (A).

FLAMMESTYRKE

Det finnes fire innstillinger for flammestyrke: HØY, MEDIUM, LAV, AV.

Trykk på knappen for flammestyrke (O) for å velge den ønskede styrken.

LYD

Trykk på lydknappen (P) for å slå sprakende lyd PÅ eller AV.

Merk: Lyd vil ikke fungere uten flammedrift på.

FAHRENHET/CELSIUS

Trykk på vis temperatur i Fahrenheit eller Celsius.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Trekk alltid ut ovnen før rengjøring og la den avkjøles.
- For å rengjøre glasset, bruk rengjøringsmiddel for husholdning.
- Bruk forsiktig støvsugeren over ovnens rist for å fjerne støv eller skitt som har samlet seg opp.
- Tørk forsiktig av ovnen med en myk, fuktig klut. Vennligst vær forsiktig nære varmeelementene.
- Bruk ALDRI slipende eller brannfarlige oppløsningsmidler for å rengjøre ovnen.
- Etter rengjøring, påse at du tørker ovnen med en klut eller håndkle før du slår den på
- Oppbevar ovnen på et kjølig, tørt sted

AUTOMATISK SIKKERHETSSPERRE

Denne ovnen er utstyrt med teknologisk avansert sikkerhetssystem som automatisk slår av spenningen til ovnen når en temperatur for potensiell overoppheting er nådd. Ovnen kan kun fortsette drift når du tilbakestiller den og den er avkjølt.

FOR Å TILBAKESTILLE OVNE:

Om din ovn er sperret, følg disse stegene:

1. Trekk ut ovnen og vent 30 minutter
2. Plugg inn ovnen, slå PÅ strømmen
3. Din ovn bør nå fungere som den skal

BESKYTTELSE MOT VELTING

Om ovnen velter, vil den øyeblikkelig slås av. For å fortsette drift, sett ovnen i rett opp og ned posisjon.

UTSKIFTING AV PÆRE

Åpne dørrer markert med (I) på baksiden av ovnen med en skrutrekker med krysshode og skift ut pæren med en 25W eller mindre pære.

FEILSØKING**Flammen er ikke sterk nok**

1. Reguler flammestyrken ved bruk av knappen for flammestyrke.
2. Sjekk at begge pærene fungerer og skift ut som nødvendig.

Simulert flamme vil ikke lyse opp

1. Sjekk strømmen
2. Trykk på flammeknappen
3. Sjekk begge pærene og skift ut som nødvendig

Enheden lager sprakende/smell lyder

1. Enheten er ment å reprodusere sprakende lyder slik som en vanlig vedovn.
2. Trykk på lydknappen for å slå lyden av og på.

Varme vil ikke slås av

1. Rådfør deg med brukerinstruksjonene
2. Trykk på termostatkappen til 00 er vist. Viften vil fortsette og gå for drift av flammer.

Ovnen blåser kjølig luft

1. Dette er normalt for å avkjøle ovnen og opprettholde varmeelementet
2. Dette er normalt når varmen er slått av.

Fjernkontrollen fungerer ikke

1. Skift ut batteriene (se monteringsinstruksjonene)
2. Påse at du peker fjernkontrollen mot kontrollpanelet på enheten.
3. Påse at det ikke er noen hindringer mellom fjernkontrollen og enheten
4. Påse at glasset over LCD displayet er rent

Ikke nok varme

1. Øk termostatinnstillingen til den høyeste innstillingen
2. Dette er en 2000 volt oven og er kun tiltenkt som supplerende varme

Varmesykluser ofte på og av

1. Termostaten slår automatisk ovnen på og av for å opprettholde det valgte komfortnivået
2. For at dette skal skje ved en lavere frekvens, juster termostatinnstillingen opp eller ned

GARANTI

VENNLIGST BEHOLD KVITTERINGEN, SOM KREVES FOR EVENTUELLE HEVDELSER UNDER GARANTIE.

Hvis din enhet omfattes av landsspesifikk garanti eller garantivedlegg, henvises det til vilkårene som gjelder for slike garantier framfor det som framgår nedenfor. Du kan også henvende deg til din lokale autoriserte representant for mer informasjon.

Dette produktet garanteres i 2 år etter salgsdato, i samsvar med betingelser som gjengis i dette dokumentet.

Under garantiperioden, hvis enheten usannsynligvis slutter å fungere grunnet en design- eller fabrikantfeil, skal den leveres tilbake til innkjøpsstedet sammen med kvittering og kopi av garantien.

Rettigheter og fordeler som gis under garantien, kommer i tillegg til lovmessige rettigheter, som ikke berøres av garantien. Kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") har rett til å endre disse betingelsene.

Holmes påtar seg, innen garantiperioden å gratis reparere eller erstatte enheten, eller enhver defekt del av enheten, forutsatt at:

- Du umiddelbart gir beskjed til innkjøpsstedet eller Holmes om problemet; og
- at enheten ikke er modifisert på noe vis, eller utsatt for skade, feilbruk, misbruk, reparasjon eller modifikasjon av noen som ikke er autorisert av Holmes.

Feil som oppstår fra feilaktig bruk, skade, misbruk, bruk med feil strømspenning, naturfenomener, hendelser utenom Holmes kontroll, reparasjon eller modifikasjon av en person utenom Holmes-autorisert servicepersonell, eller unnlatelse i å følge disse bruksanvisninger, dekkes ikke av denne garantien. I tillegg vil alminnelig bruksslitasje, inkludert, men ikke begrenset til, mindre misfarging og riper, ikke bli garantedekket.

Rettigheter som dekkes av denne garantien skal kun gjelde for originalkunden, og kan ikke videreføres til kommersielt eller felles bruk.

Oppbrukte elektroniske produkter skal ikke kastes sammen med alminnelig avfall. Vennligst benytt muligheter til økologisk gjenvinning. E-post meldinger kan sendes til oss ved enquiriesEurope@jardencs.com for ytterligere informasjon om gjenvinning og WEEE.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

**ITALIANO****LEGGERE E CONSERVARE LE PRESENTI IMPORTANTI ISTRUZIONI**

Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario adottare delle precauzioni di sicurezza di base, tra cui:

1. Prima di collegare il radiatore, verificare che la tensione indicata sulla targhetta dati corrisponda alla tensione di rete dell'abitazione/ufficio.
2. **AVVERTENZA:** per evitare il rischio di surriscaldamento, non coprire il radiatore (☹) (simbolo riportato sulla parte superiore del radiatore).
3. **NON** posizionare il radiatore direttamente sotto una presa di corrente.
4. **NON** utilizzare il radiatore nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce o piscine.
5. Qualora il cavo d'alimentazione o la spina sia danneggiato/a, per evitare qualsiasi rischio, farlo/a sostituire dal produttore, dal relativo servizio assistenza o da una persona qualificata. Il radiatore non prevede parti riparabili dall'utente. In caso di danni o di rottura dell'apparecchio, restituirlo al produttore o al relativo servizio assistenza.
6. In ambienti con presenza di rapide correnti transitorie, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente, nel qual caso l'utente dovrà provvedere al relativo reset.
7. **NON** utilizzare il radiatore con programmatori, timer o qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente il radiatore, per evitare qualsiasi rischio, qualora il radiatore sia coperto o posizionato in modo errato.
8. Toccare il radiatore solamente con le mani asciutte.
9. **NON** utilizzare il radiatore all'esterno.
10. **NON** posizionarlo in punti facilmente raggiungibili da bambini, in particolare se molto piccoli.
11. Lasciare sempre un'area di sicurezza attorno al radiatore, lontano da mobili o altri oggetti; almeno 50 cm dall'alto e dai lati e 200 cm nella parte anteriore.
12. **NON** utilizzare questo radiatore qualora sia appoggiato di lato.
13. **NON** utilizzare il radiatore in ambienti con presenza di gas esplosivi (ad es. benzina) o durante l'uso di colle o solventi infiammabili (ad es. durante l'incollaggio o la verniciatura di parquet, PVC, ecc).
14. **NON** inserire alcun oggetto nel radiatore.
15. Tenere il cavo di rete a una distanza di sicurezza dal corpo principale del radiatore.
16. In caso di surriscaldamento, il radiatore sarà spento automaticamente dal dispositivo di sicurezza incorporato.
17. **NON** posizionare il cavo sotto i tappetini.
18. Installare il radiatore in modo tale che gli interruttori e altri comandi non possano essere toccati da persone immerse nella vasca da bagno.
19. Quando montato a parete, installare il radiatore a una distanza di almeno 10 cm da terra.
20. Non utilizzare il radiatore in prossimità di tende o materiali combustibili. In caso d'installazione errata del radiatore, tende e materiali combustibili potrebbero bruciarsi.
21. Il presente apparecchio non è stato pensato per essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che sia garantita una supervisione o siano stati formati all'utilizzo dell'apparecchio da un responsabile della sicurezza. Controllare sempre i bambini per verificare che non giochino con l'apparecchio.
22. **AVVERTENZA:** Rischio d'incendio. Interrompere l'uso nel caso in cui la presa o la spina siano calde al tatto. Il surriscaldamento può indicare la presenza di usura o guasti della presa. Per sostituire la presa, consultare un elettricista qualificato.

23. **ATTENZIONE:** per evitare qualsiasi rischio dovuto a reset accidentale del dispositivo termico d'interruzione funzionamento, non alimentare elettricamente l'apparecchio

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI.

DESCRIZIONI (Vedere Fig.1-6)

- A. Display LCD
- B. LED alimentazione
- C. Pannello di vetro
- D. Boccia calore
- E. Supporto amovibile
- F. Staffe di montaggio (2)
- G. Pannello di comando
- H. Impugnatura
- I. Lampadine (2)
- J. Avvolgicavo
- K. Interruttore principale d'accensione/spegnimento (I/O)
- L. Pulsante alimentazione
- M. Pulsante termostato
- N. Pulsante timer
- O. Pulsante luminosità fiamma
- P. Pulsante suono
- Q. Pulsante gradi Fahrenheit/Celsius (solo Fig.2)
- R. Viti apparecchio (4)
- R. Viti della macchina

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (vedere Fig. 1 - 6)

Togliere accuratamente tutte le parti e verificare che siano tutte presenti. Fare riferimento alle Figg. 1-6.

Inserimento delle batterie nel telecomando:

Prima del funzionamento, inserire 2 batterie "AAA" (non fornite in dotazione) nella parte posteriore del telecomando:

- NON mischiare batterie nuove e vecchie
- NON mischiare batterie alcaline, standard (carbone-zinco) o ricaricabili (nichel-cadmio)

Il telecomando di questo apparecchio gestisce tutte le funzioni del pannello di comando. Tenere presente che questo telecomando non funzionerà se ubicato tra due pareti (vedere Fig.3 L-P).

Installazione della lampadina (vedere Fig.1):

Rimuovere le (2) lampadine da 25 W dall'imballaggio e, con un cacciavite a stella, aprire i portelli sul retro dell'apparecchio (I).

Assemblaggio supporto (vedere Fig. 6):

Per l'utilizzo a pavimento, collegare il supporto (E) al radiatore a caminetto, utilizzando le 4 viti (R) (fornite in dotazione). Appoggiare delicatamente l'apparecchio a pavimento e collegare il supporto (E) alla base. Per il montaggio a parete, fare riferimento al successivo paragrafo Montaggio a parete.

Montaggio a parete (vedere Figg. 4 e 5):

La guida di montaggio con relative istruzioni è riportata qui di seguito per semplificare il montaggio del radiatore a caminetto. 2x Staffe di montaggio (F) fornite in dotazione. Richiedere assistenza professionale per viti e attrezzature.

Nota: La guida di montaggio a parete non è da bilanciare.

IMPORTANTE: prima di perforare qualsiasi parete, verificare che non vi siano cavi elettrici nell'area. **Lasciare uno spazio di almeno 1 m sui quattro lati dell'apparecchio.**

1. Rimuovere il supporto (E) dall'unità principale, se previsto.
2. Fissare le staffe di montaggio (F) alla parete, utilizzando la guida per montaggio a parete fornita in dotazione (vedere Fig. 4).
3. Agganciare il corpo principale alle staffe di montaggio sollevandolo e facendolo scorrere sulle stesse. Nascondere il cavo residuo con un avvolgicavo (J).
4. Utilizzi l'involucro del cavo (J) per nascondere il cavo supplementare

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO

- Il radiatore potrebbe emanare un odore al primo utilizzo. È un fattore che si verifica normalmente durante il periodo di rodaggio o dopo un lungo periodo di magazzinaggio. Verificare che il radiatore sia ubicato in una zona ben ventilata e continuare a farlo funzionare finché l'odore non sia più percepibile.
- Non appena il radiatore si riscalda, si potrebbe sentire uno scoppio. È un fattore normale, senza rischi.
- Il radiatore a caminetto può essere azionato dal telecomando (Fig. 3) o dal pannello di comando (Fig. 2) ubicato nella parte superiore dell'apparecchio.
- Appoggiare il radiatore su una superficie stabile e a livello o montarlo a parete.
- Per evitare di sovraccaricare il circuito non inserire nella stessa presa apparecchi a potenza elevata.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

1. Spostare l'interruttore principale d'accensione/spegnimento su (I) (vedere Fig.1 K)
2. Premere il Pulsante Power (alimentazione) (L): il display LCD (A) e il LED d'alimentazione (B) s'illumineranno. Impostazioni predefinite dell'apparecchio: temperatura 80°F; timer SPENTO; Luminosità della fiamma ALTA; Suono ATTIVATO.
3. Per spegnere completamente il radiatore, ruotare l'interruttore principale d'accensione/spegnimento su (O) (vedere Fig.1 K)

Nota: ruotando l'interruttore d'alimentazione (L) su OFF, la ventola continuerà a funzionare per 10 secondi per raffreddare l'apparecchio. Una volta stabilite tutte le impostazioni, il display LCD (A) si oscurerà.

ISTRUZIONI PER IL RESET

In caso di spegnimento dell'apparecchio:

1. Ruotare l'interruttore di accensione/spegnimento su O (vedere Fig. 1 K);
2. ruotare MODE su OFF
3. scollegare l'apparecchio, attendere 30 minuti;
4. inserire la spina dell'apparecchio nella presa;
5. ruotare l'interruttore di accensione/spegnimento su 1 (vedere Fig. 1 K)
6. Ruotare MODE su ON

TERMOSTATO

- Premere il pulsante Thermostat (termostato) (M) fino a visualizzare il livello di temperatura desiderato sul display LCD (A). Si raccomanda di iniziare impostando la temperatura al valore massimo. Nota: la ventola continuerà a funzionare per mantenere viva la fiamma, senza calore.
- Il sistema ora manterrà costante il livello di comfort selezionato, spegnendo e riaccendendo automaticamente il radiatore. Il termostato si ACCENDE e SPEGNE con l'elemento riscaldante, mantenendo quindi la temperatura programmata.
- Quando sul display LCD (A) è visualizzato "00", l'emissione di calore sarà disattivata, ma la ventola continuerà a funzionare per garantire la presenza della fiamma e il raffreddamento.

TIMER

Il timer può essere impostato per spegnere automaticamente l'apparecchio. Premere il pulsante Timer (N), selezionare tra 1 e 12 ore.

LUMINOSITÀ DELLA FIAMMA

Sono previste quattro impostazioni di luminosità della fiamma: ALTA, MEDIA, BASSA, SPENTA. Premere il pulsante Flame Brightness (luminosità della fiamma) (O) per selezionare la luminosità desiderata.

SUONO

Premere il pulsante Sound (suono) (P) per ATTIVARE / DISATTIVARE il rumore di scoppio.

Nota: Il suono non funzionerà senza funzionamento della fiamma sopra.

GRADI FAHRENHEIT/CELSIUS

Premere per visualizzare la temperatura in gradi Fahrenheit o Celsius.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre il radiatore e lasciarlo raffreddare, prima di pulirlo.
- Pulire il vetro con un detergente per vetri domestici.
- Rimuovere l'eventuale polvere o sporcizia presente sulla griglia del riscaldatore aspirandola delicatamente con la bocchetta dell'aspirapolvere.
- Pulire accuratamente il radiatore con un panno morbido e inumidito. In prossimità degli elementi riscaldanti, adottare particolare cautela.
- Non pulire MAI il radiatore utilizzando solventi abrasivi o infiammabili.
- Terminata la pulizia, prima di accendere il radiatore, asciugarlo completamente il radiatore con un panno o un asciugamano asciutto.
- Deposare il radiatore in un ambiente asciutto e fresco.

SPENNIMENTO AUTOMATICO DI SICUREZZA

Il radiatore Z provvisto di un sistema automatico tecnologicamente avanzato che spegne automaticamente il radiatore in caso di surriscaldamento. Il radiatore può essere riacceso solamente previo reset e raffreddamento dello stesso..

Reset del radiatore:

Nel caso in cui il radiatore si spenga, procedere come di seguito indicato:

1. scollegarlo dalla rete e attendere 30 minuti;
2. inserire la spina del radiatore nella presa, quindi accenderlo;
3. il riscaldatore dovrebbe a questo punto funzionare correttamente.

PROTEZIONE ANTIRIBALTAMENTO

In caso di urto, il radiatore si spegnerà immediatamente. Per ripristinare il funzionamento, è sufficiente posizionare il radiatore in verticale.

SOSTITUZIONE LAMPADINA

Utilizzando un cacciavite a stella, aprire i portelli identificati con (I) sul retro dell'apparecchio e sostituire la lampadina con una lampadina filettata da massimo 25 W.

LOCALIZZAZIONE GUASTI

Fiamma non sufficientemente luminosa

1. Regolare la luminosità della fiamma agendo sul pulsante Flame Brightness (Luminosità della fiamma).
2. Verificare che entrambe le lampadine funzionino. Sostituirle secondo necessità

Mancata accensione del fuoco simulato

1. Verificare l'alimentazione.
2. Premere il pulsante Flame (Fiamma).
3. Verificare che entrambe le lampadine funzionino. Sostituirle secondo necessità.

Emissione di scoppiettii/rumori di piccoli scoppi

1. L'apparecchio è previsto per riprodurre il delicato scoppiettio dei camini di tipo residenziale.
2. Premere il pulsante Sound (Suono) per attivare e disattivare lo scoppiettio.

Impossibile disattivare l'emissione di calore

1. Fare riferimento al manuale d'istruzioni.
2. Premere il pulsante Thermostat (Termostato) fino a visualizzare 00. La ventola continuerà a funzionare per garantire la fiamma.

Il radiatore emette aria fredda

1. È un fattore normale, atto a raffreddare il radiatore e conservare l'elemento riscaldante.
2. È un fattore normale che si verifica alla disattivazione del calore.

Il telecomando non funziona

1. Sostituire le batterie (vedere istruzioni di montaggio).
2. Puntare il telecomando verso il pannello di comando dell'apparecchio.
3. Verificare che non vi siano ostruzioni tra il telecomando e l'apparecchio.
4. Verificare che il vetro del display LCD sia pulito.

Calore insufficiente

1. Aumentare l'impostazione del termostato sul valore massimo.
2. Questo è un radiatore a 2000 Watt inteso esclusivamente per ottimizzare il calore.

Il radiatore si spegne e riaccende frequentemente

1. Il termostato spegne e riaccende automaticamente il radiatore in modo tale da mantenere il livello di comfort selezionato.
2. A tale scopo, è necessario regolare meno frequentemente i valori del termostato.

GARANZIA

CONSERVARE LO SCONTRINO D'ACQUISTO POICHÉ ESSO SARÀ NECESSARIO PER QUALSIASI RECLAMO ESPOSTO IN BASE ALLE CONDIZIONI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA.

Se l'apparecchiatura è fornita con un accordo specifico per il paese o una cartolina di garanzia, consultare le condizioni di tale accordo, che prevalgono su quelle esposte in questa sede oppure rivolgersi a un rivenditore autorizzato per ulteriori informazioni.

Questo prodotto è garantito per 2 anni dall'acquisto, secondo le modalità descritte nel presente documento.

Durante il decorso della garanzia, nell'improbabile eventualità che l'apparecchiatura si guasti a causa di un problema tecnico o di fabbricazione, riportarla al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.

I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato. Solo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") ha l'autorità di modificare queste condizioni.

Holmes si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa, a condizione che:

- Si segnali tempestivamente il problema al punto d'acquisto o a Holmes; e
- l'apparecchiatura non sia stata modificata in alcun modo né soggetta a danni, uso improprio o abuso, a riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes.

I guasti intervenuti durante l'uso normale, per uso improprio, danno, abuso, tensione incorretta, cause naturali, eventi non determinati da Holmes, riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes o la mancata ottemperanza alle istruzioni d'uso sono esclusi dalla presente garanzia. Inoltre, l'uso normale compreso, a titolo di esempio, una lieve alterazione del colore (sbiadimento) e i graffi, non sono coperti dalla presente garanzia.

I diritti spettante all'utente ai sensi della presente garanzia si applicano unicamente all'acquirente originale e non si estendono all'uso commerciale o comunitario.

I prodotti elettrici vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Consegnerli ad un centro di riciclaggio, se disponibile. Scrivere a enquiriesEurope@jardencs.com per istruzioni sul riciclaggio e informazioni sulla direttiva RAEE.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

Londra

SW19 4DT

UK

